

18V SDS PLUS HAMMER DRILL

GMCSDS18

18 V SDS-PLUS BOORHAMER

MARTEAU PERFORATEUR
SDS PLUS 18 V

SDS-PLUS-AKKU-
BOHRHAMMER, 18 V

TRAPAND A PERCUSSIONE
SDS PLUS, 18 V

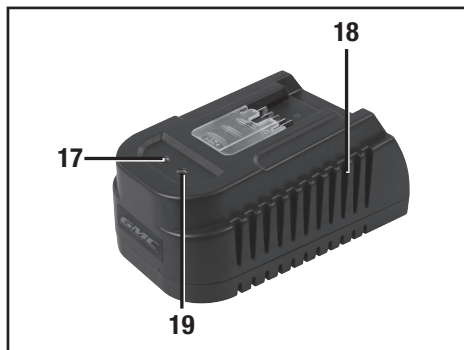
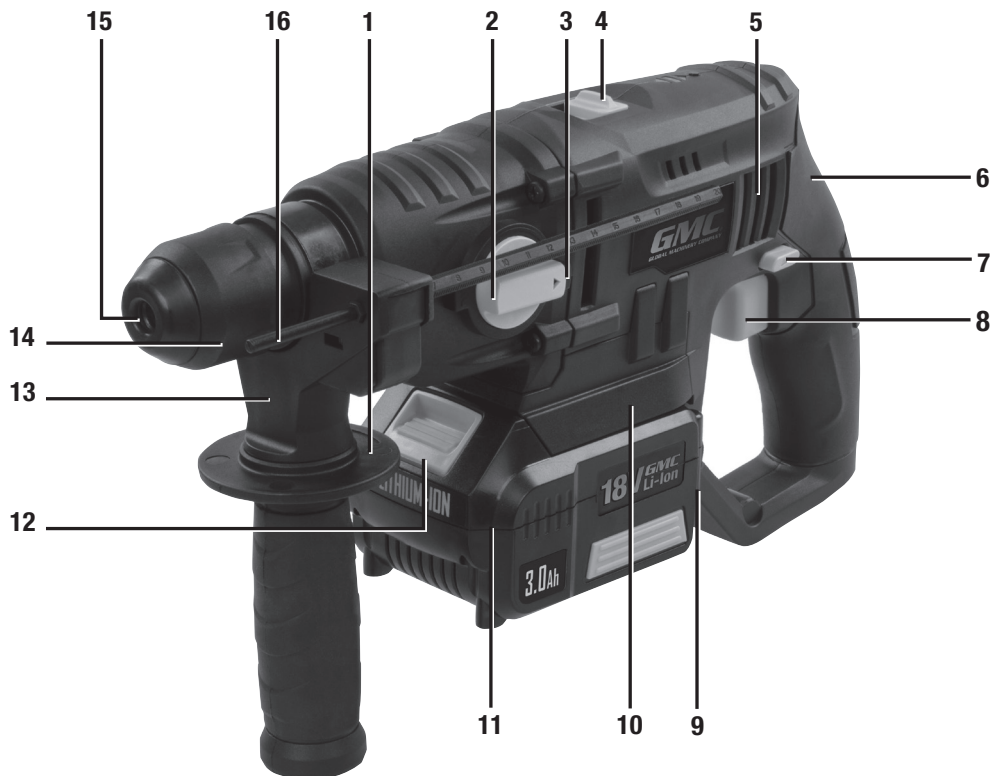
TALADRO PERCUTOR
SDS PLUS 18 V

WIERTARKA UDAROWA
SDS PLUS 18 V

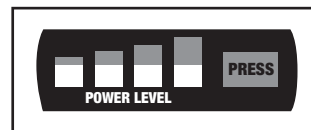


GMC®

GLOBAL MACHINERY COMPANY



I



18V

SDS PLUS HAMMER DRILL

GMCSDS18

English	04
Nederlands	12
Français	20
Deutsch	28
Italiano	36
Español	44
Polski	52

Introduction

Thank you for purchasing this GMC tool. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the tool read and fully understand this manual.

Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.

GB



Wear hearing protection
Wear eye protection
Wear breathing protection
Wear head protection



Wear hand protection



Wear protective clothing



Read instruction manual



Caution!



Toxic fumes or gases!



Indoors use only! (battery charger)



Charger: Class II construction (double insulated for additional protection)



Keep bystanders away!



DO NOT incinerate batteries!



Conforms to relevant legislation and safety standards.



Environmental Protection

Waste electrical products and batteries, including Li-Ion batteries, should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Technical Abbreviations Key

V	Volts	Hz	Hertz
~, AC	Alternating current	==, DC	Direct current
A, mA	Ampere, milli-Amp	W, kW	Watt, kilowatt
n ₀	No load speed	/min or min ⁻¹	(revolutions or reciprocation) per minute
Ø	Diameter	Ah	Amp hours
°	Degrees	dB (A)	Decibel – A weighted
λ	Wavelength	m/s ²	Vibration magnitude

Specification

Voltage:	18V DC
No load speed:	0-300/0-1000min ⁻¹
Chuck:	SDS Plus
Impact rate:	0-5000bpm
Impact energy:	1.2J
Safety clutch (operates at or below):	25Nm
Max drilling capacity:	
- Masonry	Ø 20mm
- Wood	Ø 20mm*
- Steel	Ø 10mm*
Dimensions (L x W x H):	340 x 190 x 80mm
Weight:	3kg (including battery)
*Requires additional purchase of conventional chuck adaptor	
Battery:	
Model:	GMC18V30
Cell type:	Li-ion
Voltage:	18V DC
Capacity:	3.0Ah
Battery Charger:	
Input power:	230-240V~ 50/60Hz, 80W
Output power:	14.4-18V DC, 3A
Charging time:	1hr*
Cable length:	2m
Ingress protection:	IPX0
Protection class:	□

*Charging time approximate

As part of our ongoing product development, specifications of GMC products may alter without notice.

Sound and vibration information:

Sound pressure L _{pa} :	84.28dB (A)
Sound power L _{wa} :	95.28dB (A)
Uncertainty K:	3dB
Weighted vibration a _h (main handle):	7.518m/s²
Weighted vibration a _h (auxiliary handle):	6.035m/s²
Uncertainty K:	1.5m/s²

The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary.

WARNING: Always wear ear protection where the sound level exceeds 85dB(A) and limit the time of exposure if necessary. If sound levels are uncomfortable, even with ear protection, stop using the tool immediately and check the ear protection is correctly fitted and provides the correct level of sound attenuation for the level of sound produced by your tool.

WARNING: User exposure to tool vibration can result in loss of sense of touch, numbness, tingling and reduced ability to grip. Long-term exposure can lead to a chronic condition. If necessary, limit the length of time exposed to vibration and use anti-vibration gloves. Do not operate the tool with hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect. Use the figures provided in the specification relating to vibration to calculate the duration and frequency of operating the tool.

Sound and vibration levels in the specification are determined according to international standards. The figures represent normal use for the tool in normal working conditions. A poorly maintained, incorrectly assembled, or misused tool, may produce increased levels of noise and vibration.

www.osha.europa.eu provides information on sound and vibration levels in the workplace that may be useful to domestic users who use tools for long periods of time.

General Safety

WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- g) **When used in Australia or New Zealand, it is recommended that this tool is ALWAYS supplied via Residual Current Device (RCD) with a rated residual current of 30mA or less.**

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- 4) **Power tool use and care**
 - a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 5) **Battery tool use and care**
 - a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.** If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- 6) **Service**
 - a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.



Additional Safety for SDS Plus Drills

WARNING: If you suspect or discover asbestos is present in any area you are working seek professional advice immediately. Removal of asbestos should be carried out by a licensed contractor. Contact the HSE in the UK (www.hse.gov.uk) or your national health and safety authority in your country for further information about dealing with asbestos. European Directive 2009/148/EC provides additional information related to exposure to asbestos at work.

- It is imperative to follow all national safety regulations concerning the type of work being undertaken
- Do not allow anyone under the age of 18 years to use this tool, and ensure that operators are qualified and familiar with the operating and safety instructions
- Masonry drilling or chiselling can create sharp particles that will impact the operator. Wear impact-resistant safety glasses and protective clothing, including safety boots
- Core drills should only be used with SDS drills featuring a safety clutch to prevent jamming, which could cause an injury to the operator
- If the safety clutch operates during use, quickly release the trigger and remove the core drill or bit from the masonry surface being drilled. Do not continue work until the cause of the safety clutch operating is understood
- Do not operate SDS drills whilst up a ladder or in any location where there is a risk of falling. SDS drills are heavy and produce strong vibration and high torque in use
- Wear suitable protective anti-vibration gloves that are non-fabric or coated fabric to prevent loose strands of material catching in the rotating drill bit. Discard gloves immediately if material is visibly frayed
- Drilling can produce large volumes of dust and debris that may be toxic. Wear respiratory protection suitable for the work being undertaken. A minimum rating of FFP2 is recommended
- SDS drills produce high volumes of noise and suitable ear protection must be worn at all times while operating the tool
- SDS drills produce a very high level of vibration when operating in hammer or chisel mode. Frequent breaks are advised
- Only use SDS Chisels or Points with SDS drills that can disengage rotary drilling mode
- Use metal and voltage detectors to locate concealed electric, water or gas lines. Avoid touching live components or conductors
- Extension cable reels used with this tool must be completely unwound. Minimum conductor cross section: 1.25mm²
- Extension reels used outside should be designed for outdoor use and should feature water-protected sockets and correct cable insulation
- When using an SDS drill outdoors, an RCD device must be used either by connecting to a socket which incorporates an RCD, or through use of an inline RCD
- Ensure that the chisel or drill bit is securely fixed in the chuck before operating the tool. Insecure drill bits can be ejected from the machine, causing a hazard
- Ensure lighting is adequate
- Use both hands when operating this tool
- Always use the auxiliary handle supplied with the tool
- Do not place pressure on the tool - to do so could shorten its service life
- Drill bits become hot during operation. Allow to cool prior to handling
- If you are interrupted when operating the drill, complete the process and switch off before diverting your attention elsewhere
- Always disconnect the SDS drill from the electric supply before changing a chisel or drill bit
- Examine the chuck regularly for signs of wear or damage. Have damaged parts repaired by a qualified service centre
- Always wait until the drill has come to a complete stop before placing it down
- On completion of the work, disconnect the tool from the power source and remove the chisel/bit from the machine
- Periodically check all nuts, bolts and other fixings and tighten where necessary
- Visibly check the tool after use, especially the power cable, which can be damaged by sharp masonry
- Always fit the dust guard to the bit in use to prevent damage from debris entering the SDS chuck
- If operating the tool causes discomfort in any way, stop immediately and review your method of use

Additional Safety for Battery-Operated Drills

WARNING: Important: It is imperative to follow all national safety regulations concerning installation, operation and maintenance.

- a) **DO NOT allow anyone under the age of 18 years to use this tool, and ensure that operators are qualified and familiar with the operating and safety instructions**
- b) **Wear ear protectors when impact drilling.** *Exposure to noise can cause hearing loss*
- c) **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** *Loss of control can cause personal injury*
- d) **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** *Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "Live" and could give the operator an electric shock*
- e) **Battery chargers are for indoors use only.** *Ensure that the power supply and charger are protected against moisture at all times*
- f) **When using the drill, use safety equipment including safety glasses or shield, ear defenders, and protective clothing including safety gloves.** *Wear respiratory protection suitable for the work being undertaken. A minimum rating of FFP2 is recommended. If operating the tool causes discomfort in any way, stop immediately and review your method of use*
- g) **Use metal and voltage detectors to locate concealed electric, water or gas lines.** *Avoid touching live components or conductors*
- h) **Ensure that the lighting is adequate**
 - i) **Ensure that the drill bit is securely fixed in the chuck.** *Insecure drill bits can be ejected from the machine causing a hazard*
 - j) **Ensure that the drill bit is not in contact with the workpiece prior to starting up the tool**
 - k) **Before drilling, check that there is sufficient clearance for the drill bit under the workpiece**
 - l) **DO NOT exert pressure on the tool.** *To do so would shorten its service life*
 - m) **Drill bits get hot during operation, allow to cool prior to handling them**
 - n) **NEVER use your hands to remove sawdust, chips or waste close by the bit**
 - o) **If you are interrupted when operating the drill, complete the process and switch off before looking up**
 - p) **Where possible, use clamps or a vice to hold your work**
 - q) **Examine the chuck regularly for signs of wear or damage.** *Have damaged parts repaired by a qualified service centre*
 - r) **ALWAYS wait until the drill has come to a complete stop before putting it down**
 - s) **Periodically check all nuts, bolts and other fixings and tighten where necessary**

Battery Safety

WARNING: Li-Ion batteries, if incorrectly used, stored or charged are a fire, burn and explosion hazard.

- Keep the battery out of reach of children
- **ONLY** charge Li-Ion batteries using the charger provided or designed specifically for your product
- **ONLY** use Li-Ion batteries provided with or specifically designed for use with the product
- Allow batteries to cool for 15 minutes after charging or heavy use. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire
- When not in use batteries should be stored at room temperature (approximately 20°C)
- Ensure battery contacts cannot accidentally short in storage. Keep batteries clean; foreign objects or dirt may cause a short. Keep away from other metal objects, for example, paperclips, coins, keys, nails and screws
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. This liquid may cause skin irritation or burns. Avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help
- **DO NOT** open, disassemble, crush, heat above 60°C, or incinerate. Do not dispose of in fire or similar

Battery Charger Safety

Use the battery charger correctly

- Refer to the section of this manual relating to use of the battery charger before attempting to charge the battery.
- Do not attempt to use the charger with any batteries other than those supplied. Keep your battery charger clean; foreign objects or dirt may cause a short or block air vents. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard
- Examine the battery charger regularly for damage, especially the cord, plug and enclosure. If the battery charger is damaged, it must not be used until it has been repaired
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

WARNING: DO NOT attempt to recharge non-rechargeable batteries.

Battery and charger safety features

The battery and charger are fitted with a number of safety features which may be triggered during charging or operation:

- **Over-charge protection:** Charger automatically switches off when the battery has reached full charge capacity, protecting the internal components of the battery
- **Over-discharge protection:** Prevents the battery from discharging beyond the recommended lowest safety voltage
- **Over-heat protection:** Sensor switches off if the battery becomes too hot during operation. This can happen if the tool is overloaded or being used for extended periods of time. Up to 30 minutes cooling time may be required depending on the ambient temperature
- **Overload protection:** Battery temporarily stops if it is overloaded or the maximum current draw is exceeded, protecting the internal components. The battery will resume normal operation when the current draw returns to a normal safe level. This may take a few seconds
- **Short circuit protection:** The battery will stop working immediately if a short circuit occurs, this prevents damage to the battery or tool

Product Familiarisation

1. Auxiliary Handle
2. Mode Selector
3. Mode Selector Release
4. Gear Switch
5. Motor Vents
6. Main Handle
7. Forward/Reverse Switch
8. Trigger
9. Battery Charge Indicator
10. Battery Slot
11. Battery
12. Battery Release
13. Auxiliary Handle Mounting
14. Chuck Collar
15. Chuck
16. Depth Stop
17. Red LED
18. Battery Charger
19. Green LED

Accessories (not shown)

- 6pc drill bit accessory kit
- Carry bag

Note: This manual may be supplied with different package configurations including bare tools and supplied accessories may vary

Intended Use

Portable light-duty battery-powered drill optimally designed for drilling masonry. Also capable of drilling wood and metal with the optional purchase of a standard chuck with SDS Plus connector.

Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your new sander. Familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

Before Use

Removing a battery

- To remove the Battery (11) from the tool, press the Battery Release (12), then slide the Battery out of the Battery Slot (10)

WARNING: DO NOT try to remove the Battery without pressing the Battery Release button. The tool or Battery could be damaged.

Fitting a battery

1. To fit a charged battery, slide it on to the Battery Slot (10) of the tool until it clicks and locks into position

Note: Make sure the Battery and tool are lined up correctly. If the Battery does not slide into the tool easily, don't force it. Instead, slide the Battery out of the tool again, check the top of Battery and the tool battery slot are clean and undamaged and that the contacts are not bent.

Setting up the battery charger

1. If fitted, remove any Battery from the Battery Charger (18)
2. Insert the Battery Charger mains plug into a suitable mains socket

Note: The Green LED (19) on the Battery Charger will flash to indicate that the charger is ready to charge the battery.

WARNING: Use this charger ONLY to charge the supplied battery or additional purchased batteries that are specifically designed for this tool.

WARNING: The charger is designed for indoor use only, and MUST NOT be used in damp or wet conditions.

Charging the battery

WARNING: Failure to follow the correct procedure when charging batteries will result in permanent damage.

Note: Normal charging time is approximately 1 hour for a recently discharged 3.0Ah capacity battery.

However, if the Battery (11) has been left in a discharged state for some time, it may take additional time to charge.

1. Slide a fully or partially discharged Battery on to the Battery Charger (18)

Note: Make sure the Battery and Battery Charger are lined up correctly. If the Battery does not slide on to the Battery Charger easily, don't force it. Instead, remove the Battery, check the top of Battery and the Battery Charger slot are clean and undamaged and that the contacts are not bent.

2. Once charging commences, the Red LED (17) will illuminate
3. When the Battery is fully charged, the Green LED (19) will illuminate

Battery Charge Level: The Battery has a built-in Battery Charge Indicator (9) (Fig. 1). Pressing on the button to the right will indicate the charge level. The right LED indicates a high charge level and the left a low charge level that will mean the battery pack will require charging soon.

IMPORTANT: When a low charge level is indicated, the tool may stop operating while in use. In some instances this may be dangerous. Always ensure the battery pack has a good charge level.

Notes about battery charging:

- The battery should be charged at ambient temperatures between 10 and 40°C (ideally around 20°C)
- After charging, allow 15 minutes for the battery to cool before use
- Ensure that the charger is disconnected from the mains supply after use, and is stored correctly
- DO NOT leave batteries on charge for extended periods and NEVER store batteries on charge
- The Battery Charger monitors battery temperature and voltage while charging. Remove the Battery once charging has been completed to maximise charge cycles of the battery and not waste power



- Batteries can become faulty over time, individual cells in the battery can fail and the battery could short. The charger will not charge faulty batteries. Use another battery, if possible, to check correct functionality of the charger and purchase a replacement battery if a faulty battery is indicated
- DO NOT store lithium-ion battery packs in a discharged state long term. This can damage the lithium-ion cells. For long-term storage, store batteries in a high charge state disconnected from the power tool
- The capacity of batteries will reduce over time. After 100 charge cycles, the battery's operation time and the maximum torque performance of the driver will slightly reduce. This decline will continue until the battery has minimal capacity after 500 charge cycles. This is normal and not a fault with the battery pack

Operation

Auxiliary handle

- The Auxiliary Handle (1) should always be used
- The Auxiliary Handle angle can be adjusted to best suit the work to be performed
- To adjust the Auxiliary Handle:

1. Rotate the grip anti-clockwise. This will loosen the handle assembly
2. Move the Auxiliary handle to the required position

Secure in position by rotating the grip clockwise

Depth stop

1. Rotate the grip anti-clockwise. This will loosen the handle assembly
2. Move the Depth Stop (16) to the required position

Secure in position by rotating the grip clockwise

Operating the chuck

- This drill has a chuck designed for SDS Plus drill bits
 - The SDS Plus system allows bits to be inserted with a simple push-fit action
 - Always grease the tail end of SDS bits. Bits should be freshly greased and free from dirt and dust before use
 - To insert a drill bit:
1. Pull back the Chuck Collar (14) and hold
 2. Insert SDS Plus drill bit fully into the Chuck (15). Use a twisting motion to line up the grooves in the accessory
 3. Release the Chuck Collar
 4. The bit should now be locked into the machine. Check by pulling the bit; if the bit can be removed, repeat the above procedure until secure
 - To remove a bit from the Chuck, pull the Chuck Collar back, and pull firmly on the drill bit

WARNING: Never fit any attachment with a maximum speed lower than the no load speed of the machine

Hammer selection

- The drill can be used in either hammer drill mode (for masonry work), or conventional rotary drill mode (for wood, metal, plastics etc) with the purchase of a standard chuck to SDS Plus adaptor
- To select hammer drilling mode, depress the Mode Selector Release (3) on the Mode Selector (2) and align the Mode Selector with the **T** symbol
- To select rotary drilling mode, depress the button on the Mode Selector Release on the Mode Selector and align the Mode Selector with the **+** symbol
- Do not attempt to move the Mode Selector whilst the drill is running

Operating instructions

IMPORTANT: Put on all safety equipment required before you operate this drill

Trigger switch

- Always hold the drill firmly using both hands
- To start the drill, squeeze the Trigger (8)
- To stop the drill, release the Trigger

Selecting forward or reverse rotation

- The direction of the drill can be changed using the Forward/Reverse Switch (7)
- To run the drill in a clockwise direction, position the Forward/Reverse Switch on the left, adjacent to the **→** symbol
- To run the drill in an anti-clockwise direction, position the Forward/Reverse Switch on the right, adjacent to the **←** symbol
- Do not attempt to move the Forward/Reverse Switch whilst the drill is running
- Do not attempt to run the drill with the Forward/Reverse Switch in mid position

Speed Control

- The speed of the drill is controlled by the pressure applied to the Trigger (8). The further the Trigger is depressed the higher the speed

Gear selection

- Select gear 1 on the Gear Switch (4) for the low speed, high torque gear. Suitable for low speed drilling and driving screws and fasteners
- Select gear 2 on the Gear Switch for the high speed, low torque gear. Suitable only for high speed drilling

NOTE: ALWAYS read the documentation provided with drill bits and accessories for the recommended or maximum speed setting and use the most appropriate gear. See 'Specification' for the maximum no load speed of each gear.

Drilling concrete

- Using hammer drill mode, apply pressure to the rear of the drill, in line with the drill bit
- For efficient drilling, it is advisable to use TCT (tungsten carbide tipped) drill bits. Ensure that drill bit size is within the maximum capacity of the drill (see 'Specification')
- Do not apply too much pressure if debris blocks the drill hole. Run the drill slowly, and remove the bit from the hole. Repeat until hole is cleared

IMPORTANT: The following instructions relate to functions of the drill only available with the additional purchase of a standard chuck adaptor or bit holder adapter.

Using a chuck adaptor

1. Insert standard chuck adaptor into Chuck (15)
2. Use rotary drill mode only
3. Fit drill bit into chuck and tighten securely
4. Make sure the drill bit runs centrally before use. If not, re-fit bit

Drilling wood

- Ensure that drill bits are suitable for wood, and are within the maximum capacity of this drill (see 'Specification')

Drilling metal

- To ensure accuracy, mark the intended hole position using a hammer and centre punch
- Ensure that drill bits are suitable for the grade of metal being drilled, and are within the maximum capacity of the drill (see 'Specification')
- To ensure efficient cutting, and prolong drill bit life, use a suitable lubricant or cutting fluid

CAUTION

- Applying excess pressure does not result in faster or more efficient drilling. If the pressure applied to the drill has a noticeable effect on the speed of the drill then reduce the pressure. Overloading the drill will reduce its service life
- As the drill bit penetrates the material being drilled, it may 'catch' or 'snag'. This can cause the machine to suddenly 'kick', to prevent any possibility of injury always hold the drill securely, use the Auxiliary handle, and use sharp drill bits
- Always ensure that material is secure. If appropriate use a vice or clamp to hold the work, always keep two hands on the drill

Screwdriver use

1. Fit a ¼" (6.35mm) screwdriver bit holder to SDS Plus adaptor into the Chuck (15)
2. Select gear 1 using the Gear Switch (4)
3. Rotate the Mode Selector (2) to Drill 

IMPORTANT: This drill is not optimally configured for driving screws and should only be used for driving screws partially into or out of material to speed up operation.

- Drive screws into material until the screw head is no less than 10mm above the material or the drill slows due to resistance. Ensure the tool motor and gearing is not under excessive strain
- Remove screws by first unscrewing by hand until only light resistance to turning is felt, then fully remove with the drill

Accessories

- A range of accessories, including additional batteries, SDS Plus drill bits and adaptors are available from your GMC dealer. Spare parts can be purchased from your GMC dealer or online at www.toolsparsonline.com

Maintenance

WARNING: Remove battery from the tool before cleaning and maintenance operations.

Cleaning

- Keep your machine clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the machine's service life. Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth. If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes

Storage

- Store this tool and its accessories after use in its case, in a dry, secure place out of the reach of children

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, batteries or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools and batteries

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Red LED (17) does not illuminate and battery not charging	Battery not correctly inserted	Clean battery socket of charger
	Charger not powered	Recheck mains connection
Battery pack has low capacity	Battery not being fully charged	Charge the Battery until the Battery Charge Indicator (9) shows a full charge
	Battery pack has been charged over 100 times and capacity has started to reduce	This is normal for battery packs. Contact your GMC dealer to purchase a replacement battery pack
While core drilling, the core drill has locked/jammed in the material	Excessive pressure on tool at the point of breakthrough in the material	Reduce pressure before breakthrough
	Hammer mode is on	Ensure hammer mode is off to prevent damage to cutting teeth and reduce possibility of jamming
	Core drill is not suitable for drill	Ensure the core drill max speed and diameter are compatible with the drill
	Large build-up of debris inside core drill while operating	Regularly empty this build-up of debris to ensure safe operation
Drill is uncomfortable to use due to vibration	Tool is being used for too long	Take frequent breaks and read the sections in this manual regarding vibration
Tool will not start	Trigger switch faulty	Contact an authorised service centre
	Faulty motor	Contact an authorised service centre
Slow rotation speed	Tool is overheating	Switch off the tool and let it cool down to room temperature. Inspect and clean the ventilation slots
	Internal moving parts excessively worn	Contact an authorised service centre
Drilling performance poor with masonry	Hammer mode not selected	Enable hammer mode
	Drill bit tip worn or damaged	Replace SDS Plus drill bit
	Very dense material	Drilling speed will be slow in such material. A smaller pilot drill can be drilled first to speed up the drilling process
Bits not fitting easily into SDS Plus Chuck (11)	Debris and dirt getting into chuck	Clean out chuck by facing downwards and vacuuming while operating the chuck as if to insert bits.

Guarantee

To register your guarantee visit our web site at www.gmc tools.com and enter your details*.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

Purchase Record

Date of Purchase:

Model: GMCSDS18

Serial Number: _____

(located on motor housing)

CE Declaration of Conformity

The undersigned: Mr Darrell Morris

as authorised by: GMC Tools

Declares that

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration is in conformity with the relevant Union harmonisation Legislation.

Identification code: GMCSDS18

Description: 18V SDS Plus Hammer Drill

Conforms to the following directives and standards:

- Machinery Directive 2006/42/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU
- EN60745-1:2009+A11
- EN60745-2-6:2010
- EN55014-1:2006+A1+A2
- EN55014-2:1997+A1+A2

Notified body: TÜV Rheinland

The technical documentation is kept by: GMC Tools

Date: 01/04/2015

Retain your receipt as proof of purchase.

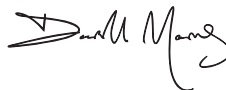
If registered within 30 days of purchase GMC guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 24 MONTHS from the date of original purchase, GMC will repair or, at its discretion, replace the faulty part free of charge. This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days of purchase.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights.

Signed:



Mr Darrell Morris

Managing Director

Name and address of the manufacturer:

Powerbox International Limited, Company No. 06897059. Registered address: Powerbox, Boundary

Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, United Kingdom.

Inleiding

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit GMC- gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product. Dit product heeft unieke kenmerken. Zelfs als u bekend bent met gelijksoortige producten dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen, zodat u in staat bent alle voordelen te benutten. Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

Beschrijving symbolen

Op het gegevensplaatje van uw gereedschap kunnen zich symbolen bevinden. Deze vertegenwoordigen belangrijke productinformatie en gebruiksinstructies.



Draag gehoorbescherming
Draag een veiligheidsbril
Draag een stofmasker
Draag een veiligheidshelm



Draag handschoenen



Draag beschermende kleding



Lees de handleiding



Voorzichtig!



Giftige dampen of gassen!



Enkel geschikt voor binnen gebruik!



Beschermingsklasse II (dubbel geïsoleerd)



Houd omstanders op een veilige afstand!



Verbrand batterijen/accu's niet!



Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen



Milieubescherming

Elektrische producten en accu's, waaronder Li-ion accu's, mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recyclen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.

Li-ion

Technische afkortingen en symbolen

V	Volts	Hz	Hertz
~, AC	Wisselspanning	~, DC	Gelijkspanning
A, mA	Ampère, milliampère	W, kW	Watt, kilowatt
n	Onbelaste snelheid	/min or min ⁻¹	Operatie per minuut
Ø	Diameter	Ah	Ampère-uur (accu capaciteit)
°	Graden	dB (A)	Decibel geluidsniveau (A)
λ	Golflengte	m/s ²	Meters per seconde (trilling)

Specificaties

Spanning:	18 V
Onbelaste snelheid:	0-300/0-1000 min ⁻¹
Spankop:	SDS-Plus
Slagfrequentie:	0-5000 min ⁻¹
Slagkracht:	1,2 J
Veiligheidskoppeling (op of onder):	25 Nm
Maximale boorcapaciteit:	
- Beton	Ø 20 mm
- Hout	Ø 20 mm*
- Staal	Ø 10 mm*
Afmetingen (L x B x H):	340 x 190 x 80 mm
Gewicht:	3 kg (inclusief accu)
*Verleest de aankoop van een spankop adapter	
Accu:	
Model:	GMC18V30
Cel type:	Li-ion
Spanning:	18 V, DC
Capaciteit:	3,0 Ah
Oplader:	
Ingangsspanning:	230-240 V~, 50/60 Hz, 80 W
Uitgangsspanning:	14,4-18 V DC, 3 A
Laadtijd:	1 uur
Snoerlengte:	2 m
Beschermingsgraad:	IPX0
Beschermingsklasse:	□

*Laad tijd is geschat

Met het oog op onze aanhoudende productontwikkeling kunnen de specificaties van GMC producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Geluid en trilling:

Geluidsdruk L_{pa} :	84,28 dB (A)
Geluidsvermogen L_{wa} :	95,28 dB (A)
Onzeerheid K:	3 dB
Trilling a_h (hoofdhandvat):	7,518 m/s ²
a_h (hoofdhandvat):	6,035 m/s ²
Onzeerheid K:	1,5 m/s ²

De geluidsintensiteit voor de bediener kan 85 dB(A) overschrijden en de gehoorbescherming is noodzakelijk.

WAARSHUWING: Bij een geluidsintensiteit van 85 dB(A) of hoger is het dragen van gehoorbescherming en het limiteren van de blootstellingstijd vereist. Bij oncomfortabel hoge geluidsniveaus, zelfs met het dragen van gehoorbescherming, stopt u het gebruik van de machine onmiddellijk. Controleer de pasvorm en het geluidsempingsniveau van de bescherming.

WAARSHUWING: Blootstelling aan trilling resulteert mogelijk in gevoelloosheid, tinteling en een verminderd gripvermogen. Langdurige blootstelling kan leiden tot chronische condities. Limiteer de blootstellingsduur en draag anti-vibratie handschoenen. Vibratie heeft een grotere invloed op handen met een temperatuur lager dan een normale, comfortabele temperatuur. Maak gebruik van de informatie in de specificaties voor het bereken van de gebruiksduur en frequentie van de machine.

Geluids- en trillingsniveaus in de specificaties zijn bepaald in overeenstemming met internationale normen. De waarden gelden voor een normaal gebruik in normale werkomstandigheden. Een slecht onderhouden, onjuist samengestelde of onjuist gebruikte machine produceert mogelijk hogere geluids- en trillingsniveaus. www.osha.europa.eu biedt informatie met betrekking tot geluids- en trillingsniveaus op de werkplek wat mogelijk nuttig is voor regelmatige gebruikers van machines.

Algemene veiligheid voor elektrisch gereedschap

WAARSHUWING Lees alle bediening- en veiligheidsvoorschriften. *Het niet opvolgen van alle voorschriften die hieronder vermeld staan, kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.*

WAARSHUWING: De machine is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een verminderde mentale of fysieke gesteldheid of een gebrek aan ervaring, tenzij de persoon wordt begeleid of geïnstrueerd door een persoon verantwoordelijk voor de veiligheid. Kinderen mogen niet met de machine spelen

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat op de stroom is aangesloten (met een snoer) of met een accu wordt gevoed (snoerloos).

1) Veiligheid in de werkruimte

- a) **Houd de werkruimte schoon en zorg voor een goede verlichting.** Rommelige en donkere ruimtes leiden vaak tot ongelukken.
- b) **Werk niet met elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap brengt vonken teweeg die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient.** Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De stekkers van het elektrische gereedschap moeten passen bij het stopcontact. Pas de stekker niet aan.** Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap. Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.
- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard wordt.
- c) **Laat elektrisch gereedschap niet nat worden.** Wanneer elektrisch gereedschap nat wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- d) **Beschadig het snoer niet.** Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Een beschadigde of in de knoop geraakte snoer verhoogt het risico op een elektrische schok toe.

- e) **Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis om het risico op een elektrische schok te verminderen.
- f) **Indien het onvermijdelijk is elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een energiebron met een aardlekschakelaar (Residual Current Device).** Het gebruik van een RCD vermindert het risico op een elektrische schok.

WAARSHUWING: Bij het gebruik in Australië of Nieuw-Zeeland, is het aanbevolen de machine te allen tijde met gebruik van een aardlekschakelaar met een maximale lekstroom van 30 mA te gebruiken.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf alert en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient.** Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b) **Maak gebruik van persoonlijke bescherming. Draag altijd een veiligheidsbril.** Passende bescherming voor de omstandigheden, zoals een stofmasker, niet-slipende veiligheidsschoenen en een helm of gehoorbescherming, vermindert het risico op persoonlijk letsel.
- c) **Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart. Controleer of de schakelaar in de 'uit' stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten op de stroom van elektrisch gereedschap met de schakelaar ingeschakeld kan tot ongelukken leiden.

- d) **Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan leiden tot letsel.

- e) **Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans staan.** Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden.** Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, sieraden en los hangende haren kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

- g) **Als er onderdelen voor stofafvoer- en stofverzameling worden meegeleverd, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste wijze.** Het gebruik van deze onderdelen kan het risico op stof gerelateerde ongelukken verminderen.

4) Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap

- a) **Forceer elektrisch gereedschap niet.** Gebruik elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u wilt uitvoeren. Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een passende snelheid.
- b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar van het apparaat niet in- en uitschakelt.** Elektrisch gereedschap dat niet bedient kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen aanpast, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap.
- d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat mensen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- e) **Onderhoud uw elektrisch gereedschap. Controleer op foutieve uitlegging of het vastslaan van bewegende delen, gebroken onderdelen en elke andere afwijking die de werking van het elektrische gereedschap zou kunnen beïnvloeden.** Indien het elektrische gereedschap beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het weer gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- f) **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe messen slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoiren en onderdelen, elke. volgens deze instructies en volgens bestemming voor het specifieke type elektrische gereedschap, en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Gebruik van elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van die waarvoor het apparaat bestemd is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

5) Accu machine gebruik en onderhoud

- a) **Laad de accu enkel met de door de fabrikant gespecificeerde accu op.** Het gebruik van een accu, geschikt voor één accusoort, voor een andere accusoort resulteert mogelijk in brand
- b) **Gebruik accu machines enkel met specifiek bedoelde accu's.** Het gebruik van andere accu's resulteert mogelijk in persoonlijk letsel en brand



- c) **Wanneer een accu niet gebruik is, houdt u deze uit de buurt van metalen voorwerpen als paperclips, munten, spijkers, schroeven, etc. Het kortsluiten van een accu resulteert mogelijk in brand. Wanneer accuvloeistoffen in uw ogen terechtkomt, zoekt u onmiddellijk medische hulp.** *Accuvloeistoffen veroorzaken mogelijk irritatie en brandend gevoel*
- d) **Misbruik van de accu resulteert mogelijk in vloeistof uitstoot. Voorkom contact. Spoel, wanneer contact plaatsgevonden heeft, onmiddellijk met water.** *Wanneer de vloeistof in uw ogen terecht komt zoekt u onmiddellijk medische hulp. Accuvloeistoffen veroorzaken mogelijk irritatie en brandend gevoel*
- 6) **Onderhoud**
- a) **Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde vakman en gebruik alleen identieke vervangstukken.** *Zo bent u er zeker van dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd blijft.*

Veiligheid voor SDS-Plus boormachines

WAARSCHUWING: Bij de aanwezigheid van asbest, tracht u onmiddellijk professionele hulp. Het verwijderen van asbest dient uitgevoerd te worden door een geautoriseerd persoon. Neem contact op met uw lokale autoriteit voor meer informatie betreft de verwijdering van asbest. De Europese richtlijn 2009/148/EG voorziet informatie betreft de blootstelling aan asbest op de werkplek.

- Het is noodzakelijk alle nationale veiligheidsregels met betrekking tot het uit te voeren werk na te leven
- Laat personen jonger dan 18 jaar de boorhamer niet gebruiken. Tevens horen alle gebruikers met de gebruik- en veiligheidsinstructies bekend te zijn
- Het boren in beton en bitteilen creëert mogelijk scherpe afvaldeeltjes. Draag de benodigde beschermende uitrusting waaronder een veiligheidsbril en beschermende schoenen
- Kernboren horen enkel op boormachines met een veiligheidskoppeling gebruikt te worden. Zo wordt vastlopen, wat persoonlijk letsel kan veroorzaken, voorkomen
- Wanneer de veiligheidskoppeling tijdens gebruik ingrijpt, laat u de trekker schakelaar los en haalt u de boor uit het werkoppervlak. Vindt de oorzaak van ingrijpen
- Gebruik de machine niet op een trap/ladder of op een locatie met valgevaar. SDS-Plus boormachines zijn erg zwaar en produceren sterke trillingen
- Draag geschikte beschermende handschoenen zonder loshangende vezels die door het roteren bij gegrepen kunnen worden. Gooi handschoenen met rafelig materiaal onmiddellijk weg
- Boren brengt mogelijk een grote hoeveelheid stof met zich mee. Draag een geschikt stofmasker met een minimale waarde van FFP2
- Boormachines produceren hoge geluidsniveaus. Het dragen van geschikte gehoorbescherming is vereist
- Boormachines produceren hoge trillingsniveaus. Neem regelmatig pauze
- Gebruik SDS-Plus beitels enkel met boormachines waarop de rotatie boorfunctie uitgeschakeld kan worden
- Gebruik metaal- en spanningszoekers voor het vinden van verborgen water-, gas- en/of elektrische leidingen. Vermijdt het contact met componenten die onder spanning staan
- Verlengkabels die in combinatie met de boorhamer gebruikt worden horen volledig afgerond te worden. Minimale aderdikte: 1,25 mm²
- Wanneer de boorhamer buiten gebruikt wordt, maakt u gebruik van verlengkabels, ontworpen voor buiten gebruik met waterdichte stekkers en de juiste kabelisolatie
- Wanneer de boorhamer buiten gebruikt wordt, sluit u deze aan op een stroombron met een aardlekschakelaar
- Zorg ervoor dat beetel of boor bits stevig in de span kop vast zitten. Losse bits kunnen losschieten en ongelukken veroorzaken
- Zorg voor een goede verlichting
- Houdt de machine stevig, met beide handen vast
- Het hulphandvat dient te allen tijd gebruikt te worden
- Oefen geen druk op de machine uit – dit kan de levensduur van de machine aanzienlijk verkorten
- Boor bits worden erg heet tijdens gebruik. Laat ze na gebruik afkoelen
- Wanneer u tijdens het gebruik van de boorhamer gestoord wordt, maakt u het werk af en schakelt u de machine uit voordat u opkijkt
- Ontkoppel de stekker van het stopcontact voordat bits gewisseld worden
- Controleer de spankop regelmatig op tekenen van slijtage en/of schade. Beschadigde onderdelen horen door een gekwalificeerd persoon vervangen te worden
- Wacht met het neerleggen van de boor totdat deze volledig tot stilstand is gekomen
- Wanneer het werk voltooid is, ontkoppelt u de stekker van het stopcontact en verwijdert u de beetel/bit uit de span kop

- Controleer bouten, moeren en andere bevestigingsmiddelen regelmatig en draai deze wanneer nodig aan
- Controleer de machine na gebruik. Het stroomsoer kan door scherpe betonstukken beschadigen
- Bevestig de stofkap op het te gebruiken bit om de ingang van stof in de spankop te voorkomen
- Wanneer het gebruik van de machine oncomfortabel is herzieet u de gebruikswijze

Veiligheid voor accuboormachines

Belangrijk: Het is noodzakelijk alle nationale veiligheidsregels met betrekking tot installatie, gebruik en onderhoud op te volgen

- a) **Laat personen jonger dan 18 jaar de boorhamer niet gebruiken.** *Tevens horen alle gebruikers met de gebruik- en veiligheidsinstructies bekend te zijn*
- b) **Draag gehoorbescherming bij het gebruik in de hamerstand.** *Blootstelling aan hoge geluidsniveaus resulteert mogelijk in gehoorbeschadiging*
- c) **Gebruik wanneer mogelijk de hulphandvaten.** *Het verliezen van de controle over de machine resulteert mogelijk in persoonlijk letsel*
- d) **Houdt de machine bij de geïsoleerde grip vast, wanneer de machine tijdens gebruik in contact kan komen met stroomdraad.** *Aanraking met stroomdraad kan resulteren in elektrische schok*
- e) **Opladers zijn enkel geschikt voor binnen gebruik.** *Zorg ervoor dat de stroombron en oplader te allen tijde beschermt zijn tegen vocht*
- f) **Bij het gebruik van de boorhamer is de volgende veiligheidsuitrusting verplicht: veiligheidsbril, gehoorbescherming en handschoenen.** *Wanneer het boren stof produceert draagt u een stofmasker. Een minimale waardering van FFP2 is aanbevolen. Wanneer het gebruik van de machine op enige wijze voor ongemak zorgt, stopt u het werk onmiddellijk.*
- g) **Gebruik metaal- en spanningszoekers voor het vinden van verborgen water-, gas- en/of elektrische leidingen.** *Vermijdt het contact met componenten die onder spanning staan*
- h) **Zorg voor een goede verlichting**
- i) **Zorg ervoor dat beetel of boor bits stevig in de boorhouder vast zitten.** *Losse bits kunnen losschieten en ongelukken veroorzaken*
- j) **Breng het bit in contact met het werkstuk voordat u de machine start**
- k) **Controleer voordat u begint met boren of er genoeg vrije ruimte is onder het werkstuk**
- l) **Oefen geen druk op de boorhamer uit waar dit de levensduur verslechterd**
- m) **Boor bits worden tijdens gebruik erg heet.** *Laat ze na gebruik afkoelen.*
- n) **Verwijder zaagsel of vuil dicht bij het boor bit niet met uw handen**
- o) **Wanneer u tijdens het gebruik van de boorhamer gestoord wordt, maakt u het werk af en schakelt u de machine uit voordat u opkijkt**
- p) **Maak wanneer mogelijk gebruik van klemmen of bankschroeven voor het klemmen van het werkstuk**
- q) **Controleer de boorhouder regelmatig op tekenen van slijtage en/of schade.** *Beschadigde onderdelen horen door een gekwalificeerd persoon vervangen te worden*
- r) **Wacht met het neerleggen van de boor totdat deze volledig tot stilstand is gekomen**
- s) **Controleer bouten, moeren en andere bevestigingsmiddelen regelmatig en draai deze wanneer nodig vast**

Accu veiligheid

WAARSCHUWING: Li-ion accu's, wanneer onjuist gebruikt, opgeborgen of opgeladen, zijn een brand- en explosiegevaar

- Houdt de accu uit de buurt van kinderen
- Laad Li-ion accu's enkel op met de oplader, ingegrepen bij het product of speciaal ontworpen voor uw product
- Gebruik enkel Li-ion accu's ingegrepen bij uw product of speciaal ontworpen voor compatibiliteit
- Laat accu's na het opladen of na zwaar gebruik 15 minuten afkoelen om oververhitting en brand te voorkomen
- Wanneer niet in gebruik dienen accu's op kamertemperatuur (ongeveer 20°C) opgeborgen te worden
- Zorg ervoor dat de accu, wanneer opgeborgen, geen kortsluiting kan veroorzaken. Houdt accu's schoon; vreemde voorwerpen kunnen kortsluiting veroorzaken. Houdt accu's uit de buurt van metalen voorwerpen als paperclips, muntjes, sleutels, etc.

- Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. De vloeistof veroorzaakt mogelijk huidirritatie brandwonden. Wanneer de vloeistof in contact komt met de huid spoelt u uw huid onmiddellijk met water. Wanneer de vloeistof in de ogen terecht komt zoekt u onmiddellijk medische hulp
- Open, demonteer, breek, verwarm (boven 60°C) en verbrand accu's niet. Gooi accu's niet in het vuur

Acculader veiligheid

Juist gebruik van de oplader

- Raadpleeg het deel in deze handleiding wat betrekking heeft op het gebruik van de oplader, voor het opladen van de accu.
- Gebruik de oplader niet in combinatie met een accu, anders dan die verstrekt bij de machine. Houd de oplader schoon; stof en/of vuil kan leiden tot kortsluiting en een geblokeerde ventilatie wat kan resulteren in oververhitting en/of brand
- Wanneer het stroomsnoer beschadigd is, laat u deze door de fabrikant vervangen om gevaren te voorkomen
- Controleer de oplader regelmatig op schade, vooral het stroomsnoer en de stekker. Gebruik een beschadigde oplader niet totdat deze gerepareerd is
- Kinderen mogen niet met de oplader spelen

Waarschuwing: Hertaad geen niet-oplaadbare accu's

Accu en oplader veiligheidskenmerken

De accu en de oplader zijn voorzien van een aantal veiligheidskenmerken die tijdens het gebruik mogelijk ingrijpen:

- **Overlaad bescherming:** De oplader stopt onmiddellijk wanneer de accu volledig opgeladen is, om de interne onderdelen van de accu te beschermen
- **Ontlading bescherming:** Voorkomt dat de accu verder ontlad dan de minimale veilige laadstatus
- **Oververhittingsbescherming:** Een sensor schakelt uit wanneer de accu tijdens het gebruik te warm wordt. Dit kan gebeuren wanneer de accu overbelast wordt of voor lange periodes gebruikt wordt. De maximale afkoeltijd voor de accu bedraagt 30 minuten, afhankelijk van de omgevingstemperatuur
- **Overbelastings bescherming:** De accu stopt tijdelijk wanneer deze overbelast wordt of wanneer de maximale elektrische stroomvraag overschreden wordt om de interne onderdelen van de accu te beschermen. De accu werkt normaal wanneer de stroomvraag naar een veilig niveau daalt. Dit duurt mogelijk een aantal seconden
- **Kortsluiting bescherming:** In geval van kortsluiting stopt de accu onmiddellijk

Productbeschrijving

1. Hulphandvat
2. Stand selectiekноп
3. Stand selectiekноп ontgrendelknop
4. Versnellingschakelaar
5. Motor ventilatiegleuven
6. Geïsoleerd handvat
7. Rotatierichting schakelaar
8. Trekker schakelaar
9. Accu laadniveau indicator
10. Accugleuven
11. Accu
12. Accu ontgrendelschakel
13. Hulphandvatbevestigingspunt
14. Spankopkraag
15. Spankop
16. Dieptestop
17. Rood LED
18. Oplader
19. Groen LED

Accessoires (niet afgebeeld)

- 6-delige boor bit accessoire set
- Draagtas

Let op: De handleiding wordt mogelijk met verschillende set samenstellingen geleverd. Inbegrepen accessoires variëren

Gebruiksdoel

Draagbare, "Light-Duty", accu aangedreven boormachine, optimaal ontworpen voor het boren in beton. Tevens geschikt voor het boren in hout en metaal, met gebruik van een geschikte spankop met SDS-Plus aansluiting

Het uitpakken van uw gereedschap

- Pak uw toestel / gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap gebruikt

Voor gebruik

Het verwijderen van de accu

- Om de accu (11) van de machine te verwijderen drukt u de verlosschakel (12) in en schuift u de accu uit de accugleuven (10)

WAARSCHUWING: Probeer de accu niet te ontkoppelen zonder het indrukken van de verlosschakel. De accu en de machine raken zo mogelijk beschadigd

Het aansluiten van een opgeladen accu

1. Schuif de opgeladen accu in de accugleuven (10) van de machine tot deze in positie klikt

Let op: Zorg ervoor dat de machine en de accu juist zijn uitgelijnd. De accu dient gemakkelijk in de machine te schuiven. Forceer de accu niet. Wanneer de accu niet soepel in de machine schuift, controleert u de accu, de machine gleuven en de contactpunten voordat u het opnieuw probeert

Het opzetten van de oplader

1. Wanneer een accu is aangesloten, ontkoppeld u deze van de oplader (18)
2. Steek de stekker van de oplader in een geschikt stopcontact

Let op: Het groene LED lampje (19) op de accueenheid brandt wanneer de oplader in staat is de accu op te laden

WAARSCHUWING: Gebruik de oplader enkel voor het opladen van de inbegrepen accu, of voor aangeschafte accu's, specifiek ontworpen voor de machine

WAARSCHUWING: De oplader is enkel geschikt voor binnen gebruik en dient niet in vochtige omstandigheden gebruikt te worden

Het opladen van de accu

WAARSCHUWING: Wanneer de instructies niet opgevolgd worden raakt de accu mogelijk permanent beschadigd

Let op: De normale laadtijd van een onlangs ontladen 3,0 Ah accu bedraagt ongeveer één uur. De laadtijd van accu's die voor langere tijd ontladen is mogelijk langer

1. Schuif de ontladen/geedeeltelijk ontladen accu op de oplader (18)

Let op: Zorg ervoor dat de accu en de oplader juist zijn uitgelijnd. De accu dient gemakkelijk in de oplader te schuiven. Forceer de accu niet. Wanneer de accu niet soepel op de oplader schuift, controleert u de accu, de oplader gleuven en de contactpunten voordat u het opnieuw probeert

2. Wanneer het opladen start brandt het rode LED lampje (17)

3. Wanneer de accu volledig is opgeladen brand enkel het groene LED lampje (19)

Accu laadniveau: De accu is voorzien van een ingebouwde laadniveau indicator (9) (Fig. 1). Wanneer u de knop indrukt wordt het laadniveau weergegeven. Het rechte LED lampje duidt op een hoog laadniveau en het linkse LED lampje duidt op een laag laadniveau. Wanneer het linker lampje brand dient de accu opgeladen te worden

BELANGRIJK: Een accu met een laag laadniveau stopt mogelijk tijdens het gebruik van de machine. Dit is mogelijk gevaarlijk. Zorg ervoor dat de accu voorzien is van voldoende lading

Opmerkingen betreft het opladen van de accu:

- De accu dient bij een omgevingstemperatuur tussen de 10 en 40°C (dicht bij 20°C is ideaal) opgeladen te worden
- Na het opladen vereist de accu een afkoelperiode van 15 minuten
- Zorg ervoor dat de oplader na het opladen van de stroombron wordt ontkoppeld en juist wordt opgeborgen
- Laad accu's NOOIT voor langere periodes op en berg accu's NOOIT op wanneer deze worden opgeladen
- De oplader houdt de temperatuur en spanning van de accu constant in de gaten. Ontkoppel de accu wanneer deze volledig is opgeladen, om de laadcyclussen te optimaliseren en het verspillen van energie te voorkomen
- Accu's kunnen na verloop van tijd stuk raken, individuele cellen breken wat leidt tot kortsluiting in de accu. De oplader laadt zulke accu's niet op. Gebruik de andere accu om de werking van de oplader te controleren en schaf een nieuwe accu aan
- Li-ion accu's mogen niet voor langere tijd ontladen opgeborgen worden. Dit beschadigt de Li-ion accucellen mogelijk. Accu's dienen volledig opgeladen (ontkoppeld van de oplader) te zijn wanneer deze voor langere tijd opgeborgen worden
- De capaciteit van accu's wordt na verloop van tijd lager. Na 100 laadcyclussen zullen de gebruiksduur en de maximale koppel van de machine lichtelijk verkorten/verlagen. Na 500 laadcyclussen is de minimale capaciteit van de accu bereikt. Dit is normaal en duidt niet op een foutieve accu

Gebruik

Hulphandvat

- Het hulphandvat (1) dient te allen tijde gebruikt te worden
- De hoek van het hulphandvat kan versteld worden, passend bij het uit te voeren werk
- Voor het verstellen van het hulphandvat:
 - Draait u de grip linksom. Dit verlost het handvat
 - Plaats het hulphandvat in de gewenste positie
 - Draait u de grip rechtsom om het handvat te vergrendelen

Dieptestop

- Draai de grip linksom om het handvat te ontgrendelen
- Plaats de dieptestop (16) in de gewenste positie
- Draai de grip rechtsom om het handvat en zo de dieptestop te vergrendelen

De spankop

- De boor is voorzien van een spankop, geschikt voor SDS-Plus boor bits
- Dankzij het SDS-Plus systeem zijn bits gemakkelijk in de spankop te drukken
- Smeer het staarteinde van de bits. Bits dienen schoon te zijn wanneer deze met de machine gebruikt worden
- Voor het plaatsen van een boor bit:
 - Trek de spankopkraag (14) naar achteren
 - Plaats het bit volledig in de spankop (15). Lijn de groeven in het accessoire uit met de spankop
 - Laat de kraag los
 - Het bit dient nu in de spankop vergrendeld te zijn. Controleer door het bit uit de spankop te proberen te trekken. Wanneer het bit niet goed vast zit herhaalt u bovenstaande stappen
- Om het bit te verwijderen trekt u de kraag naar achter en neemt u het bit uit de spankop

WAARSCHUWING: Gebruik geen accessoire met een lagere maximale snelheid dan de onbelaste snelheid van de machine

Hamerstand

- De machine kan zowel in de hamerboor stand (voegwerk), als in de gebruikelijke rotatieboor stand (hout, metaal etc.) gebruikt worden, met de aanknop van een standaard SDS-Plus adapter
- Voor het gebruik van de hamerboorstand drukt u de stand selectieknop ontgrendelknop (3) in en lijnt u de stand selectieknop (2) met het  symbool uit
- Voor het gebruik van de rotatieboorstand drukt u de stand selectieknop ontgrendelknop (3) in en lijnt u de stand selectieknop (2) met het  symbool uit
- Probeer de selectieknop tijdens het gebruik van de machine niet te verzetten

Gebruiksaanwijzing

BELANGRIJK: Tijdens het gebruik van de machine is het dragen van de geschikte beschermende uitrusting aanbevolen

Trekker schakelaar

- Houdt de machine te allen tijde stevig met beide handen vast
- Om de machine te starten knijpt u de trekker schakelaar (8) in
- Om de machine te stoppen laat u de trekker schakelaar los

Rotatierichting selectie

- De rotatierichting van de boor kan versteld worden met de rotatierichting schakelaar (7)
- Om de boor rechtsom te laten draaien plaatst u de schakelaar naar links, in lijn met het bijpassende symbool 
- Om de boor linksom te laten draaien plaatst u de schakelaar naar rechts, in lijn met het bijpassende symbool 
- Probeer de schakelaar tijdens het gebruik van de machine niet te verzetten
- Probeer de machine niet in te schakelen wanneer de schakelaar tussen de twee standen in staat

Snelheidscontrole

- De snelheid van de machine wordt bepaald met de trekker schakelaar. Knijp de schakelaar verder in om de snelheid te verhogen

Versnellingsselectie

- Selecteer versnelling 1 voor lage snelheden met hoge koppel, geschikt voor langzaam boren en het in- en uitdraaien van schroeven
 - Selecteer versnelling 2 voor hoge snelheden met lage koppel, enkel geschikt voor boren op hoge snelheid
- Let op:** Lees de documentatie van gebruikte accessoire door voor het verkrijgen van de aanbevelen of maximale snelheidsinstellingen en de meest geschikte versnelling. Verwijs naar de specificaties voor de maximale onbelaste snelheid voor elke versnelling

Het boren in beton

- Gebruik de machine in de hamerstand en oefen druk op de achterzijde van de machine uit, in lijn met de boor
- Voor efficiënt boren maakt u gebruik van TCT boor bits. Zorg ervoor dat de boor bit maat binnen de maximale capaciteit van de machine valt (Zie: 'Specificaties')
- Oefen niet te veel druk op de machine uit wanneer het zaagsel het boorgat blokkeert. Schakel de machine in en beweeg de boor in en uit het gat tot de blokkering verholpen is

BELANGRIJK: De volgende instructies hebben betrekken op functies van de machine die enkel mogelijk zijn met de aanschaf van een standaard spankop adapter of bithouder adapter

Het gebruik van een spankop adapter

- Plaats de standaard spankop adapter in de spankop (15)
- Maak enkel gebruik van de rotatie boorstand
- Plaats het bit in de spankop en draai deze vast
- Zorg ervoor dat het bit centraal in de spankop roteert

Het boren in hout

- Zorg ervoor dat bits geschikt zijn voor het boren in hout en binnen de maximale capaciteit van de machine vallen (Zie: 'Specificaties')

Het boren in metaal

- Voor nauwkeurige boorresultaten markeert u de positie van het gat met een hamer en een priem
- Zorg ervoor dat boor bits geschikt zijn voor het metaal en binnen de maximale capaciteit van de machine vallen (Zie: 'Specificaties')
- Voor efficiënt boren en voor het behouden van lange levensduur van de boor gebruikt u een smeermiddel of boorvloeistof

LET OP

- Het uitoefenen van druk op de boormachine resulteert niet in sneller en efficiënter boren. Wanneer de druk op de boormachine een merkbaar effect heeft op de rotatiesnelheid van de boor, verminder de druk. Het overbelasten van de boor resulteert in een kortere levensduur.
- Wanneer de boor het materiaal penetreert bestaat de kans op slaan. Om de kans op enige ongelukken te voorkomen houdt u de boormachine stevig, met beide handen vast en maakt u gebruik van scherpe boor bits
- Zorg er voor dat het materiaal goed vast staat voordat u enig werk uitvoert. Maak daarbij gebruik van bankschroeven of klemmen. Houdt de machine te allen tijde met beide handen vast

Schroevendraaier gebruik

1. Plaats een ¼" Schroevendraaier bithouder in de SDS-Plus adapter in de spankop (15)
2. Selecteer versnelling 1 met de versnellingschakelaar (4)
3. Plaats de stand selectieknop (2) in de boor stand 

BELANGRIJK: De machine is niet optimaal geconfigureerd voor het in- en uitdraaien van schroeven en dient enkel gebruikt te worden voor het gedeeltelijk in en uitdraaien van schroeven om werk te versnellen

- Draai schroeven in materialen tot de schroefkop niet minder dan 1 cm boven het materiaaloppervlak valt of tot de machine langzamer draait dankzij weerstand. Zorg ervoor dat de machine niet overbelast wordt
- Draai schroeven met de hand los tot er weinig weerstand geboden wordt voordat u de schroef met behulp van de machine verwijdert

Accessoires

- Verschillende accessoires, waaronder accu's, SDS-Plus boor bits en adapters, zijn verkrijgbaar bij uw GMC handelaar. Reserve onderdelen zijn verkrijgbaar op toolsparsonline.com

Onderhoud

WAARSCHUWING: Verwijder de accu voordat u enig onderhoud en schoonmaak uitvoert

Schoonmaak

- Houd uw machine schoon. Zorg ervoor dat afval zich niet ophoopt op de onderdelen van het gereedschap. Verwijder stof en vuil en zorg ervoor dat de ventilatiegaten nooit verstopt raken. Gebruik een zachte borstel of een droge doek om de machine te reinigen. Gebruik wanneer mogelijk zuivere, droge perslucht om door de luchtgaten te blazen.

Opberging

- Berg de machine op een droge en veilige plek, buiten het bereik van kinderen op.

Verwijdering

Bij de verwijdering van elektrische machines neemt u de nationale voorschriften in acht.

- Elektrische en elektronische apparaten en accu's mogen niet met uw huishoudelijk afval worden weggegooid
- Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreffende de verwijdering van elektrisch gereedschap

Probleemopsporing

NL

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Rode LED lampje (17) brandt niet en de accu wordt niet opgeladen	De accu is niet volledig op de oplader geplaatst	Maak de laadcontacten schoon
	Oplader wordt niet voorzien van stroom	Controleer de aansluiting op de stroombron
De accu heeft een lage capaciteit	De accu is niet volledig opgeladen	Laad de accu op tot het groene LED lampje brandt
	Capaciteit is verminderd na meer dan 100 laadcyclussen	Neem contact op met uw GMC handelaar voor het aanschaffen van een nieuwe accu
Kernboor komt tijdens het gebruik van de machine vast te zitten in het werkstuk	Overmatige druk op de machine	Verminder de druk op de machine
	De hamerstand is ingeschakeld	Schakel de hamerstand uit om beschadiging aan de machine te voorkomen
	De kernboor is niet geschikt voor de machine	Zorg ervoor dat de maximale snelheid en boor diameter compatible zijn met de machine
	Groot zaagsel opbouw in de kernboor	Verwijder zaagsel regelmatig uit de kernboor
De boormachine trilt overmatig wat het gebruik erg oncomfortabel maakt	De machine is te lang in gebruik	Neem regelmatig pauze
De machine start niet	Defecte schakelaar	Neem contact op met een service center
	Foutieve motor	Neem contact op met een service center
Lage rotatiesnelheid	De machine raakt oververhit	Schakel de machine uit en laat deze afkoelen. Inspecteer de ventilatiegleuven een maak deze schoon
	Versleten bewegende interne onderdelen	Neem contact op met een service center
Slechte boorresultaten in beton	De hamerstand is niet ingeschakeld	Schakel de hamerstand in
	Versleten of beschadigde boorpunt	Vervang het boor bit
	Materiaal dichtheid te hoog	Boorsnelheid in dit soort materialen is erg lag. Boor een klein geleidegat om het proces te versnellen
Bits zijn niet gemakkelijk inde SDS-Plus spankop (11) te plaatsen	Vulle spankop	Maak de spankop schoon door deze naar beneden te richten en met een stofzuiger uit te zuigen

Garantie

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op www.gmctools.com en voert u uw gegevens in*.

Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele derde partij beschikbaar gesteld.

Aankoopgegevens

Datum van aankoop:

Model: GMCSDS18

Serienummer: _____

(bevindt zich op motorbehuizing)

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs.

Indien dit product wordt geregistreerd binnen 30 dagen na aankoop, garandeert GMC de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 24 maanden na de datum van de oorspronkelijke aankoop, GMC het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt. Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

*Registreer online binnen 30 dagen na aankoop.

Algemene voorwaarden zijn van toepassing.

Dit tast uw wettelijke rechten niet aan.

EG-verklaring van overeenstemming

De ondergetekende: Mr. Darrell Morris

Gemachtigd door: GMC Tools

Verklaart dat

Deze verklaring wordt verstrekt onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven voorwerp is conform de desbetreffende communautaire harmonisatiewetgeving

Identificatienummer: GMCSDS18

Beschrijving: 18 V SDS-Plus boorhamer

Voldoet aan de volgende richtlijnen:

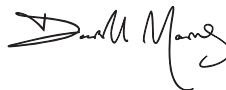
- Machinerichtlijn 2006/42/EG
- Elektromagnetische verenigbaarheid 2004/108/EU
- RoHS-richtlijn 2011/65/EG
- EN60745-1:2009+A11
- EN60745-2-6:2010
- EN5014-1:2006+A1+A2
- EN5014-2:1997+A1+A2

Keuringsinstantie: TÜV Rheinland

De technische documentatie wordt bijgehouden door: GMC Tools

Datum: 01-04-2015

Handtekening:



Darrell Morris

Algemeen directeur

Naam en adres van fabrikant:

Powerbox International Limited, handelsregister nummer 06897059. Powerbox, Boundary Way, Lufton

Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement GMC. Ces instructions contiennent les informations nécessaires pour vous en garantir un fonctionnement efficace et en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement.

Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation. Conservez-le pour toute référence ultérieure.

Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre outil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.



Port de protection auditive
Port de lunettes de sécurité
Port de masque respiratoire
Port de casque



Port de gants



Port de vêtements de sécurité



Lire le manuel d'instructions



Attention !



Émanation de fumées ou de gaz toxiques !



Usage à l'intérieur seulement ! (chargeur de la batterie)



Double isolation pour une protection supplémentaire (chargeur de la batterie)



Gardez toutes personnes à distance !



NE PAS incinérer les batteries!



Conforme à la réglementation et aux normes européennes de sécurité pertinentes



Protection de l'environnement
Les produits électriques usagés et les batteries, ainsi que les batteries au lithium-ion, ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.

Li-ion

Abréviations pour les termes techniques

V	Voit	Hz	Hertz
~, AC	Courant alternatif	—, DC	Courant continu
A, mA	Ampère, Milliampère	W, kW	Watt, kilowatt
n ₀	Vitesse à vide	/min or min ⁻¹	(opérations) par minute
Ø	Diamètre	Ah	Ampères par heure (Résistance de la batterie)
°	Degrés	dB (A)	Puissance acoustique en décibel (A pondérée)
λ	Longueur d'ondes	m/s ²	Mètres par seconde au carré (magnitude des vibrations)

Caractéristiques techniques

Tension :	18 V
Vitesse à vide :	0 – 300 / 0 - 1 000 tr/min
Mandrin :	SDS Plus
Fréquence d'impacts :	0 - 5 000 coups/min
Énergie des impacts :	1,2 J
Embrayage de sécurité (utilisez à, ou en dessous de) :	25 Nm
Capacité max. de perçage :	
- Maçonnerie	Ø 20 mm
- Bois	Ø 20 mm*
- Acier	Ø 10 mm*
Dimensions (L x l x H) :	340 x 190 x 80 mm
Poids :	3 kg (batterie incluse)
*Nécessite l'achat d'un adaptateur de mandrin supplémentaire	
Batterie :	
Modèle :	GMC18V30
Type de batterie :	Li-ion
Tension :	18 V, CC
Capacité :	3 Ah
Chargeur :	
Tension d'entrée :	230 - 240 V~ 50/60 Hz, 80 W
Tension de sortie :	14,4 - 18 V CC, 3 A
Temps de charge :	1 heure*
Longueur du câble d'alimentation :	2 m
Indice de protection :	IPX0
Classe de protection :	□

*Le temps de charge indiqué est approximatif.

Du fait de l'évolution constante de nos produits, les caractéristiques des produits GMC peuvent changer sans notification préalable.

Informations sur le niveau d'intensité sonore et vibrotoire:

Pression acoustique L _{PA} :	84,28 dB (A)
Puissance acoustique L _{WA} :	95,28 dB (A)
Incertitude K :	3 dB
Vibration pondérée a _h (poigné principale) :	7,518 m/s²
a _h (poigné principale) :	6,035 m/s²
Incertitude K :	1,5 m/s²

L'intensité sonore peut dépasser 85 dB(A) et il est nécessaire que l'utilisateur porte des protections auditives.

ATTENTION : Portez toujours des protections auditives lorsque le niveau d'intensité est supérieur à 85 dB(A) et limitez le temps d'exposition si nécessaire. Si l'intensité sonore devient inconfortable, même avec les protections, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil, vérifiez que les protections sont bien en places et adaptés avec le niveau sonore produit par l'appareil.

ATTENTION : L'exposition de l'utilisateur aux vibrations peut engendrer une perte du toucher, des engourdissements, des picotements et ainsi réduire la capacité de préhension. De longues expositions peuvent également provoquer ces symptômes de façon chronique. Si nécessaire, limitez le temps d'exposition aux vibrations et portez des gants anti-vibrations. N'utilisez pas cet appareil lorsque la température de vos mains est en dessous des températures normales, car l'effet vibrotoire en est accentué. Référez-vous au cas de figures des caractéristiques relatives aux vibrations pour calculer le temps et fréquence d'utilisation de l'appareil.

Les niveaux sonores et vibrotoires indiqués dans la section « Caractéristiques techniques » du présent manuel sont déterminés en fonction de normes internationales. Ces données correspondent à un usage normal de l'appareil, et ce dans des conditions de travail normales. Un appareil mal entretenu, mal assemblé ou mal utilisé peut augmenter les niveaux sonores et vibrotoires. Le site www.osha.europa.eu offre de plus amples informations sur les niveaux sonores et vibrotoires sur le lieu de travail, celles-ci pourraient être utiles à tout particulier utilisant des outils électriques pendant des périodes prolongées.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT : Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut entraîner un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves.

AVERTISSEMENT : Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (enfants y compris) ayant des capacités mentales ou physiques réduites ou manquant d'expérience à moins qu'ils soient supervisés ou qu'une personne responsable de leur sécurité leur donne des instructions concernant l'utilisation de cet appareil.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans ces consignes concerne les outils branchés (filaires) ou à batteries (électroportatifs).

1. Sécurité sur la zone de travail

- a. **Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée.** *Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.*
- b. **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** *Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.*
- c. **Éloigner les enfants et les passants pendant l'utilisation d'un outil électrique.** *Ceux-ci pourraient vous distraire et vous faire perdre la maîtrise de l'appareil.*

2. Sécurité électrique

- a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre aux prises du secteur. Ne modifiez jamais la prise en aucune façon.** *N'utilisez jamais d'adaptateur avec les outils électriques mis à la terre. Des prises non modifiées, adaptées aux boîtiers de prise de courant, réduisent les risques de décharge électrique.*
- b. **Éviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Le risque de décharge électrique est plus important si votre corps est mis à la terre.*
- c. **Ne pas exposer votre outil électrique à la pluie ou à l'humidité.** *L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmentera le risque de décharge électrique.*
- d. **Ne pas maltraiter le cordon électrique.** *N'utilisez jamais le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Conservez le cordon électrique à l'écart de la chaleur, de l'essence, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique.*

- e. **Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur.** *Cela réduit le risque de décharge électrique.*
- f. **Si une utilisation de l'outil dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel.** *L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.*
- g. **Lorsqu'utilisé en Australie ou en Nouvelle Zélande, il est recommandé que cet appareil soit toujours alimenté via un disjoncteur différentiel ayant un courant résiduel de 30 mA ou moins.**
- 3. **Sécurité des personnes**
 - a. **Rester vigilant et faire preuve de sens lors de la manipulation de l'outil.** *Ne pas utiliser d'outil électrique en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut se traduire par des blessures graves.*
 - b. **Porter des équipements de protection. Porter toujours des lunettes de protection.** *Le port d'équipements de protection tels que des masques à poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections antiruit, selon le travail à effectuer, réduira le risque de blessures aux personnes.*
 - c. **Éviter tout démarrage accidentel.** *S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt (Off) avant de brancher l'outil sur l'alimentation secteur. Porter un outil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche (On) est source d'accidents.*
 - d. **Enlever toute clé ou tout instrument de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé ou un instrument de réglage laissé fixé à un élément en rotation de l'outil électrique peut entraîner des blessures physiques.*
 - e. **Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée.** *Se tenir toujours en position stable et conserver l'équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.*
 - f. **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants.** *Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.*
 - g. **Si l'outil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement.** *L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.*
- 4. **Utilisation et entretien des outils électriques**
 - a. **Ne pas surcharger l'outil électrique.** *Utiliser l'outil électrique approprié au travail à effectuer. Un outil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.*
 - b. **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service.** *Tout outil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.*
 - c. **Débrancher l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, changement d'accessoire ou avant de le ranger.** *De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.*
 - d. **Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de ces outils aux personnes novices ou n'ayant pas connaissance de ces instructions.** *Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.*
 - e. **Veiller à l'entretien des outils électriques.** *Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. Si l'outil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation. De nombreux accidents sont causés par l'utilisation d'outils électriques mal entretenus.*
 - f. **Garder les outils de coupe affûtés et propres.** *Des outils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.*
 - g. **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les outils à monter, etc., conformément à ces instructions et selon l'utilisation prévue pour le type d'outil donné, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** *Toute utilisation de cet outil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque et entraînerait une annulation de sa garantie.*
- 5. **Entretien et utilisation des outils électroportatifs**
 - a. **Ne rechargez qu'à l'aide du chargeur indiqué par le fabricant.** *Un chargeur fonctionnant avec un type de batterie peut ne pas fonctionner avec un autre et engendrer un risque d'incendie.*
 - b. **N'utilisez que les batteries spécialement conçues pour l'outil.** *Utilisez un autre type de batterie peut engendrer un risque de blessure et d'incendie.*
 - c. **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, conservez-la à distance des objets métalliques comme les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et tous les autres petits objets métalliques qui pourraient entraîner une connexion entre les bornes de la batterie.** *Court-circuiter les terminaux d'une batterie peut causer des brûlures et un incendie.*



d) Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté des batteries ; évitez le contact. En cas de contact, rinçez à l'eau. Si du liquide rentre en contact avec les yeux, demandez conseil à un médecin. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations et des brûlures.

6. Entretien

a. Ne faire réparer l'outil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra d'assurer la sûreté continue de cet outil électrique.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les outils de perçage SDS Plus

ATTENTION : Si vous suspectez la présence d'amiante, ou si vous en découvrez dans n'importe quel endroit de votre zone de travail, contactez immédiatement un professionnel pour obtenir son avis. L'enlèvement de l'amiante doit être effectué par un entrepreneur certifié. Contactez le centre HSE en Grande-Bretagne (www.hse.gov.uk), ou votre centre d'hygiène et de sécurité national de votre pays pour plus d'informations relatives sur l'amiante. La directive européenne 2009/148/CE procure des informations relatives à l'exposition à l'amiante au travail.

- Il est impératif de suivre toutes les réglementations nationales de sécurité concernant le type de travail à effectuer.
- Il est interdit à toute personne de moins de 18 ans d'employer cet appareil. Tout utilisateur de l'appareil doit être formé à l'utilisation d'une perceuse/marteau perforateur.
- Le perçage ou le burinage des matériaux de maçonnerie peut créer des particules tranchantes pour l'utilisateur. Portez les équipements personnels de sécurité nécessaires tels que lunettes ou visière de sécurité, et chaussures de sécurité.
- Les scies cloches doivent être utilisées avec des forets SDS avec un embrayage de sécurité pour éviter les blocages qui peuvent être dangereux pour l'utilisateur.
- N'utilisez pas une perceuse SDS sur une échelle ou tout endroit où il y a un risque de chute. Les perceuses SDS sont lourdes et produisent de fortes vibrations et un couple important.
- Portez des gants adéquates pour réduire les effets vibratoires ; ils ne doivent pas être en tissu ou en tissu à revêtement pour éviter que des fils se prennent sur le foret. Jetez immédiatement des gants effilochés.
- Percer peut produire une quantité importante de poussière et de débris qui peuvent être toxiques. Portez des protections respiratoires adéquates à la tâche à effectuer. Il est recommandé d'utiliser au moins une protection FFP2.
- Les perceuses SDS produisent un volume sonore important, et des protections auditives adéquates doivent être portées pendant tout le temps d'utilisation.
- Les perceuses SDS produisent une intensité vibratoire élevée en mode de perforation/burinage. Il est recommandé de prendre régulièrement des pauses.
- Utilisez uniquement des burins SDS Plus ou des burins SDS qui peuvent désenclencher le mode de perçage rotatif.
- Détectez la présence de câbles électriques et de conduites d'eau ou de gaz à l'aide d'un détecteur de métal et de tension. Ne touchez pas les composants ou conducteurs électriques sous tension.
- Toute rallonge électrique sur dévidoir éventuellement utilisée avec cet appareil doit être totalement dévidée. La rallonge doit présenter un câble de section transversale d'au moins 1,25 mm².
- Toute rallonge pour un usage en extérieur doit comporter des prises étanches et une isolation du câble appropriée.
- Lors de l'utilisation de cet outil en extérieur, utilisez un disjoncteur différentiel (RCD) soit en ligne ou branché sur la prise.
- Assurez-vous que les forets soient bien fixés dans le mandrin. Les forets mal insérés peuvent être éjectés de la machine et représenter un danger.
- Assurez-vous de disposer d'un éclairage suffisant.
- Les accessoires (forets, etc.) pourront avoir atteint des températures élevées lors du perçage, laissez-les refroidir avant de les manipuler.
- Si l'on vous interrompt pendant le perçage, terminez l'opération et éteignez l'appareil avant de vous concentrer sur autre chose.
- Débranchez toujours l'appareil avant de changer tout accessoire.
- Examinez le mandrin régulièrement à la recherche de tout signe d'usure ou de dommage. Faites réparer les pièces endommagées par un centre de réparation homologué.
- Attendez toujours que la machine soit parvenue à un arrêt complet avant de la déposer.
- Une fois le travail terminé, débranchez l'appareil et retirez toujours l'accessoire (burin, foret) de l'appareil.
- Vérifiez régulièrement que les écrous, boulons et autres dispositifs de fixation soient bien serrés.

- Inspectez l'état de l'appareil après chaque utilisation, surtout le câble d'alimentation qui peut être facilement endommagé par le tranchant des matériaux.
- Installez la protection anti-poussière sur l'embout pour éviter que la poussière ne rentre dans le mandrin SDS.
- Si l'utilisation de l'appareil devient inconfortable, arrêtez immédiatement et révisez votre la manière dont vous l'utilisez.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les outils de perçage à batterie

ATTENTION : il est impératif de suivre toutes les réglementations nationales de sécurité concernant l'installation, le fonctionnement et l'entretien de l'appareil.

- a) Il est interdit à toute personne de moins de 18 ans d'employer cet appareil. Tout utilisateur de l'appareil doit être formé à l'utilisation d'une perceuse et doit connaître les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation.
- b) Utilisez des protections auditives lorsque vous utilisez une perceuse à percussion. L'exposition au bruit peut causer une perte auditive.
- c) Utilisez la/les poignée(s) auxiliaire(s) lorsque elle(s) est/sont fournie(s). La perte de contrôle peut donner lieu à des blessures.
- d) Tenez l'outil électrique par sa poignée isolante, lorsque vous percez un accessoire de perçage pourrait rentrer en contact avec des câbles et fils cachés. Lorsqu'ils sont en contact avec un câble sous tension, peuvent exposer les pièces métalliques de l'outil à une tension et peuvent entraîner un choc électrique.
- e) Les chargeurs de batterie sont pour un usage intérieur seulement. Assurez-vous que la source d'alimentation et le chargeur soient protégés de l'humidité en permanence.
- f) L'utilisation d'une perceuse demande le port d'équipements de sécurité tels que lunettes ou visière de sécurité, casque anti-bruit et habillement protecteur tel que gants de sécurité. Portez un masque protecteur adapté à la tâche. Un indice minimal FFP2 est recommandé. Si l'utilisation de cet outil vous cause une gêne quelconque, arrêtez immédiatement et revoyez votre méthode d'utilisation.
- g) Détectez la présence de câbles électriques et de conduites d'eau ou de gaz à l'aide d'un détecteur de métal et de tension. Ne touchez pas les composants ou conducteurs électriques sous tension.
- h) Assurez-vous de disposer d'un éclairage suffisant.
- i) Assurez-vous que les forets soient bien fixés dans le mandrin. Les forets mal insérés peuvent être éjectés de la machine et représenter un danger.
- j) Assurez-vous que le foret ne soit pas en contact avec la pièce de travail avant de mettre la perceuse en marche.
- k) Avant de commencer le perçage, assurez-vous de disposer de suffisamment d'espace libre sous la pièce à percer.
- l) N'exercez pas de pression sur l'appareil car cela réduirait sa durée de vie utile.
- m) Les accessoires (mèches, etc.) pourront avoir atteint des températures élevées lors du perçage, laissez-les refroidir avant de les manipuler.
- n) Ne retirez jamais la sciure ou la poussière avec les mains à proximité de la mèche.
- o) Si l'on vous interrompt pendant le perçage, terminez l'opération et éteignez l'appareil avant de vous concentrer sur l'événement.
- p) Dans la mesure du possible, et s'il y a lieu, immobilisez bien la pièce de travail.
- q) Examinez le mandrin régulièrement à la recherche de tout signe d'usure ou de dommage. Faites réparer les pièces endommagées par un centre de réparation homologué.
- r) Attendez toujours que la machine soit parvenue à un arrêt complet avant de la déposer.
- s) Vérifiez régulièrement que les écrous, boulons et autres dispositifs de fixation soient bien serrés.

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de batteries

⚠ ATTENTION : Les batteries Li-Ion, si utilisées, rangées ou chargées incorrectement, constituent un risque d'incendie, de brûlures voire d'explosion.

- Gardez les batteries hors de portée des enfants.
- Rechargez les batteries Li-Ion UNIQUEMENT avec le chargeur fourni avec ou conçu spécifiquement pour votre produit.
- Utilisez UNIQUEMENT les batteries Li-Ion fournies avec le produit ou conçues spécifiquement pour être compatibles.

- Laissez les batteries refroidir 15 minutes après toute recharge ou utilisation prolongée. Le non-respect de ces consignes peut amener l'appareil à surchauffer ou à prendre feu.
- Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, les batteries doivent être rangées dans un endroit sec proche de la température ambiante (20 °C).
- Assurez-vous que les batteries ne peuvent pas se court-circuiter accidentellement pendant la période de rangement. Gardez les batteries propres ; les corps étrangers ou la saleté peuvent causer un court-circuit, gardez loin de tout objet métallique, par exemple trombones, pièces, clés, clous et vis.
- En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des batteries. Ce liquide peut causer des irritations de la peau, évitez le contact. En cas de contact accidentel, lavez à grande eau. Si du liquide entre en contact avec vos yeux, consultez un avis médical.
- N'ouvrez PAS, NE démontez PAS, N'écrasez PAS, NE chauffez PAS à plus de 60°C et N'incinérerez PAS. Ne jetez pas les batteries au feu.

Consignes de sécurité relatives aux chargeurs de batteries

Utiliser le chargeur correctement

- Reportez-vous à la section du présent manuel traitant de l'utilisation du chargeur de batterie avant de commencer à charger la batterie.
- N'utilisez pas le chargeur pour d'autres batteries que celles fournies. Maintenez le chargeur propre car les objets étrangers et la saleté peuvent entraîner un court-circuit ou boucher les orifices de ventilation. Le non-respect de ces consignes peut amener l'appareil à surchauffer ou à prendre feu.
- Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par un centre agréé de réparation pour éviter tout risque.
- Inspectez le chargeur régulièrement à la recherche de tout dommage, surtout sur le câble d'alimentation, la fiche et le boîtier. Si le chargeur de batterie est endommagé, il ne doit pas être utilisé avant d'avoir été réparé.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

AVERTISSEMENT : N'essayez PAS de recharger une batterie non rechargeable.

Fonctionnalités de sécurité de la batterie et du chargeur :

La batterie et le chargeur sont équipés d'un certain nombre de dispositifs de sécurité qui peuvent se mettre en marche lors de la recharge ou pendant l'utilisation :

- **Protection anti-surcharge :** Le chargeur s'arrête automatiquement lorsque la batterie a atteint sa capacité de charge maximale afin de protéger les composants internes.
- **Protection anti-décharge profonde :** Évite que la batterie ne se décharge au-delà de la tension minimale de sécurité.
- **Protection anti-surchauffe :** Des capteurs arrêtent la batterie lorsque celle-ci surchauffe. Cela arrive lorsque le moteur de l'outil est surchargé ou en cas d'utilisation prolongée. En fonction de la température ambiante, l'outil devra refroidir 30 minutes avant d'en reprendre l'utilisation.
- **Protection anti-surcharge électrique :** La batterie s'arrête temporairement si le débit du courant dépasse le niveau maximum ou si elle est surchargée, protégeant ses composants internes. La batterie redémarre dès que le niveau de courant redevient normal et sûr. Cela peut prendre quelques secondes.
- **Protection anti-court-circuit :** En cas de court-circuit, la batterie s'arrête automatiquement, ce qui évite d'endommager la batterie ou l'outil.

Descriptif du produit

1. Poignée auxiliaire
2. Sélecteur de mode
3. Dégagement du sélecteur de mode
4. Changement de régime
5. Ventilateur du moteur
6. Poignée isolée
7. Bouton d'inversement du sens de rotation
8. Gâchette
9. Témoin de charge de la batterie
10. Emplacement de la batterie

11. Batterie
12. Bouton de relâche de la batterie
13. Support de la poignée auxiliaire
14. Collier de serrage
15. Mandrin
16. Butée de profondeur
17. LED rouge
18. Chargeur de la batterie
19. LED verte

Accessoires (non illustrés)

- Ensemble de 6 mèches
- Sacoche

Remarque : Ce manuel est fourni en accompagnement de produits présentés en lots dont la composition peut varier et par conséquent il se peut que les accessoires fournis puissent différer également.

Usage conforme

Perceuse pour tâches légères, conçue pour un perçage optimal des matériaux de construction. Utilisée avec un adaptateur pour mandrin SDS Plus, cette perceuse est capable de percer le bois et le métal.

Déballer votre produit

Déballiez le produit avec soin. Veillez à retirer tous les matériaux d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.

Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

Avant utilisation

Enlever la batterie

- Pour enlever la batterie (11) de l'outil, appuyez sur le bouton de relâche de la batterie (12) puis faites glisser la batterie hors de l'emplacement de la batterie (10).

ATTENTION : N'essayez PAS d'enlever la batterie sans appuyer sur le bouton de relâche de la batterie, vous risquez d'endommager l'outil ou la batterie.

Installer la batterie

- Installez une batterie chargée en la faisant glisser dans l'emplacement de la batterie (10) jusqu'à ce qu'elle se clippe en position.

ATTENTION : Assurez-vous que la batterie et l'outil sont correctement alignés. Si la batterie ne glisse pas correctement en position ne forcez pas. Veuillez retirer la batterie et vérifiez que le dessus de la batterie et les languettes de l'outil sont propres et en bon état et que les contacts ne sont pas pliés.

Brancher le chargeur

1. Si installée, retirez la batterie du chargeur (18).
2. Insérez la fiche du chargeur dans une prise secteur adaptée.

Remarque : Le témoin LED vert (19) sur le chargeur clignotera pour indiquer que le chargeur est prêt à charger la batterie.

ATTENTION : N'utilisez ce chargeur QUE pour charger la batterie fournie avec cet appareil ou des batteries supplémentaires qui ont été conçues spécifiquement pour cet outil.

ATTENTION : Ce chargeur est conçu pour un usage intérieur uniquement, et ne doit pas être utilisé dans des conditions humides ou mouillées.

Charger la batterie

- ATTENTION :** Ne pas suivre la procédure correcte de charge engendrera des dommages irréversibles.
- Remarque :** Le temps de charge normal est d'environ 1 heure pour une batterie de capacité 3 Ah. Toutefois, si la batterie (11) est restée déchargée pendant un certain temps, elle peut nécessiter plus de temps pour charger.
1. Glissez une batterie entièrement ou partiellement déchargée dans le chargeur (18).



Remarque : Assurez-vous que la batterie et le chargeur sont alignés correctement. Si la batterie ne glisse pas dans le chargeur facilement, ne forcez pas. Retirez plutôt la batterie et vérifiez que la partie haute de la batterie et la fente de la batterie dans le chargeur sont propres et sans dommages et que les fiches de contact ne soient pas pliées.

- Une fois que la batterie commence à charger, le témoin LED rouge (17) s'allumera.
- Lorsque la batterie sera complètement chargée seul le témoin vert (19) restera allumé.

Niveau de charge de la batterie : La batterie dispose d'un témoin de charge (9), (Fig. I). En appuyant sur le bouton sur la droite, l'état de charge de la batterie s'affichera. La LED à droite indique un niveau de charge haut et celle à gauche indique qu'il faudra bientôt recharger la batterie.

IMPORTANT : Lorsque le niveau de charge bas s'allume, il se peut que l'outil s'arrête d'un coup, ne pleine utilisation. Cela peut parfois s'avérer dangereux. Il est conseillé de toujours s'assurer que le niveau de charge de la batterie est suffisant.

Remarques supplémentaires concernant la charge de la batterie

- La charge de la batterie doit se faire à température ambiante, entre 10 et 40° (idéalement autour de 20°).
- Après la charge, laissez la batterie refroidir pendant une quinzaine de minutes.
- Débranchez toujours le chargeur après utilisation et rangez-le correctement.
- Ne laissez jamais les batteries en charge pour de longues périodes, et ne rangez jamais des batteries en charge.
- Le chargeur vérifie la température et la tension de la batterie lors de la charge. Retirez la batterie une fois que la charge est terminée, afin de d'optimiser les cycles de charge de la batterie et de ne pas gaspiller de l'énergie.
- Les batteries peuvent devenir défectueuses avec le temps, les cellules de la batterie peuvent ne plus fonctionner, ou la batterie peut se court-circuiter. Le chargeur ne charge pas les batteries défectueuses. Utilisez une autre batterie pour vérifier que le chargeur fonctionne bien et remplacez la batterie si elle est défectueuse.
- Ne laissez pas les batteries Li-ion rangées pour un certain temps si elles sont déchargées car cela peut endommager les cellules Li-ion. Rangez les batteries Li-ion complètement chargées si elles ne vont pas être utilisées pour un certain temps.
- La capacité des batteries diminue avec le temps. Après 100 cycles de charge, la durée d'utilisation de l'appareil et la performance du couple maximum seront légèrement réduites. Cette diminution continue jusqu'à ce que la batterie soit rechargée pendant 500 cycles, quand elle atteindra sa capacité minimale. Ceci est tout à fait normal, ce n'est pas un défaut des batteries.

Utilisation

Poignée auxiliaire

- La poignée auxiliaire (1) devrait toujours être utilisée.
- L'angle de la poignée auxiliaire peut être réglé pour s'adapter à la situation.
- Pour régler la poignée auxiliaire :

- Faites tourner la partie préhensible dans le sens antihoraire afin de relâcher l'ensemble de la poignée.
- Placez la poignée dans la position voulue.

Verrouillez la poignée en position en tournant la partie préhensible dans le sens horaire.

Butée de profondeur

- Faites tourner la partie préhensible dans le sens antihoraire afin de relâcher l'ensemble de la poignée.
- Placez la butée de profondeur (16) dans la position voulue.

Verrouillez la poignée en position en tournant la partie préhensible dans le sens horaire.

Utilisation du mandrin

- Ce marteau perforateur possède un mandrin conçu pour les forêts SDS Plus.
 - Le système SDS permet d'installer les forêts en les poussant simplement.
 - Graissez toujours l'emmanchement des forêts SDS. Les forêts doivent avoir été fraîchement graissés et être exempts de toute poussière avant utilisation.
 - Pour insérer un accessoire :
- Retrouvez le collier de serrage (14).
 - Insérez l'accessoire SDS Plus à fond dans le mandrin (15). Tournez-le quelque peu dans le mandrin afin que les encoches de l'accessoire s'alignent,

- Relâchez le collier de serrage du mandrin,
- L'accessoire devrait être bien emmanché dans la machine. Vérifiez-le en tirant sur l'accessoire. Si vous parvenez à le retirer de la machine, réinsérez-le en suivant la procédure ci-dessus.

- Pour retirer un accessoire du mandrin, retrouvez le manchon du mandrin et tirez fermement sur l'accessoire.

AVERTISSEMENT : n'installez jamais sur l'appareil un accessoire dont la vitesse maximale est inférieure à la vitesse à vide de l'appareil.

Mode percussion

La perceuse peut être utilisée en mode perceuse à percussion (pour la maçonnerie) ou en mode perceuse conventionnelle (pour le métal, le bois et les plastiques, etc.) grâce à l'achat d'un adaptateur mandrin standard à SDS Plus.

- Pour sélectionner le mode perceuse à percussion, appuyez sur le dégauchement du sélecteur de mode (3) sur le sélecteur de mode et alignez le sélecteur de mode avec symbole .
- Pour sélectionner le mode perceuse, appuyez sur le dégauchement du sélecteur de mode (3) sur le sélecteur de mode et alignez le sélecteur de mode avec symbole .
- N'essayez pas de changer le sélecteur de mode de position lorsque la perceuse est en marche.

Instructions d'utilisation

IMPORTANT : munissez-vous de tous les équipements de protection et de sécurité avant d'utiliser ce marteau perforateur.

Gâchette

- Tenez toujours l'appareil fermement et à deux mains.
- Pour démarrer l'appareil, appuyez sur la gâchette (8).
- Pour arrêter l'appareil, relâchez la gâchette.

Sélection du sens de rotation

- Il est possible de changer la direction du sens de rotation de l'appareil au moyen du bouton d'inversion du sens de rotation (7).
- Pour faire tourner l'appareil dans le sens des aiguilles d'une montre, placez le bouton d'inversion du sens de rotation vers la gauche, sur le symbole .
- Pour faire tourner l'appareil dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, placez le bouton d'inversion du sens de rotation vers la droite, sur le symbole .
- N'actionnez pas le bouton d'inversion du sens de rotation pendant que l'appareil tourne.
- N'essayez pas de faire tourner l'appareil tant que le bouton d'inversion du sens de rotation est dans la position intermédiaire.

Commande de la vitesse

- Modifiez la vitesse de l'appareil en appuyant plus ou moins sur la gâchette (8). Plus la gâchette est appuyée, plus la vitesse est grande.

Sélection du régime

- Choisissez le régime 1 sur le changement de régime (4) pour un couple élevé, les vitesses basses sont généralement utilisées pour des opérations de vissage et de perçage à faible vitesse.
- Choisissez le régime 2 sur le changement de régime pour un couple faible, les vitesses élevées sont utilisées uniquement pour les opérations de perçage à grande vitesse.

Remarque : Lisez toujours les documents fournis avec les forêts et les accessoires pour connaître leur vitesse recommandée ou maximale et servez-vous du régime le plus approprié. Voir 'Caractéristiques techniques' pour la vitesse à vide maximale pour chaque régime.

Perçage du béton

- Le mode percussion doit être utilisé. Exercez une pression modérée sur l'arrière de la perceuse, dans l'axe du foret.
- Pour un perçage efficace, il est conseillé d'utiliser des forêts TCT (pointe au carbure de tungstène). Assurez-vous que la taille du foret correspond aux caractéristiques maximales de la perceuse (voir, caractéristiques techniques).
- N'exercez pas trop de pression. Si les débris bloquent le trou de perçage, faites marcher la perceuse lentement et enlevez-la du trou. Répétez jusqu'à ce que le trou soit débouché.

IMPORTANT : Les instructions suivantes sont relatives à la fonction perceuse disponible seulement avec l'achat d'un adaptateur pour mandarin ou un adaptateur porte-embout.

Utilisation d'un adaptateur pour mandarin

1. Insérez un adaptateur pour mandarin dans le mandarin (15).
2. N'utilisez que le mode perceuse.
3. Installez le foret dans le mandrin et serrez.
4. Assurez-vous que le foret est centré avant utilisation. S'il ne l'est pas, réinstallez.

Perçage du bois

- Assurez-vous que le foret est adapté au perçage du bois et vérifiez que la taille du foret correspond à la capacité maximale de la machine (voir 'Caractéristiques techniques').

Perçage du métal

- Pour un perçage plus précis, effectuez une marque avec un poinçon sur l'endroit à percer.
- Assurez-vous que le foret est adapté au type de métal à percer, et vérifiez la taille du foret avec la capacité maximale de la machine (voir caractéristiques techniques).
- Pour un perçage efficace et une durée de vie prolongée du foret, utilisez un lubrifiant ou un fluide de coupe adapté.

ATTENTION

- Une pression excessive ne permet pas de travailler plus rapidement. Si la pression applique sur l'outil entraîne une perte de vitesse, réduisez la pression. La surcharge de la perceuse réduit sa durée de vie.
- Lorsque le foret pénètre le matériau, il peut se casser ou accrocher. Cela peut entraîner un effet de rebonds. Pour éviter les blessures, utilisez la poignée latérale, maintenez toujours la perceuse fermement et utilisez un foret aiguisé.
- Assurez-vous toujours que le matériau dans lequel vous percez est correctement serré à l'aide d'un étau ou de serre-joint lorsque cela est possible et gardez vos deux mains sur la perceuse.

Utilisation en mode visseuse

1. Installez un port-embout de ¼" (6,35 mm) sur l'adaptateur SDS Plus sur le mandrin (15)
2. Sélectionnez le régime 1 avec le commutateur du régime (4).
3. Placez le sélecteur de mode (2) en position Perçage :

IMPORTANT : Cette perceuse n'est pas configurée pour visser efficacement et ne devrait être utilisée que pour vissez ou dévissez partiellement afin d'accélérer le processus.

- Vissez les vis dans les matériaux jusqu'à ce que la tête dépasse d'au moins 10 mm au-dessus du matériau ou vissez doucement à cause de la résistance. Assurez-vous que le moteur de l'outil et les engrenages ne sont pas sous une charge trop importante.
- Dévissez les vis en commençant tout d'abord par le dévisser à la main jusqu'à ce qu'il n'y ait qu'une faible résistance puis utilisez la perceuse.

Accessoires

- Une large gamme d'accessoires, comprenant des batteries supplémentaires, des embouts SDS Plus, des adaptateurs, est disponible chez votre revendeur GMC. Des pièces de rechange peuvent être obtenues sur toolspareonline.com.

Entretien

ATTENTION : Enlevez TOUJOURS la batterie de l'appareil avant d'effectuer une inspection, l'entretien ou le nettoyage.

Nettoyage

- Veillez à garder cet outil propre en permanence. La saleté et la poussière peuvent entraîner l'usure prématurée des parties internes et raccourcir la durée de vie de l'appareil. Nettoyer l'appareil à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec. Si possible, utilisez de l'air propre et sec sous pression sur les orifices de ventilation.

Entreposage

Ranger cet outil et ses accessoires dans un endroit sûr, sec et hors portée des enfants.

Traitement des déchets

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez l'appareil conformément aux réglementations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques, batteries et autres équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques.

Si mon appareil ne fonctionne pas

Problème	Cause possible	Solution
Les témoins LED rouge (17) ne s'allument pas et la batterie ne se recharge pas	La batterie n'est pas insérée correctement sur le chargeur	Vérifiez la prise du chargeur
	Le chargeur n'est pas alimenté	Vérifiez le branchement
La batterie est faible	La batterie n'est pas complètement chargée	Rechargez la batterie jusqu'à ce que le témoin de charge de la batterie (9) indique une charge complète
	La batterie a été rechargée plus de 100 fois et sa capacité a commencé à diminuer	Ceci est normal : contactez votre revendeur GMC pour remplacer la batterie
Lors du perçage circulaire, la perceuse s'est coincée dans le matériau	Trop de pression sur l'outil ou moment de la pénétration dans le matériau	Réduisez la pression
	Mode percussion activé	Assurez-vous que le mode percussion est désactivé afin d'éviter d'endommager les dents de la scie et éviter qu'elle ne se coince
	La scie trépan ne convient pas à la perceuse	Assurez-vous que la vitesse maximale et le diamètre de la scie trépan sont compatibles avec la perceuse.
	Accumulation de débris dans la scie trépan lors de l'utilisation	Videz régulièrement l'accumulation de débris afin d'assurer une utilisation sûre.
L'utilisation de la perceuse est inconfortable	L'outil a été utilisé pendant trop longtemps	Faites des pauses et lisez la section concernant les vibrations de ce manuel
La perceuse ne se met pas en marche	Gâchette défectueuse	Contactez votre revendeur GMC ou centre de réparation agréé
	Moteur défectueux	Contactez votre revendeur GMC ou centre de réparation agréé
Vitesse de rotation faible	Outil en surchauffe	Arrêtez l'outil et laissez-le refroidir à températures ambiante. Inspectez et nettoyez les ventilations.
	Parties internes en mouvement trop usées	Contactez votre revendeur GMC ou centre de réparation agréé
Mauvaise performance lors du perçage de la maçonnerie	Le mode percussion n'est pas activé	Activez le mode percussion
	Foret usé ou endommagé	Remplacez le foret SDS Plus
	Matériau très dense	La vitesse de perçage sera faible dans un tel matériau. Un pré-trou peut être percé pour accélérer l'opération.
Les embouts sont difficiles à installer dans le mandrin SDS Plus	Débris et poussière dans le mandrin	Nettoyer le mandrin en le tournant vers le bas et aspirez le mandrin en l'ouvrant et le fermant

Garantie

Pour enregistrer votre garantie, rendez-vous sur notre site internet www.gmctools.com et saisissez vos informations personnelles*.

Vos coordonnées seront introduites dans notre liste de diffusion (sauf indication contraire) afin de vous informer de nos prochaines nouveautés. Les informations que vous nous fournirez ne seront pas communiquées à des tiers.

Pense-bête

Date d'achat :

Modèle : GMCSDS18

Numéro de série : _____
(sur le boîtier de l'appareil)

Déclaration de conformité CE

Le soussigné : M. Darrell Morris

Autorisé par : GMC Tools

Déclare que :

La présente déclaration est établie sous la responsabilité exclusive du fabricant.

La présente déclaration de conformité est rédigée conformément à la législation d'harmonisation de l'Union Européenne pertinente

Déclare que le produit :

Code d'identification : GMCSDS18

Description : Marteau perforateur SDS Plus 18 V

Est conforme aux directives suivantes :

- Directive sur les machines 2006/42/CE
- Directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE
- EN60745-1-2009+A11
- EN60745-2-6:2010

Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un vice de fabrication ou de matériau dans les 24 mois suivant la date d'achat, GMC s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation commerciale et ne s'étend pas non plus à l'usure normale ou aux dommages causés par des accidents, des mauvais traitements ou une utilisation non conforme de votre appareil.

* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires.

• EN55014-1:2006+A1+A2

• EN55014-2:1997+A1+A2

Organisme notifié : TÜV Rheinland

La documentation technique est conservée par : GMC Tools

Date : 01/04/15

Signature :



M. Darrell Morris

Directeur général

Nom et adresse du fabricant ou de son représentant agréé :

Powerbox International Limited, entreprise enregistrée sous le numéro 06897059. Siège social : Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Royaume Uni.

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses GMC-Werkzeug entschieden haben. Die vorliegende Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Selbst wenn Sie bereits mit ähnlichen Produkten vertraut sind, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus diesem Werkzeug ziehen zu können. Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf und stellen Sie sicher, dass alle Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben.

Symbolerklärung

Auf dem Typenschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung.



Gehörschutz tragen
Augenschutz tragen
Atemschutz tragen
Kopfschutz tragen



Schutzhandschuhe tragen



Schutzkleidung tragen



Bedienungsanleitung sorgfältig lesen



Achtung, Gefahr!



Giftige Dämpfe oder Gase!



Akkuladegerät nur für den Innengebrauch!



Akkuladegerät: Schutzklasse II (doppelt isoliert)



Umstehende Personen fernhalten!



Batterien/Akkus NICHT verbrennen!



Erfüllt die einschlägigen Rechtsvorschriften und Sicherheitsnormen



Umweltschutz
Elektroaltgeräte und Altbatterien/-akkus einschließlich Li-Ionen-Batterien/-Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich bezüglich der sachgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.

Verzeichnis der technischen Symbole und Abkürzungen

V	Volt	Hz	Hertz
~, AC	Wechselspannung	—, DC	Gleichspannung
A, mA	Ampere, Milliampere	W, kW	Watt, Kilowatt
n ₀	Leerlaufdrehzahl	/min or min ⁻¹	(Umdrehungen) pro Minute
Ø	Durchmesser	Ah	Amperestunden (Akkukapazität)
°	Grad	dB (A)	Schallpegel in Dezibel (A-bewertet)
λ	Wellenlänge	m/s ²	Quadratmeter pro Sekunde (Schwingungsstärke)

Technische Daten

Spannung:	18 V
Leerlaufdrehzahl:	0-300/0-1000 min ⁻¹
Spannfutter:	SDS Plus
Schlagzahl:	0-5.000 bpm
Schlagenergie:	1,2 J
Sicherheitskupplung (Auslösung bei oder unter):	25 Nm
Max. Bohrleitung:	
- Mauerwerk	Ø 20 mm
- Holz	Ø 20 mm*
- Stahl	Ø 10 mm*
Abmessungen (L x H x B):	340 x 80 x 190 mm
Gewicht:	3 kg (mit Akku)
*Erwerb eines herkömmlichen Spannfutteradapters erforderlich.	

Akku:	
Modellbezeichnung:	GMC18V30
Zellentyp:	Li-ion
Spannung:	18 V, DC
Kapazität:	3,0 Ah
Ladegerät:	
Eingangsleistung:	230-240 V~ 50/60 Hz, 80 W
Ausgangsleistung:	14,4-18 V DC, 3 A
Ladedauer:	1 Std.*
Netzkabellänge:	2 m
Schutzart:	IPX0
Schutzklasse:	□

*Bei den Angaben zur Ladedauer handelt es sich um ungefähre Werte.
Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von GMC-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Schalldruckpegel L_{wA} :	84,28 dB (A)
Schalleistungspegel L_{wK} :	95,28 dB (A)
Unsicherheit K:	3 dB (A)
Hand-Arm-Vibration a_h (Hauptgriff):	7,518 m/s ²
Hand-Arm-Vibration a_h (Zusatzgriff):	6,035 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

Der Schallintensitätspegel kann für den Bediener 85 dB(A) übersteigen und Lärmschutzmaßnahmen sind notwendig.

WARNUNG! Tragen Sie in Bereichen, in denen der Lärmpegel 85 dB(A) überschreitet, unbedingt angemessenen Gehörschutz und begrenzen Sie nach Möglichkeit die Belastungsdauer. Sollte trotz Gehörschutz Unbehagen irgendeiner Art auftreten, beenden Sie die Arbeit unverzüglich und überprüfen Sie den Gehörschutz auf korrekten Sitz und Funktion und stellen Sie sicher, dass dieser einen angemessenen Schutz für den Lärmpegel bietet, der von den verwendeten Werkzeugen ausgeht.

WARNUNG! Bei der Benutzung mancher Werkzeuge wird der Benutzer Vibrationen ausgesetzt, welche zum Verlust des Tastsinns, zu Taubheitsgefühl, Kribbeln und zu einer Verminderung der Handgrieffkraft führen können. Langfristige Belastung kann zu chronischen Beschwerden führen. Begrenzen Sie, falls nötig, die Exposition zu Vibrationen und tragen Sie vibrationsmindernde Handschuhe. Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht mit kalten Händen, da Vibrationen bei Temperaturen unter dem individuellen Komfortbereich eine stärkere Wirkung zeigen. Beurteilen Sie die Vibrationsbelastung unter Zuhilfenahme der Technischen Daten des jeweiligen Werkzeuges und bestimmen Sie die zulässige Belastungsdauer und -häufigkeit.

Die in den Technischen Daten angegebenen Geräusch- und Vibrationsinformationen werden nach EN 60745 bzw. vergleichbaren internationalen Standards bestimmt. Die angegebenen Werte beziehen sich auf eine normale Benutzung des Werkzeuges unter normalen Arbeitsbedingungen. Schlecht gewartete, inkorrekt montierte und unsachgemäß verwendete Werkzeuge können erhöhte Schallpegel und Vibrationswerte aufweisen. Weitere Informationen zur EU-Vibrationsrichtlinie und zu Schall- sowie Vibrationsbelastungen, die auch für Heimanwender relevant sein können, finden Sie auf den Seiten der Europäischen Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz: www.osha.europa.eu.

Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

WARNUNG! Dieses Gerät darf nicht von Personen (wie z.B. Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit einem solchen Gerät betrieben werden, außer wenn sie von einer für ihre persönliche Sicherheit verantwortlichen Person in der Benutzung unterwiesen worden sind und dabei beaufsichtigt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- g) In Australien darf dieses Gerät nur unter Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA an die Spannungsversorgung angeschlossen werden.

3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine unnatürliche Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Auf diese Weise lässt sich das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehöriteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.



5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.**

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für SDS-Plus-Bohrhämmer

WARNUNG! Falls Grund zur Annahme besteht, dass Asbest in Ihrem Arbeitsumfeld vorhanden ist, holen Sie umgehend fachmännischen Rat ein. Mit dem Abbau von Asbest sollte ein entsprechend lizenziertes Unternehmen beauftragt werden. Wenden Sie sich an die zuständigen Behörden, wenn Sie weitere Informationen zum Umgang mit Asbest benötigen. Die Richtlinie 2009/148/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. November 2009 gibt zusätzlich Auskunft zum Schutz von Arbeitnehmern gegen Gefährdung durch Asbest am Arbeitsplatz.

- Es ist unbedingt notwendig, alle national geltenden Sicherheitsbestimmungen hinsichtlich der auszuführenden Arbeit zu befolgen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen unter 18 Jahren verwendet werden. Bediener müssen im Gebrauch des Gerätes geschult und mit den Sicherheitsvorschriften vertraut sein.
- Beim Bohren in und Meißeln von Mauerwerk können scharfkantige Partikel entstehen, die den Bediener treffen. Tragen Sie daher eine schlagfeste Schutzbrille und Schutzkleidung einschließlich Sicherheitsschuhen.
- Kernbohrer dürfen nur mit SDS-Bohrhämmer mit Sicherheitskupplung verwendet werden, um ein Verklemmen des Bohrers und ein daraus resultierendes Verletzungsrisiko für den Bediener zu verhindern.
- Falls die Sicherheitskupplung während des Betriebs auslöst, geben Sie sofort den Auslöser frei und entfernen Sie den Kernbohrer bzw. das Einsatzwerkzeug aus dem Mauerwerk. Stellen Sie die Arbeit ein, bis der Grund für das Auslösen der Sicherheitskupplung gefunden ist.
- Betreiben Sie SDS-Bohrhämmer nicht von einer Leiter aus oder aus einer anderen Position, in der ein Sturzrisiko besteht. SDS-Bohrhämmer sind schwer und erzeugen während des Betriebs starke Vibrationen und ein hohes Drehmoment.
- Tragen Sie geeignete Antivibrationshandschuhe aus Kunstfaser oder beschichtetem Stoff, um zu verhindern, dass sich lose Stofffasern im sich drehenden Bohrer verfangen können. Entsorgen Sie die Schutzhandschuhe umgehend, wenn sie ausgefranst sind.
- Beim Bohren können großen Mengen möglicherweise giftigen Staubs und Schmutzes entstehen. Tragen Sie eine für die durchzuführende Aufgabe geeignete Atemschutzmaske. Als Mindestanforderung an die Schutzwerkzeuge wird Klasse FFP 2 empfohlen.
- Da SDS-Bohrhämmer ein hohes Geräuschvolumen erzeugen, ist während des gesamten Arbeitseinsatzes ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.
- Da SDS-Bohrhämmer im Meißel- und Hammerbohrbetrieb sehr starke Schwingungen erzeugen, müssen regelmäßige Arbeitspausen eingelegt werden.
- Setzen Sie ausschließlich SDS-Meißel bzw. SDS-Spitzmeißel bei SDS-Bohrmaschinen ein, bei denen sich die Drehbohrfunktion ausschalten lässt.
- Verwenden Sie Metall- und Spannungssuchgeräte, um verdeckte geführte Strom-, Wasser- und Gasleitungen zu orten. Berühren Sie keine spannungsführenden Bauteile oder Leiter.
- Kabeltrommeln für mit diesem Gerät verwendete Verlängerungskabel müssen vollständig abgewickelt werden. Mindestleiterquerschnitt: 1,25 mm².

- Im Freien verwendete Kabeltrommeln müssen ausdrücklich für einen derartigen Gebrauch vorgesehen sein und wassergeschützte Stecker sowie die korrekte Kabelisolierung aufweisen.
- Schließen Sie das Gerät bei Verwendung im Freien an eine Stromquelle mit Fehlerstromschutzschalter an bzw. verwenden Sie einen festeingebauten FI-Schalter.
- Vergewissern Sie sich, dass der Bohrer bzw. Meißel sicher im Bohrrutter befestigt ist. Locker sitzende Einsatzwerkzeuge können aus dem Gerät geschleudert werden und eine Sicherheitsgefahr darstellen.
- Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung des Arbeitsbereiches.
- Halten Sie das Gerät während des Betriebs stets mit beiden Händen.
- Benutzen Sie mit dem Gerät gelieferte Zusatzhandgriffe.
- Üben Sie keinen Druck auf das Gerät aus, weil dadurch seine Lebensdauer verkürzt würde.
- Einsatzwerkzeuge werden während des Betriebs heiß. Lassen Sie sie vor dem Berühren abkühlen.
- Falls Sie beim Betrieb der Bohrmaschine unterbrochen werden, führen Sie den begonnenen Arbeitsschritt zu Ende und schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie aufschauen.
- Trennen Sie das Gerät stets von der Stromversorgung, bevor Sie ein Einsatzwerkzeug wie z.B. Meißel oder Bohrer austauschen.
- Untersuchen Sie das Bohrrutter regelmäßig auf Verschleißerscheinungen und Schäden. Lassen Sie defekte Teile von einer zugelassenen Vertragswerkstatt reparieren bzw. ersetzen.
- Warten Sie stets, bis das Einsatzwerkzeug zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät ablegen.
- Trennen Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeit vom Stromnetz und entfernen Sie das Einsatzwerkzeug aus dem Gerät.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen sämtliche Schrauben, Muttern und anderen Befestigungselemente auf festen Sitz und ziehen Sie sie bei Bedarf an.
- Unterziehen Sie das Gerät nach dem Gebrauch einer Sichtprüfung und richten Sie dabei besonderes Augenmerk auf das Netzkabel, welches durch scharfe Mauerwerkspartikel beschädigt worden sein kann.
- Bringen Sie stets eine Staubschutzkappe am zu verwendenden Einsatzwerkzeug an, um das SDS-Bohrfutter vor eindringendem Schmutz zu schützen.
- Falls es durch den Gebrauch des Gerätes zu Unwünschen jeglicher Art kommt, stellen Sie den Betrieb umgehend ein und überprüfen Sie Ihre Arbeitsweise.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akku-Bohrmaschinen

WARNUNG! Wichtiger Hinweis: Es ist unbedingt notwendig, alle national geltenden Sicherheitsbestimmungen hinsichtlich Montage, Betrieb und Instandhaltung zu befolgen.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen unter 18 Jahren verwendet werden. Bediener müssen im Gebrauch des Gerätes geschult und mit den Sicherheitsvorschriften vertraut sein.
- Tragen Sie beim Schlagbohren Gehörschützer. Lärmbelastung kann zu Gehörverlust führen.
- Verwenden Sie ggf. im Lieferumfang enthaltene Zusatzgriffe. Ein Verlust der Kontrolle über das Gerät kann Verletzungen verursachen.
- Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- Akku-Ladegeräte sind nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Sorgen Sie dafür, dass die Stromversorgung und das Ladegerät stets vor Feuchtigkeit geschützt sind.
- Verwenden Sie beim Betrieb des Gerätes Schutzausrüstung einschließlich Schutzbrille oder Gesichtsschutz, Gehörschutz und Schutzkleidung einschließlich Schutzhandschuhen. Tragen Sie je nach auszuführender Aufgabe einen Atemschutz. Dieser muss mindestens der Klasse FFP-2 entsprechen. Falls der Betrieb des Gerätes Beschwerden oder Unbehagen auslöst, unterbrechen Sie die Arbeit umgehend und gehen Sie der Ursache auf den Grund.
- Verwenden Sie Metall- und Spannungssuchgeräte, um verdeckte geführte Strom-, Wasser- und Gasleitungen zu orten. Berühren Sie keine spannungsführenden Bauteile oder Leiter.
- Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung des Arbeitsbereiches.
- Vergewissern Sie sich, dass der Bohrer bzw. Meißel sicher im Bohrrutter befestigt ist. Locker sitzende Einsatzwerkzeuge können aus dem Gerät geschleudert werden und eine Sicherheitsgefahr darstellen.
- Setzen Sie das Einsatzwerkzeug, d.h. Bohrer oder Meißel, niemals vor dem Einschalten des Gerätes auf das Werkstück auf.

- k) Prüfen Sie vor Beginn der Arbeit, dass unter dem Werkstück ausreichend Freiraum für das Einsatzwerkzeug besteht.
- l) Üben Sie keinen Druck auf das Gerät aus. Andernfalls würde seine Lebensdauer verkürzt.
- m) Einsatzwerkzeuge werden während des Betriebs heiß. Lassen Sie sie vor dem Berühren abkühlen.
- n) Entfernen Sie Sägemehl, Sägespäne oder Ausschussmaterial nahe dem Einsatzwerkzeug niemals mit den Händen.
- o) Falls Sie beim Betrieb der Bohrmaschine unterbrochen werden, führen Sie den begonnenen Arbeitsschritt zu Ende und schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie aufschauen.
- p) Verwenden Sie nach Möglichkeit Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock zur sicheren Befestigung des Werkstücks.
- q) Untersuchen Sie das Bohrfutter regelmäßig auf Verschleißerscheinungen und Schäden. Lassen Sie defekte Teile von einer zugelassenen Vertragswerkstatt reparieren bzw. ersetzen.
- r) Warten Sie stets, bis das Einsatzwerkzeug zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät ablegen.
- s) Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen sämtliche Schrauben, Muttern und anderen Befestigungselemente auf festen Sitz und ziehen Sie sie bei Bedarf an.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus

WARNUNG! Bei nicht ordnungsgemäßer Verwendung, Lagerung oder Aufladung gehen von Lithium-Ionen-Akkus Brand-, Verbrennungs- und Explosionsgefahren aus.

- Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Laden Sie den Lithium-Ionen-Akku nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen bzw. einem speziell dafür bestimmten Ladegerät auf.
- Setzen Sie Lithium-Ionen-Akkus nur mit einem ausdrücklich mit dieser Akkuart kompatibel Gerät ein.
- Lassen Sie die Akkus nach dem Aufladen oder intensiver Nutzung 15 Minuten lang abkühlen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Brand durch Überhitzung führen.
- Akkus bei Nichtgebrauch bei Zimmertemperatur (ca. 20 °C) lagern.
- Sorgen Sie dafür, dass es während der Lagerung von Akkus nicht zu Kurzschlüssen kommen kann. Halten Sie Akkus stets sauber; Fremdkörper und Schmutz können Kurzschlüsse verursachen. Halten Sie sie von anderen metallenen Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln und Schrauben fern.
- Bei missbräuchlicher Nutzung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Diese Flüssigkeit kann Hautreizungen und Verätzungen verursachen. Hautkontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt gründlich mit Wasser spülen. Sollte Flüssigkeit in die Augen gelangen, suchen Sie ärztliche Hilfe auf.
- Den Akku nicht öffnen, auseinandernehmen, pressen, über 60 °C erhitzen oder verbrennen. Nicht in Feuer o.ä. werfen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akku-Ladegeräte

Ladegerät ordnungsgemäß verwenden

- Beachten Sie die im entsprechenden Abschnitt dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Anweisungen bezüglich der richtigen Verwendung des Akku-Ladegeräts, bevor Sie den Akku aufladen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht zum Aufladen anderer als der mitgelieferten Akkus. Halten Sie das Akku-Ladegerät sauber; Fremdkörper und Schmutz können einen Kurzschluss verursachen und die Lüftungslöcher verstopfen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder zum Brand führen.
- Falls die Anschlussleitung des Ladegerätes beschädigt ist, muss diese vor der Benutzung durch den Hersteller, eine zugelassene Reparaturwerkstatt oder durch einen Fachmann ausgetauscht werden.
- Untersuchen Sie das Akku-Ladegerät – insbesondere das Netzkabel, den Stecker und das Gehäuse – regelmäßig auf Beschädigungen. Ein beschädigtes Akku-Ladegerät darf nicht verwendet werden, sondern muss umgehend repariert werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

WARNUNG! Versuchen Sie keinesfalls, nicht-wiederaufladbare Batterien aufzuladen!

Sicherheitsmerkmale des Akkus und Akku-Ladegeräts

Der Akku und das Ladegerät verfügen über eine Reihe von Sicherheitsmerkmalen, die während der Aufladung oder des Betriebs ausgelöst werden können:

- **Überladeschutz:** Zum Schutz der Akku-Innentelle schaltet sich das Ladegerät aut omatisch ab, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
- **Tiefentladeschutz:** Schützt den Akku vor einer Entladung über die empfohlene niedrigste Sicherheitsspannung hinaus.
- **Überhitzungsschutz:** Sensor schaltet das Gerät aus, wenn der Akku während des Betriebs zu heiß läuft. Dies wird durch eine Überlastung des Gerätes oder übermäßig lange Betriebszeiten verursacht. Der Akku muss dann je nach Umgebungstemperatur bis zu 30 Minuten abkühlen.
- **Überlastschutz:** Zum Schutz der Akku-Innentelle stellt der Akku vorübergehend den Betrieb ein, wenn er überlastet oder die maximale Stromaufnahme überschritten ist. Wenn sich die Stromaufnahme wieder in einem normalen, sicheren Bereich befindet, nimmt der Akku seinen Betrieb wieder auf; dies kann einige Sekunden dauern.
- **Kurzschlusschutz:** Zum Schutz des Akkus und des Gerätes stellt der Akku bei einem Kurzschluss seinen Betrieb sofort ein.

Geräteübersicht

1. Zusatzgriff
2. Betriebswahlschalter
3. Betriebswahlschalter-Lösetaste
4. Gangwahlschalter
5. Lüftungsschlitze
6. Isolierter Griff
7. Rechts-/Linkslauf-Schalter
8. Auslöseschalter
9. Akkuladestandsanzeige
10. Akkuaufnahme
11. Akku
12. Akkulösetaste
13. Zusatzgriffhalterung
14. Bohrfutterring
15. Bohrfutter
16. Tiefenanschlag
17. Rote LED
18. Akkuladegerät
19. Grüne LED

Zubehör (nicht abgebildet):

- SDS-Plus-Bohrersatz, 6-tlg.
- Gerätetasche

Hinweis: Diese Anleitung kann im Lieferumfang verschiedener Paketkonfigurationen enthalten sein, und das mitgelieferte Zubehör kann variieren.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Tragbare, akkubetriebene Bohrmaschine für leichte Anwendungen, optimal konstruiert für das Bohren von Mauerwerk. Das Gerät ist bei Anschaffung eines separat erhältlichen Standardbohrfutters mit SDS-Plus-Aufnahme auch zum Bohren von Holz und Metall einsetzbar.

Auspacken des Gerätes

- Packen Sie Ihr Gerät vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit all seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Gerätes vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Gerät verwenden.

Vor Inbetriebnahme

Entfernen eines Akkus

- Drücken Sie zum Herausnehmen des Akkus (11) aus dem Gerät auf die Akkulösetaste (12) und ziehen Sie den Akku dann aus der Akkuaufnahme (10) heraus.

WARNUNG! Versuchen Sie nicht, den Akku ohne Betätigung der Akkulösetaste zu entfernen. Andernfalls könnten das Gerät oder der Akku beschädigt werden.

Einsetzen eines Akkus

1. Um einen aufgeladenen Akku einzusetzen, schieben Sie ihn in die Akkuaufnahme (10), bis er hörbar einrastet.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass Akku und Gerät richtig ausgerichtet sind. Wenn der Akku sich nicht mühelos in das Werkzeug einschieben lässt, versuchen Sie es nicht gewaltsam. Ziehen Sie den Akku stattdessen wieder aus dem Gerät heraus und vergewissern Sie sich, dass die Oberseite des Akkus und der Akkuaufnahme am Gerät sauber und unbeschädigt und die Kontakte nicht verbogen sind.

Einrichten des Akkuladegeräts

1. Nehmen Sie eventuell eingesetzte Akkus aus dem Akkuladegerät (18).
 2. Stecken Sie den Netzstecker des Akkuladegeräts in eine entsprechend geeignete Steckdose.
- Hinweis:** Die grüne LED (19) am Akkuladegerät blinkt, um anzuzeigen, dass das Ladegerät betriebsbereit ist.
- WARNUNG!** Verwenden Sie nur dieses Ladegerät, um den mitgelieferten Akku oder zusätzlich erworbene Akkus aufzuladen, die speziell für dieses Gerät konzipiert sind.

WARNUNG! Das Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt und darf nicht unter feuchten oder nassen Bedingungen verwendet werden.

Aufladen des Akkus

WARNUNG! Bei Nichtbefolgung des vorgeschriebenen Verfahrens zum Aufladen von Akkus werden dauerhafte Schäden verursacht.

Hinweis: Die normale Ladezeit für einen kurz zuvor entladenen Akku mit 3,0 Ah Kapazität beträgt etwa eine Stunde. Wenn der Akku (11) jedoch längere Zeit entladen war, kann der Ladevorgang mehr Zeit in Anspruch nehmen.

1. Schieben Sie einen vollständig oder teilweise entladenen Akku auf das Akkuladegerät (18).
- Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass Akku und Akkuladegerät richtig ausgerichtet sind. Wenn der Akku sich nicht mühelos auf das Akkuladegerät schieben lässt, versuchen Sie es nicht gewaltsam. Entfernen Sie den Akku stattdessen und vergewissern Sie sich, dass die Oberseite des Akkus und die Ladegeräteaufnahme sauber und unbeschädigt und die Kontakte nicht verbogen sind.
2. Sobald die Aufladung beginnt, leuchtet die rote LED (17) auf.
 3. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die grüne LED (19) auf.

Akkuladestand: Der Akku verfügt über eine eingebaute Akkuladestandsanzeige (9) (siehe Abb. I). Durch Betätigen der Taste rechts der Leuchte wird der Ladestand angezeigt. Die rechte LED zeigt einen hohen Ladestand an, während die linke einen niedrigen Ladestand anzeigt. Dies bedeutet, dass der Akku bald wieder aufgeladen werden muss.

WICHTIGER HINWEIS: Bei niedrigem Ladestand kann das Gerät während des Gebrauchs seinen Betrieb einstellen. Dies kann unter Umständen gefährlich sein. Stellen Sie daher stets sicher, dass der Akku ausreichend aufgeladen ist.

Hinweise zum Aufladen des Akkus:

- Der Akku muss bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 und 40 °C (idealerweise etwa 20 °C) aufgeladen werden.
- Lassen Sie den Akku nach dem Aufladen 15 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät nach dem Gebrauch von der Stromversorgung getrennt und sachgemäß gelagert wird.
- Lassen Sie Akkus niemals längere Zeit im Ladegerät und lagern Sie Akkus niemals im Ladegerät.
- Das Akkuladegerät überwacht während des Ladevorgangs die Temperatur und die Spannung des Akkus. Entfernen Sie den Akku erst, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, um die Ladezyklen des Akkus zu maximieren und keine Energie zu verschwenden.
- Akkus können im Laufe der Zeit beschädigt werden, einzelne Zellen im Akku können ausfallen und der Akku könnte einen Kurzschluss verursachen. Defekte Akkus werden vom Ladegerät nicht aufgeladen. Verwenden Sie möglichst einen anderen Akku, um das Ladegerät auf korrekte Funktion zu überprüfen, und schaffen Sie sich einen Ersatzakku an, falls der Akku defekt ist.

- Lagern Sie Lithium-Ionen-Akkus nicht längere Zeit in entladenen Zustand. Dies kann die Lithium-Ionen-Zellen beschädigen. Bewahren Sie Akkus für langfristige Lagerung in einem gut geladenen Zustand und vom Elektrowerkzeug getrennt auf.
- Die Kapazität von Akkus lässt mit der Zeit nach. Nach 100 Ladezyklen lässt die Betriebsdauer des Akkus und die maximale Drehmomentleistung des Gerätes leicht nach. Dieses Nachlassen setzt sich fort, bis der Akku nach 500 Ladezyklen nur noch minimale Kapazität besitzt. Dies ist normal und stellt keinen Defekt des Akkus dar.

Bedienung

Seitengriff

- Der Zusatzgriff (1) muss stets verwendet werden.
- Der Zusatzgriff kann so eingestellt werden, wie es sich für die auszuführende Arbeit anbietet.
- Verstellen des Zusatzgriffs:
 1. Drehen Sie den Griff entgegen dem Uhrzeigersinn. Auf diese Weise wird der Griff gelöst.
 2. Bringen Sie den Zusatzgriff in die gewünschte Position.
 3. Arretieren Sie ihn, indem Sie den Griff im Uhrzeigersinn drehen.

Tiefenanschlag

1. Drehen Sie den Griff entgegen dem Uhrzeigersinn. Auf diese Weise wird der Griff gelöst.
2. Bringen Sie den Tiefenanschlag (16) in die gewünschte Position.
3. Arretieren Sie ihn, indem Sie den Griff im Uhrzeigersinn drehen.

Bedienen des Bohrfutters

- Diese Bohrmaschine besitzt ein Bohrfutter, das für SDS-Plus-Bohrreinsätze bestimmt ist.
- Mithilfe des SDS-Plus-Systems lassen sich Bohrer einfach aufstecken.
- Die Endstücke von SDS-Bohrreinsätzen müssen stets geschmiert werden. Bohrer müssen vor dem Gebrauch von Schmutz und Staub befreit und frisch geschmiert werden.
- Bohrer einsetzen:
 1. Ziehen Sie den Bohrfutterring zurück (14) und halten Sie ihn fest.
 2. Stecken Sie den SDS-Plus-Bohrer bis zum Anschlag ins Bohrfutter (15) ein. Drehen Sie, bis die Rillen im Einsatzwerkzeug aneinander ausgerichtet sind.
 3. Lassen Sie den Bohrfutterring los.
 4. Der Bohreinsatz sollte jetzt in der Maschine arretiert sein. Überprüfen Sie dies, indem Sie am Bohrer ziehen. Wenn sich der Bohrer herausnehmen lässt, wiederholen Sie die oben aufgeführten Schritte, bis der Bohrer fest sitzt
- Um einen Bohrer aus dem Bohrfutter zu entfernen, ziehen Sie den Bohrfutterring zurück und ziehen fest am Bohrer.

WARNUNG! Bringen Sie niemals Zubehörfteile an, deren maximale Geschwindigkeit niedriger als die Leerlaufdrehzahl der Maschine ist.

Hammermodus

- Die Bohrmaschine kann entweder in der Bohrhammer-Betriebsart (für Maurerarbeiten) oder bei Erwerb eines Adapters zur Verwendung eines Standardbohrfutters mit SDS-Plus-System in der herkömmlichen Drehbohrer-Betriebsart (für Holz, Metall, Kunststoffe usw.) eingesetzt werden.
- Zur Wahl der Bohrhammer-Betriebsart betätigen Sie die Lösetaste (3) am Betriebswahlschalter (2) und richten den Betriebswahlschalter auf das Symbol  aus.
- Zur Wahl der Drehbohrer-Betriebsart betätigen Sie die Lösetaste am Betriebswahlschalter und richten den Betriebswahlschalter auf das Symbol  aus.
- Verstellen Sie den Betriebswahlschalter niemals, während die Bohrmaschine läuft.

Betrieb

WICHTIGER HINWEIS: Legen Sie vor Inbetriebnahme die bei der Arbeit mit diesem Gerät erforderliche Schutzausrüstung an.

Auslöseschalter

- Halten Sie die Bohrmaschine stets mit beiden Händen fest.
- Um die Bohrmaschine zu starten, drücken Sie den Auslöseschalter (8).

- Um die Bohrmaschine anzuhalten, geben Sie den Auslöseschaltersalter wieder frei.

Rechts-/Linkslauf

- Die Drehrichtung der Bohrmaschine kann mit Hilfe des Rechts-/Linkslauf-Schalters (7) gewechselt werden.
- Um die Bohrmaschine im Uhrzeigersinn laufen zu lassen, stellen Sie den Rechts-/Linkslauf-Schalter nach links auf das Symbol ➡.
- Um die Bohrmaschine entgegen dem Uhrzeigersinn laufen zu lassen, stellen Sie den Rechts-/Linkslauf-Schalter nach rechts auf das Symbol ⬅.
- Verstellen Sie den Rechts-/Linkslauf-Schalter niemals, während die Bohrmaschine läuft.
- Betreiben Sie die Bohrmaschine nicht, wenn sich der Rechts-/Linkslauf-Schalter in einer Zwischenposition befindet.

Drehzahlregler

- Die Geschwindigkeit der Bohrmaschine wird durch den auf den Auslöseschalter (8) ausgeübten Druck gesteuert. Je weiter der Auslöseschalter heruntergedrückt ist, desto höher ist die Geschwindigkeit.

Gangwahl

- Wählen Sie am Gangwahlschalter (4) den ersten Gang für niedrige Geschwindigkeit bei hohem Drehmoment. Für langsames Bohren und das Eindrehen von Schrauben und anderen Befestigungsmitteln geeignet.
- Wählen Sie am Gangwahlschalter den zweiten Gang für höhere Geschwindigkeit bei niedrigem Drehmoment. Nur für das Bohren mit hoher Geschwindigkeit geeignet!

HINWEIS: Beachten Sie stets die mit den Bohreinsätzen und dem Zubehör gelieferten Anweisungen und Informationen, um Angaben zur empfohlenen oder maximalen Geschwindigkeitseinstellung zu erhalten. Verwenden Sie stets den am besten geeigneten Gang. In den „Technischen Daten“ finden Sie Angaben zur maximalen Leerlaufdrehzahl des jeweiligen Gangs.

Bohren von Beton

- Üben Sie in der Bohrhämmer-Betriebsart in einer Linie mit dem Bohrer Druck auf den hinteren Teil der Bohrmaschine aus.
- Für effizientes Bohren ist es ratsam, hartmetallbestückte Bohrer zu verwenden. Stellen Sie sicher, dass die Größe der Bohrer die maximale Aufnahmefähigkeit der Bohrmaschine nicht über- oder unterschreitet (siehe „Technische Daten“).
- Üben Sie keinen zu starken Druck aus, wenn Rückstände das Bohrloch blockieren. Lassen Sie die Bohrmaschine langsam laufen und ziehen Sie den Bohrer aus dem Bohrloch. Wiederholen Sie diesen Schritt, bis das Loch sauber ist.

WICHTIGER HINWEIS: Die folgenden Hinweise beziehen sich auf Funktionen der Bohrmaschine, die nur bei zusätzlichem Erwerb eines Standard-Bohrfutteradapters oder Bithalteradapters zur Verfügung stehen.

Verwenden eines Bohrfutteradapters

1. Setzen Sie einen Standard-Bohrfutteradapter in das Bohrfutter (15) ein.
2. Verwenden Sie ausschließlich die Drehbohrer-Betriebsart.
3. Setzen Sie den Bohrer in das Bohrfutter ein und ziehen Sie ihn fest.
4. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass der Bohreinsatz mittig läuft. Ist dies nicht der Fall, setzen Sie den Bohreinsatz erneut ein.

Bohren von Holz

Stellen Sie sicher, dass sich der zu verwendende Bohrer für Holz eignet und im Rahmen der maximalen Aufnahmefähigkeit der Bohrmaschine liegt (siehe „Technische Daten“).

Bohren von Metall

- Um genaue Bohrerergebnisse zu gewährleisten, markieren Sie die vorgesehene Stelle für die Bohrung mit einem Hammer und einem Körner.
- Stellen Sie sicher, dass sich der zu verwendende Bohrer für die Güte des gebohrten Metalls eignet und im Rahmen der maximalen Aufnahmefähigkeit der Bohrmaschine liegt (siehe „Technische Daten“).
- Um effizientes Bohren zu gewährleisten und die Lebensdauer des Bohrers zu verlängern, verwenden Sie ein entsprechend geeignetes Schmiermittel bzw. geeignete Schneidflüssigkeit

ACHTUNG!

- Das Ausüben von zu starkem Druck führt nicht zu einem schnelleren oder effizienteren Bohrvorgang. Wenn der auf die Bohrmaschine ausgeübte Druck eine erkennbare Auswirkung auf die Geschwindigkeit

der Bohrmaschine besitzt, reduzieren Sie den Druck. Durch Überlastung der Bohrmaschine wird deren Lebensdauer verkürzt.

- Wenn der Bohreinsatz das gebohrte Material durchdringt, kann er sich verfangen oder verhaken. Dies kann dazu führen, dass die Maschine sich plötzlich stark bewegt. Um mögliche Verletzungen zu verhindern, halten Sie die Bohrmaschine stets gut fest und verwenden Sie den Seitengriff und scharfe Bohreinsätze.
- Vergewissern Sie sich stets, dass das Material sicher befestigt ist. Verwenden Sie zum Fixieren des Werkstücks gegebenenfalls einen Schraubstock oder eine Schraubzwinde und halten Sie die Bohrmaschine stets mit beiden Händen fest

Verwendung als Schrauber

1. Passen Sie einen Schraubendrehereinsatz-Halter der Größe ¼ Zoll (6,35 mm) für den SDS-Plus-Adapter in das Bohrfutter (15) ein.
2. Wählen Sie am Gangwahlschalter (4) den ersten Gang aus.
3. Drehen Sie den Betriebswahlschalter (2) auf Bohrer ⚙.

WICHTIGER HINWEIS: Diese Bohrmaschine ist für das Drehen von Schrauben nicht optimal konfiguriert und sollte nur verwendet werden, um Schrauben teilweise ein- oder auszudrehen und den Ablauf zu beschleunigen.

- Drehen Sie Schrauben in das Material, bis der Schraubenkopf mindestens 10 mm über dem Material liegt oder die Bohrmaschine aufgrund des Widerstands langsamer wird. Stellen Sie sicher, dass Motor und Getriebe nicht überlastet werden.

- Entfernen Sie Schrauben, indem Sie sie per Hand herausdrehen, bis beim Drehen nur noch wenig Widerstand spürbar ist, und entfernen sie sie dann vollständig mit der Bohrmaschine.

Zubehör

- Eine Reihe an Zubehör und Verschleißteilen, z. B. Ersatzakkus, SDS-Plus-Bohrer und Adapter, ist über Ihren GMC-Fachhändler erhältlich. Ersatzteile können ebenfalls über Ihren GMC-Fachhändler sowie unter tools.paresonline.com bezogen werden.

Instandhaltung

⚠ WARNUNG! Nehmen Sie den Akku stets aus dem Gerät, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten daran durchführen.

Reinigung

- Halten Sie Ihr Gerät stets sauber. Durch Schmutz und Staub verschleßen die inneren Teile schnell und die Lebensdauer des Gerätes wird verkürzt. Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch. Die Entlüftungsoffnungen mit sauberer, trockener Druckluft reinigen, sofern verfügbar.

Lagerung

- Gerät an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

Entsorgung

Beachten Sie bei der Entsorgung von defekten und nicht mehr reparablen Elektrowerkzeugen die geltenden Vorschriften und Gesetze.

- Elektrowerkzeuge, Akkus und andere elektrische und elektronische Altgeräte nicht über den Hausmüll entsorgen.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen und Akkus beraten.



Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Empfohlene Abhilfe
Rote LED (17) leuchtet nicht und Akku wird nicht aufgeladen	Akku nicht sachgemäß eingesetzt	Akkusockel des Ladegeräts reinigen
	Ladegerät nicht mit Strom versorgt	Netzanschluss erneut überprüfen
Akku verfügt über geringe Kapazität	Akku nicht vollständig aufgeladen	Akku aufladen, bis die Akkuladestandsanzeige (9) eine vollständige Aufladung anzeigt
	Akku wurde mehr als 100 Mal aufgeladen und die Kapazität beginnt abzunehmen	Dies ist für Akkus normal. Einen Ersatzakku über den GMC-Händler erwerben
Beim Kernbohren hat sich der Kernbohrer im Material verhakt/verklemt	Zu starker Druck auf das Werkzeug am Durchstoßpunkt in das Material	Druck vor dem Durchstoß reduzieren
	Bohrhammer-Betriebsart ist eingeschaltet	Sicherstellen, dass die Bohrhammer-Betriebsart ausgeschaltet ist, um Schäden an den Schneidezähnen zu verhindern und ein mögliches Verklemmen zu vermeiden
	Bohrmaschine nicht zum Kernbohren geeignet	Sicherstellen, dass Höchstgeschwindigkeit und Durchmesser des Kernbohrers mit der Bohrmaschine kompatibel sind
	Während des Betriebs starke Schmutzansammlung im Kernbohrer	Schmutzablagerungen regelmäßig entfernen, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten
Nutze des Bohrers aufgrund von Vibrationen unangenehm	Gerät zu lange genutzt	Häufige Pausen einlegen und die Abschnitte zu Vibrationen in dieser Anleitung lesen
Gerät läuft nicht an	Auslöseschalter defekt	An zugelassenen Kundendienst wenden
	Motor defekt	An zugelassenen Kundendienst wenden
Niedrige Drehzahl	Gerät überhitzt	Gerät ausschalten und auf Raumtemperatur abkühlen lassen. Lüftungsschlitze überprüfen und reinigen
	Bewegliche Innenteile übermäßig abgenutzt	An zugelassenen Kundendienst wenden
Schlechte Bohrleistung bei Maurerarbeiten	Bohrhammer-Betriebsart nicht eingestellt	Bohrhammer-Betriebsart einstellen
	Bohrerspitze abgenutzt oder beschädigt	SDS-Plus-Bohrer ersetzen
	Sehr dichtes Material	In derartigem Material ist die Bohrgeschwindigkeit gering. Um den Bohrvorgang zu beschleunigen, kann zunächst eine kleinere Vorbohrung vorgenommen werden
Bohrer lassen sich nicht mühelos in das SDS-Plus-Bohrfutter (11) einsetzen	Rückstände und Schmutz gelangen in das Bohrfutter	Bohrfutter durch Absaugen an der Vorderseite reinigen und dabei das Bohrfutter wie zum Aufsetzen von Bohreinsätzen bedienen

Garantie

Zur Anmeldung Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website www.gmctools.com* und tragen dort Ihre persönlichen Daten ein.

Ihre Angaben werden (wenn nicht anders angewiesen) in unseren elektronischen Verteiler aufgenommen, damit Sie Informationen über zukünftige Produkteinführungen erhalten. Die von Ihnen bereitgestellten Angaben werden nicht an Dritte weitergegeben.

Kaufinformation

Kaufdatum:

Modell: GMCSDS18

Seriennummer: _____

(befindet sich am Motorgehäuse)

EG-Konformitätserklärung

Name des Unterzeichners: Mr. Darrell Morris

Bevollmächtigt durch: GMC Tools

Erklärt hiermit Folgendes:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Erklärung trägt der Hersteller. Der Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft.

Produktkennung: GMCSDS18

Produktbezeichnung: SDS-Plus-Akku-Bohrhammer, 18 V

Entspricht den folgenden Richtlinien und Normen:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU
- EN60745-1:2009+A11
- EN60745-2-6:2010
- EN55014-1:2006+A1+A2
- EN55014-2:1997+A1+A2

Benannte Stelle: TÜV Rheinland

Techn. Unterlagen bei: GMC Tools

Datum: 01.04.2015

Bewahren Sie bitte Ihren Kassenbeleg als Kaufnachweis auf.

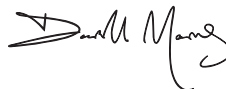
Wenn die Registrierung innerhalb von 30 Tagen nach Kaufdatum erfolgt, garantiert GMC dem Käufer dieses Produkts, dass GMC das mangelhafte Teil nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder ersetzen wird, falls sich Teile dieses Produkts innerhalb von 24 Monaten ab Originalkaufdatum infolge fehlerhafter Materialien oder Arbeitsausführung als defekt erweisen. Diese Garantie gilt nicht für kommerzielle Verwendung und umfasst nicht normalen Verschleiß oder Schäden infolge von Unfall, Zweckentfremdung oder unsachgemäßer Verwendung.

* Bitte registrieren Sie Ihren Artikel innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf online.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden dadurch nicht eingeschränkt.

Unterzeichnet von:



Mr. Darrell Morris,

Geschäftsführender Direktor

Name und Anschrift des Herstellers:

Powerbox International Limited, Handelsregisternummer 06897059.

Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Großbritannien

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo utensile GMC. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettroutensile lo abbia letto e capito a pieno.

Descrizione dei simboli

La targhetta sul vostro utensile può mostrare simboli. Questi rappresentano informazioni importanti riguardanti il prodotto o istruzioni sul suo utilizzo.

 Indossare la protezione acustica
Indossare occhiali protettivi
Indossare protezione respiratoria
Indossare il casco

 Indossare la protezione delle mani

 Indossare indumenti di protezione

 Leggere il manuale di istruzioni

 Attenzione!

 Fumi o gas tossici!

 Esclusivamente per utilizzo interno!

 Costruzione di classe II (doppio isolamento per una protezione supplementare)

 Tenere lontani gli astanti!

 Non bruciare le batterie!

 Conforme agli standard legislativi e di sicurezza.

 **Protezione ambientale**
Rifiuti elettrici e le batterie, comprese le batterie a litio, non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Riciclare dove esistono strutture idonei. Verificare con le autorità locali o con il vostro rivenditore per consigli sul riciclaggio.

Li-ion

Abbreviazioni tecniche

V	Volts	Hz	Hertz
~, AC	Corrente alternata	—, DC	Corrente continua
A, mA	Ampere, milliampere	W, kW	Watt, kilowatt
n°	Velocità a vuoto	/min or min ⁻¹	Operazioni al minuto
Ø	Diametro	Ah	Ampere/ora (capacità batteria)
°	Gradi	dB(A)	Livello sonoro in decibel (A ponderato)
λ	Lunghezza d'onda	m/s²	Metri al secondo quadrato (magnitudo della vibrazione)

Specifiche

Tensione:	18 V
Velocità a vuoto:	0-300/0-1000 min ⁻¹
Mandrino:	SDS Plus
Impatti:	0-5000 ipm
Energia d'impatto:	1,2 J
Frizione di sicurezza (opera a o al di sotto):	25 Nm
Max. capacità di foratura:	
- Muratura	Ø 20 mm
- Legno	Ø 20 mm*
- Acciaio	Ø 10 mm*
Dimensioni (L x l x H):	340 x 190 x 80 mm
Peso:	3 kg (batteria inclusa)

*Richiede l'acquisto di un adattatore per mandrino convenzionale

Batteria:	
Modello:	GMC18V30
Tipo di cella:	Li-ion
Tensione:	18 V, DC
Capacità:	3,0 Ah
Caricabatteria:	
Potenza di ingress:	230-240 V~ 50/60 Hz, 80 W
Potenza di uscita:	14,4-18 V DC, 3 A
Tempi di carica:	1 ora*
Lunghezza cavo:	2 m
Protezione di ingress:	IPX0
Classe di protezione:	

*Tempi di carica approssimati

Come parte del nostro continuo sviluppo dei prodotti, le specifiche dei prodotti GMC possono variare senza preavviso.

Informazioni sui suoni e vibrazioni:

Pressione sonora L_{pA} :	84,28 dB(A)
Potenza sonora L_{WA} :	95,28 dB(A)
Incertezza K:	3 dB(A)
Vibrazione ponderata a : (manico principale):	7,518 m/s ²
a_h (manico ausiliare):	6,035 m/s ²
Incertezza K:	1,5 m/s ²

Il livello di intensità del suono per l'operatore può superare i 85 dB (A), sono quindi necessarie delle misure di protezione dal suono.

ATTENZIONE: Indossare sempre protezioni per le orecchie, quando il livello sonoro supera i 85 dB (A) e limitare il tempo di esposizione, se necessario. Se i livelli sonori diventano sgradevoli, anche con la protezione per le orecchie, smettere di usare l'utensile immediatamente e controllare che la protezione acustica sia montata correttamente e che fornisca il corretto livello di isolamento acustico per il livello del suono prodotto dal vostro utensile.

ATTENZIONE: L'esposizione dell'utente alle vibrazioni dell'utensile può causare la perdita del senso del tatto, intorpidimento, formicolio e riduzione della capacità di presa. Una lunga esposizione può portare ad una condizione cronica. Se necessario, limitare la durata di esposizione alle vibrazioni e utilizzare quanti anti-vibrazione. Non utilizzare l'utensile se la temperatura delle mani è al di sotto del normale, in quanto ciò farà sì che l'effetto delle vibrazioni sia maggiore. Utilizzare i dati forniti nella specifica relativa alle vibrazioni per calcolare la durata e la frequenza di funzionamento dell'utensile.

I livelli sonori e le vibrazioni nella specifica sono determinati secondo la EN60745 o simili standard internazionali. Le figure rappresentano un normale utilizzo per l'utensile in normali condizioni di lavoro. Un utensile tenuto in cattive condizioni, montato in modo errato o utilizzato in maniera impropria può essere causa di un aumento dei livelli sonori e delle vibrazioni. www.osha.europa.eu fornisce informazioni sui livelli sonori e delle vibrazioni nei luoghi di lavoro utili agli utenti domestici che utilizzano utensili per lunghi periodi di tempo.

Norme generali di sicurezza

AVVERTENZA: Leggere ed assimilare tutte le istruzioni. La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

ATTENZIONE: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettroutensile" si riferisce all'utensile a rete fissa (con filo) o un utensile a batteria (senza filo).

1) Work area safety

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata.** Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- b) **Non usare gli elettroutensili in presenza di atmosfere esplosive, come liquidi, gas e polveri infiammabili.** Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero accendere le polveri o i fumi.
- c) **Tenere altre persone e i bambini a distanza di sicurezza durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potrebbero far perdere il controllo dell'utensile all'operatore.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine degli elettroutensili devono essere compatibili con le prese di corrente. Non modificare in alcun modo la spina dell'elettroutensile. Non usare adattatori con gli elettroutensili dotati di collegamento di messa a terra.** L'uso delle spine originali non modificate e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate a massa come i tubi, i radiatori, le cucine e i frigoriferi.** Se il corpo dell'operatore è collegato alla terra o alla massa il rischio di scosse elettriche è maggiore.
- c) **Non esporre gli elettroutensili alla pioggia e non lasciarli in ambienti umidi o bagnati.** L'ingresso dell'acqua in un utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non usare il cavo in modo improprio. Non affermare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l'elettroutensile dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.**

- e) **Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, usare cavi di prolunga compatibili con l'uso in ambienti esterni.** Un cavo idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
 - f) **Se l'utilizzo di un elettroutensile in ambiente umido è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione protetta da un dispositivo differenziale.** L'uso di un dispositivo differenziale riduce notevolmente il rischio di scosse elettriche.
 - g) *Se utilizzato in Australia o in Nuova Zelanda, si raccomanda che questo utensile venga fornito con dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente differenziale nominale di 30 mA o meno.*
- 3) Sicurezza personale**
- a) **Quando si usa un elettroutensile lavorare sempre con la massima attenzione e concentrazione, lasciandosi guidare dal buon senso. Non usare mai un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di medicinali e/o sostanze alcoliche o stupefacenti.** Quando si usa un elettroutensile un attimo di distrazione è sufficiente a causare gravi lesioni alle persone.
 - b) **Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e la cuffia, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.
 - c) **Evitare l'avviamento accidentale. Garantire che l'interruttore è in posizione arresto (OFF) prima di attaccare la presa e/o batteria, prendere in mano o trasportare l'utensile.** Trasportare gli elettroutensili con il dito al di sopra dell'interruttore o attaccando l'elettroutensile con l'interruttore acceso, aumenta il rischio di incidenti.
 - d) **Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l'elettroutensile.** Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell'elettroutensile potrebbe causare lesioni alle persone.
 - e) **Non andare oltre l'altezza consentita. In qualsiasi momento mantenere i piedi poggiati su superfici solide e un punto di appoggio sicuro.** Un buon equilibrio consente di avere il massimo controllo sull'elettroutensile nelle situazioni inaspettate.
 - f) **Vestirsi con abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, vestiti e guanti lontano da parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
 - g) **Se il dispositivo utilizzato è dotato di una bocchetta per l'aspirazione della polvere accertarsi che sia collegato e utilizzato correttamente.** L'uso di tali dispositivi riduce i rischi correlati alle polveri.
 - 4) **Utilizzo e cura di un elettroutensile**
 - a) **Non forzare l'elettroutensile. Usare sempre l'elettroutensile corretto per il lavoro da eseguire.** L'elettroutensile corretto sarà in grado di svolgere il lavoro in modo più efficiente e sicuro nell'ambito della gamma di potenza indicata.
 - b) **Non usare l'elettroutensile se l'interruttore di accensione non si accende e si spegne.** Gli elettroutensili con un interruttore di accensione difettoso sono pericolosi e devono essere riparati immediatamente.
 - c) **Staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli attrezzi a motore.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario.
 - d) **Conservare l'elettroutensile fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che venga utilizzato da persone non adeguatamente addestrate e competenti nell'uso degli elettroutensili o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni.** Gli elettroutensili diventano estremamente pericolosi nelle mani di persone non addestrate.
 - e) **Effettuare la manutenzione degli elettroutensili. Controllare che non ci sia un disallineamento o un blocco delle parti in movimento, la rottura di alcune componenti e altre condizioni che possano influire sul funzionamento dell'apparecchio. In caso di danneggiamento, fare riparare prima di riutilizzarlo.** Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione dell'utensile.
 - f) **Mantenere le lame pulite e affilate.** Gli utensili da taglio tenuti in buone condizioni operative e con i bordi taglienti affilati sono meno soggetti a bloccarsi e più facili da controllare.
 - g) **Utilizzare l'elettroutensile e tutti i componenti e gli accessori in conformità con le istruzioni di questo manuale e nella maniera prevista per ciascun tipo di utensile, tenendo conto delle condizioni lavorative e del compito da eseguire.** L'utilizzo degli elettroutensili per fini diversi da quelli previsti rappresenta un rischio per le persone.
 - 5) **Utilizzo e cura degli utensili a batteria**
 - a) **Ricaricare solo con il caricabatteria specificato dal produttore.** Un caricabatteria adatto a un tipo specific di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
 - b) **Usare elettroutensili con pacchi batteria specificatamente designati.** L'uso di altre batterie può creare un rischio di lesioni e incendi.
 - c) **Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che possono effettuare una connessione da un terminale all'altro.** Un eventuale corto circuito può causare ustioni o incendi.

- d) **In condizioni abusive, del liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se gli occhi vengono a contatto con il liquido, consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.**

6) Assistenza

- a) **Qualsiasi intervento sull'elettrotensile deve essere eseguito da personale qualificato utilizzando unici e compatibili pezzi di ricambio approvati. Ciò garantisce la sicurezza dell'elettrotensile.**

Misure di sicurezza supplementari per l'utilizzo trapani SDS Plus

ATTENZIONE: se si sospetta o si scopre la presenza di amianto sul luogo di lavoro, sarà necessario consultare personale esperto. La rimozione dell'amianto deve a più essere eseguita esclusivamente da personale qualificato. Se ci si trova nel Regno Unito, contattare la HSE (www.hse.gov.uk). In qualsiasi altro Paese, contattare l'autorità nazionale per la sanità e sicurezza sul lavoro e chiedere informazioni riguardo alle procedure da seguire in questi casi. La direttiva europea sull'amianto 2009/148/CE fornisce ulteriori informazioni utili riguardo alla protezione dei lavoratori contro i rischi connessi con un'esposizione all'amianto durante il lavoro.

- È indispensabile seguire le normative nazionali sulla sicurezza concernenti il tipo di lavoro che si intende eseguire
- Non permettere a nessun minore di 18 anni di utilizzare l'elettrotensile. Assicurarsi che gli operatori siano qualificati e conoscano tutte le istruzioni di utilizzo e di sicurezza
- La scalpellatura e trapanatura su muratura creano particelle affilate che potrebbero entrare in contatto con l'operatore. Indossare una protezione per gli occhi resistente all'impatto e abbigliamento protettivo, compresi gli stivali
- I carotatori andrebbero utilizzati esclusivamente con trapani SDS con frizione di sicurezza per prevenire inceppamento che potrebbe causare un ferimento dell'operatore
- Se la frizione dovesse attivarsi durante il lavoro di trapanatura, rilasciare il grilletto e rimuovere la punta dalla superficie che si sta trapanando. Non continuare a trapanare, se non si è capita la causa di attivazione della frizione di sicurezza
- Non utilizzare il trapano SDS quando si è su una scala o in qualsiasi posto da cui si rischia di cadere. I trapani SDS sono pesanti e producono forti vibrazioni e una coppia alta
- Indossare dei guanti antivibrazione adatti in non tessuto o in tessuto rivestito per evitare che si inceppino nella punta in rotazione. Smettere immediatamente i guanti se il materiale dovesse essere visibilmente logorato
- Trapanare produce una gran quantità di polvere e di detriti che potrebbero risultare tossici. Indossare una protezione respiratoria adatta al lavoro che si intende intraprendere. Si raccomanda una protezione minima FFP2
- I trapani SDS causano rumori di volume molto alto. Utilizzare sempre una protezione uditiva adatta durante il loro utilizzo
- I trapani SDS un livello di vibrazioni molto alto quando in modalità martello pneumatico o scalpello. Si consigliano pause frequenti durante l'utilizzo di queste modalità
- Utilizzare esclusivamente scalpelli o punte SDS con trapani SDS che possono disattivare la modalità di trapanatura a rotazione
- Utilizzare rilevatori di metallo e di linee elettriche per individuare eventuali linee elettriche, dell'acqua o del gas. Evitare di toccare component sotto tensione o conduttori elettrici durante la trapanatura
- Eventuali avvolgicavo o prolunghe utilizzati con questo utensile dovranno essere srotolati completamente. La sezione minima del conduttore deve corrispondere 1,25 mm²
- Eventuali avvolgicavo o prolunghe utilizzati con questo utensile all'esterno, dovranno essere appositamente pensati per l'utilizzo in ambiente esterno e provvisti di prese impermeabili e con un cavo isolato
- Se si intende utilizzare il trapano SDS all'aperto, sarà necessario un dispositivo di corrente residua.
- Assicurarsi del fatto che le punte del trapano o dello scalpello siano ben fissate al mandrino prima di accendere l'utensile. Delle punte montate male potrebbero volare via dall'utensile durante il suo utilizzo e potrebbero causare il ferimento dell'operatore
- Assicurarsi del fatto che la zona di lavoro sia adeguatamente illuminata
- Tenere l'utensile con entrambe le mani durante il suo utilizzo
- Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria in dotazione
- Non esercitare una pressione eccessiva sull'utensile. Ciò potrebbe pregiudicare la durata di vita in servizio.
- Le punte si riscaldano durante la trapanatura. Prima di toccarle, aspettare che si raffreddano

- Se si viene interrotti durante la trapanatura, completare prima la procedura, quindi spegnere l'utensile e, per ultima cosa, rivolgere l'attenzione altrove
- Disconnettere sempre il trapano SDS prima di cambiare le punte
- Controllare regolarmente che il mandrino non sia danneggiato o consumato. Le parti danneggiate dovrebbero essere riparate da personale specializzato
- Attendere SEMPRE che il trapano si sia completamente fermato prima di metterlo giù
- Una volta completato il lavoro, spegnere l'utensile e rimuovere la punta
- Controllare periodicamente tutti i dadi, bulloni e altri fissaggi e stringere se necessario
- Esaminare regolarmente segni visibili di danneggiamento, in particolare sul cavo
- Inserire la guardia antipolvere sulla punta per evitare danni causati da detriti al mandrino
- Se l'utilizzo dell'utensile dovesse diventare disagiata, smettere immediatamente di utilizzarlo e pensare a un metodo di utilizzo più comodo

Misure di sicurezza supplementari per l'utilizzo di trapani a batteria

AVVERTENZA! Importante: è necessario seguire le normative nazionali riguardanti installazione, funzionamento e manutenzione.

- a) Non permettere a nessun minore di 18 anni di utilizzare l'elettrotensile. Assicurarsi che gli operatori siano qualificati e conoscano tutte le istruzioni di utilizzo e di sicurezza
- b) Quando si utilizza la funzione di perforazione ad impatto, indossare una protezione per le orecchie. L'esposizione al rumore potrebbe causare l'aperdita dell'udito.
- c) Usare la/e impugnatura supplementari se fornite con l'elettrotensile. La perdita di controllo potrebbe causare lesioni personali.
- d) Tenere l'elettrotensile da impugnare isolate quando in uso, se c'è la possibilità che la punta possa entrare in contatto con dei cavi elettrici. Gli utensili affilati che vengono a contatto con cavi "vivi" possono esporre le parti metalliche "vive" dell'utensile e possono causare una scossa elettrica.
- e) I caricatori sono per uso esclusivo uso interno. Assicurarsi che l'alimentatore e il caricabatteria siano costantemente protetti dalle intemperie e dall'umidità.
- f) Quando si usa il trapano, utilizzare attrezzature di sicurezza come occhiali di sicurezza o schermi protettivi, cuffie antirumore e indumenti protettivi compresi i guanti di sicurezza. Indossare una maschera antipolvere se l'operazione di foratura crea polvere. Si raccomanda una protezione FFP2. Se la protezione dovesse causare un qualsiasi tipo di disagio, smettere immediatamente di utilizzarlo e rivalutare le modalità di utilizzo.
- g) Utilizzare metallo o rivelatori di tensione per individuare linee elettricità, d'acqua o di gas. Evitare di toccare parti sotto tensione o conduttrici di elettricità.
- h) Assicurarsi che l'illuminazione sia adeguata.
- i) Assicurarsi che la punta sia saldamente fissata nel mandrino. Punte insicure possono essere espulse dalla macchina causando un pericolo per gli operatori.
- j) Assicurarsi che la punta sia in contatto con la superficie da trapanare prima di avviare l'utensile.
- k) Prima di utilizzare l'utensile verificare che ci sia spazio sufficiente per la punta.
- l) Non esercitare pressione sull'utensile, farlo potrebbe ridurre la durata di vita dello stesso
- m) Le punte si surriscaldano durante il funzionamento, lasciare raffreddare prima di maneggiarle.
- n) Non usare mai le mani per rimuovere segatura, trucioli o rifiuti vicini alla punta.
- o) In caso di interruzione durante l'uso del trapano, completare il processo e spegnerlo prima di alzare gli occhi
- p) Se possibile, utilizzare morsetti o una morsa per fissare il vostro lavoro.
- q) Esaminare regolarmente il mandrino per segni di usura o danni. Riparare le parti danneggiate presso un centro di assistenza qualificato.
- r) Attendere SEMPRE che il trapano si sia completamente fermato prima di metterlo giù.
- s) Attendere SEMPRE che il trapano si sia completamente fermato prima di metterlo giù.

Sicurezza batteria

ATTENZIONE: le batterie a litio, se usate in modo incorretto, in uso o meno possono essere causa di incendio e di esplosione.

- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Caricare SOLO batterie a litio progettate appositamente per questo caricabatteria.

- Utilizzare solo batterie a litio fornite con il prodotto o specificamente progettate per essere compatibili con lo stesso.
- Lasciare raffreddare le batterie per 15 minuti dopo la carica o l'uso prolungato. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare un surriscaldamento o può dare vita a un incendio.
- Quando non in uso le batterie devono essere conservate a temperatura ambiente (circa 20°C).
- Assicurarsi che i contatti della batteria non vadano accidentalmente in cortocircuito quando non in uso. Tenere le batterie pulite; corpi estranei o sporcizia potrebbero causare un cortocircuito. Tenere lontano da altri oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi e viti.
- In condizioni abusive, del liquido può fuoriuscire dalla batteria. Questo liquido può causare irritazioni o ustioni della pelle. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido viene in contatto con gli occhi, consultare un medico.
- Non aprire, smontare, schiacciare, surriscaldare a temperature superiori ai 60°C o bruciare. Non gettare nel fuoco o simili.

Sicurezza del caricabatteria

Utilizzare correttamente il caricabatteria

- Consultare la sezione del presente manuale relativa all'uso del caricabatteria prima di accingersi a caricare la batteria.
- Non tentare di usare il caricabatteria con batterie diverse da quelle fornite. Tenere pulito il caricabatteria; oggetti estranei o sporcizia possono provocare un cortocircuito o bloccare le prese d'aria. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare il surriscaldamento o l'incendio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza o da personale qualificato al fine di evitare rischi.
- Esaminare il caricabatteria regolarmente per verificare la presenza di danni, in particolare al cavo, alla spina e al corpo. Se il caricabatteria è danneggiato, non deve essere utilizzato fino a quando non è stato riparato.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

ATTENZIONE: NON tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.

Caratteristiche della batteria e sicurezza del caricabatteria

La batteria e il caricabatteria sono dotati di una serie di caratteristiche di sicurezza che possono essere attivati durante la carica o il funzionamento:

- **Protezione da carica eccessiva:** il caricabatteria si spegne automaticamente quando la batteria ha raggiunto la capacità di carica completa, proteggendo i componenti interni della batteria.
- **Protezione sovra-scarico:** impedisce che la batteria si scarichi al di là della tensione di sicurezza più bassa consigliata.
- **Protezione da surriscaldamento:** il sensore si spegne se la batteria diventa troppo calda durante il funzionamento. Questo può accadere se l'utensile è sovraccarico o viene utilizzato per lunghi periodi di tempo. Possono essere necessari fino a 30 minuti di tempo di raffreddamento in base alla temperatura ambiente.
- **Protezione da sovraccarico:** la batteria si interrompe temporaneamente in caso di sovraccarico o se l'assorbimento massimo di corrente viene superato, proteggendo i componenti interni. La batteria riprenderà il normale funzionamento quando l'assorbimento di corrente ritornerà ad un normale livello di sicurezza. Questo potrebbe richiedere alcuni secondi.
- **Protezione da cortocircuito:** la batteria smetterà di funzionare immediatamente in caso di un cortocircuito, ciò previene danni alla batteria o all'utensile.

Familiarizzazione con il prodotto

1. Impugnatura ausiliaria
2. Selezionatore modo
3. Rilascio selezionatore modo
4. Interruttore di marcia
5. Ventole motore
6. Impugnatura principale
7. Interruttore Avanti/indietro
8. Grilletto
9. Indicatore di carica batteria
10. Vano batteria

11. Batteria
12. Clip batteria
13. Alloggiamento impugnatura ausiliaria
14. Collare del mandrino
15. Mandrino
16. Blocco profondità
17. LED rosso
18. Caricabatteria
19. LED verde

Accessori (non mostrati)

- Kit 6 punte per trapano
- Custodia per il trasporto

NB: questo manuale potrebbe essere incluso in una scatola con una configurazione differente. Gli accessori in dotazione potrebbero essere gli stessi della descrizione

Uso previsto

Trapano elettrico a batteria, ottimo per l'utilizzo su muratura. Capace di trapanare legno e metallo, se dotato del mandrino standard con connettore SDS Plus.

Disimballaggio dell'utensile

- Estrarre con cura l'utensile dallo scatolo. Verificare di averlo disimballato completamente. Acquisire la necessaria familiarità con tutte le parti/funzionalità dell'utensile
- In caso di parti mancanti o danneggiate, sarà necessario far riparare o sostituire tali parti prima di utilizzare il prodotto

Prima dell'uso

Rimuovere la batteria dal trapano

- Per rimuovere la batteria (11), dal trapano, premere entrambe le clip della batteria (12) ed estrarre la batteria dal vano batteria (10) sulla base del trapano

AVVERTENZA: NON rimuovere la batteria prima di aver premuto le clip della batteria. Ciò potrebbe danneggiare l'utensile o la batteria.

Inserire una batteria

1. Per montare una batteria carica sul trapano farla scorrere nel vano batteria (10)

NB: La batteria si inserisce solo in una direzione, il che è ovviamente dettato dalla forma e dal design della batteria e del vano batteria. Tuttavia, se la batteria non scivola facilmente nella vano, non forzarla. Estrarla e controllare che il vano batteria sia pulito e non presenti danni e che i contatti non siano piegati.

Impostare il caricabatteria

1. Se inserita, rimuovere qualsiasi batteria dal caricabatteria (18)
2. Collegare la spina del caricabatteria

NB: La spia a LED verde (19) sul connettore della batteria si accende per indicare che il caricabatteria è alimentato.

ATTENZIONE: Utilizzare solo questo caricabatteria per caricare i pacchi di batteria in dotazione.

ATTENZIONE: Il caricabatteria è progettato per l'uso interno e non deve essere esposto ad umidità e pioggia.

Caricare la batteria

ATTENZIONE: La mancata osservanza delle procedure corrette per la carica delle batterie potrebbe tradursi in danni permanenti.

NB: il normale tempo di ricarica di una batteria corrisponde a 1 ora per batterie da 3,4 Ah scaricate completamente in tempi recenti, se la batteria (11) fosse rimasta completamente scarica per un lungo periodo di tempo, i tempi di ricarica saranno più lunghi.

1. Inserire la batteria scarica nel caricabatteria (18)

NB: assicurarsi che la batteria e il caricabatteria siano allineati. Se la batteria non dovesse scivolare facilmente nel caricabatteria, non forzarla. Estrarla e controllare che il vano batteria sia pulito e non presenti danni e che i contatti non siano piegati.

- Una volta iniziata la carica il LED rosso (17) si accende
- Se la batteria è completamente carica sarà visibile solo la luce verde (19)

Livello carica batteria: la batteria è dotata di un indicatore di carica (9) (Fig. I). Premendo il pulsante sulla destra, si potrà verificare il livello di carica della batteria. Il LED sulla destra indica un alto livello di carica e quello sulla sinistra indica un basso livello di carica.

IMPORTANTE: Quando il livello di batteria è basso, l'utensile potrebbe arrestarsi durante il funzionamento. Ciò potrebbe essere pericoloso. Assicurarsi sempre che il pacco batteria abbia un livello di carica sufficiente.

Note sul caricamento della batteria:

- La batteria deve essere caricata a temperatura ambiente tra 10 e 40°C (idealmente vicino ai 20°C)
- Dopo la carica, attendere 15 minuti per far raffreddare la batteria prima di utilizzarla
- Assicurarsi che il caricabatteria sia scollegato dalla rete elettrica e che venga conservato correttamente
- Non lasciare le batterie in carica per periodi prolungati e MAI conservare le batterie mentre in carica
- Il caricabatteria monitora la temperatura e il voltaggio della batteria durante la carica. Rimuovi le batterie una volta cariche per massimizzare i cicli di carica della batteria e non sprecare energia
- Le batterie possono diventare difettose nel corso del tempo, le singole cellule della batteria possono smettere di funzionare e la batteria potrebbe andare in corto. Il caricabatteria non carica tali batterie. Utilizzare un'altra batteria se disponibile per verificare la corretta funzionalità del caricabatteria e acquistare una batteria di ricambio
- Non conservare i pacchi di batterie al litio scariche per lungo tempo. Ciò può danneggiare le celle della batteria a litio. Per la conservazione prolungata, si consiglia una carica alta disconnessa dalla rete elettrica
- La capacità delle batterie si riduce nel tempo. Dopo 100 cicli di carica il tempo di funzionalità della batteria e la prestazione massima di coppia del trapano si riducono leggermente. Questo declino continuerà fino a quando la batteria raggiungerà una capacità minima dopo 500 cicli di carica. Questo è normale e non un difetto della batteria

Funzionamento

Impugnatura ausiliaria

- L'impugnatura ausiliaria (1) dovrebbe essere sempre usata
- L'angolo dell'impugnatura può essere regolato per adattarsi al lavoro da svolgere

Per regolare l'impugnatura ausiliaria:

- Ruotare la presa in senso antiorario per allentare l'impugnatura
- Regolare la posizione dell'impugnatura secondo le proprie necessità

Bloccare l'impugnatura in posizione girandola in senso orario

Blocco profondità

- Ruotare la presa in senso antiorario per allentare l'impugnatura
- Regolare la posizione del blocco profondità (16) secondo le proprie necessità

Bloccare in posizione girandole in senso orario

Funzionamento del mandrino

- Questo trapano è dotato di un mandrino adatto alle punte SDS Plus
- Il sistema SDS Plus permette l'inserimento delle punte con una semplice azione a spinta
- Ingrassare sempre la parte posteriore della punta SDS. Le punte dovrebbero essere sempre pulite e ingrassate prima del loro utilizzo.

Per inserire una punta per trapanare:

- Spingere all'indietro il collare del mandrino (14) e tenerlo in posizione arretrata
- Inserire la punta SDS Plus nel mandrino (15). Utilizzare un movimento di torsione per allineare le scanalature sull'accessorio
- Rilasciare il collare del mandrino
- La punta dovrebbe ora essere bloccata in posizione. Verificare tirando la punta. Se non fosse bloccata, ripetere la procedura.
- Per rimuovere la punta dal mandrino, spingere il collare all'indietro e tirare fuori la punta

ATTENZIONE: non inserire mai un accessorio con una velocità massima inferiore rispetto alla velocità a vuoti dell'utensile

Modalità battente

- Il trapano può essere utilizzato per una trapanatura pneumatica (per trapanare muratura) o per una trapanatura standard (per legno, metalli, plastiche, ecc.). Per farlo bisogna procurarsi l'adattatore SDS Plus
- Per la modalità pneumatica, premere il rilascio selezionatore modo (3) sul selezionatore modo (2) e allinea il selezionatore modo con il simbolo **T** !
- Per selezionare la modalità di trapanatura standard premere il rilascio selezionatore modo sul selezionatore modo e allineare il selezionatore al simbolo **T** !
- Non tentare di rimuovere il selezionatore quando il trapano è acceso

Istruzioni di funzionamento

IMPORTANTE: Indossare sempre adeguati dispositivi di protezione individuale durante la configurazione e il funzionamento di questo trapano

Interruttore on/off

- Tenere sempre il trapano con entrambe le mani
- Per accendere il trapano premere il pulsante a grilletto (8)
- Per fermare il trapano, rilasciare il pulsante a grilletto

Selezionare la rotazione in avanti o indietro

- La direzione di rotazione del trapano può essere cambiata utilizzando l'interruttore avanti/indietro (7)
- Per operare il trapano in senso orario, posizionare l'interruttore sulla sinistra, adiacentemente al simbolo 
- Per operare il trapano in senso antiorario, posizionare l'interruttore sulla destra, adiacentemente al simbolo 
- Non tentare di utilizzare l'interruttore avanti/indietro mentre il trapano è acceso
- Non tentare di utilizzare quando l'interruttore avanti/indietro è in posizione centrale

Controllo della velocità

- La velocità del trapano viene controllata dalla pressione esercitata sul grilletto (8). Quanto più si preme, tanto più aumenterà la velocità.

Selezionare la marcia

- Selezionare la marcia 1 sull'interruttore di marcia (4) per selezionare una velocità bassa e una coppia alta. Questa marcia è adatta per la trapanatura e l'avvitamento a bassa velocità
- Selezionare la marcia 2 sull'interruttore di marcia per selezionare una velocità alta e una coppia bassa. Questa marcia è adatta esclusivamente alla trapanatura ad alta velocità

NB: leggere SEMPRE la documentazione fornita con punte e accessori per informarsi riguardo alle impostazioni massime di velocità e alle impostazioni di coppia raccomandate. Vedi "Specifiche tecniche" per informazioni riguardanti la velocità a vuoto max. per ogni marcia.

Trapanare il cemento

- Utilizzando la modalità trapano a percussione, applicare una pressione verso la parte posteriore della punta, in linea con la punta del trapano
- Per una trapanatura efficiente, si consiglia di utilizzare punte TCT (carburo di tungsteno). Verificare che le dimensioni della punta corrispondano alla portata massima del trapano (vedi "Specifiche tecniche")
- Non applicare troppa pressione se dei detriti dovessero bloccare il foro. Utilizzare il trapano a bassa velocità e rimuovere la punta dal foro. Ripetere fino a quando il foro non si sia liberato

IMPORTANTE: le istruzioni seguenti fanno riferimento a funzioni del trapano disponibili solo con l'ulteriore acquisto di un adattatore mandrino.

Utilizzare un adattatore mandrino

- Inserire un adattatore mandrino standard sul mandrino (15)
- Utilizzare esclusivamente la modalità di trapanatura rotante
- Inserire la punta nel mandrino e stringere
- Assicurarsi che la punta sia ben centrata prima di iniziare a trapanare. Se così non fosse, reinserire la punta

Foratura di legno

- Assicurarsi che le punte siano adatte al legno e che rispettino i limiti di capacità massima di questo elettroutensile (vedere "Specifiche tecniche")

Foratura dei metalli

- Per una maggiore accuratezza, segnare il punto che si intende forare con un martello e un punzone di centraggio
- Assicurarsi che le punte siano adatte per il tipo di metallo in fase di perforazione e che rispettino i limiti di capacità massima della macchina (vedere "Specifiche tecniche")
- Per garantirne la precisione, segnare la posizione del foro previsto utilizzando un martello e un punzone

ATTENZIONE

- L'applicazione di una pressione eccessiva non determina la foratura più veloce o più efficiente. Se la pressione applicata al trapano ha un effetto sulla velocità del trapano, ridurre la pressione. Un sovraccarico del trapano potrebbe ridurre la sua vita di servizio
- Durante la penetrazione nel material, la punta potrebbe incastrarsi. Ciò potrebbe causare a sua volta un contraccolpo. Per prevenire ogni possibilità di lesione, tenere sempre il trapano in modo sicuro, usare il manico ausiliare e utilizzare punte affilate
- Verificare sempre che il materiale sia sicuro. Se necessario, utilizzare una morsa o una pinza per tenere il pezzo da lavoro saldo in posizione, tenere sempre il trapano con due mani.

Utilizzo come avvitatore

1. Inserire un portapunta per avvitatore da ¼" (6,35 mm) sull'adattatore mandrino SDS Plus (15)
2. Impostare la marcia uno sul selettore di marcia (4)
3. Ruotare il selettore di modalità (2) fino a raggiungere il simbolo del trapano :

IMPORTANTE: questo utensile non è configurato in maniera ottimale per l'avvitamento, utilizzare esclusivamente per inserire le viti parzialmente e velocizzare il lavoro.

- Inserire la vite nel material fino a quando la testa non si trovi a 10 mm o meno dalla superficie del material stesso e cominciare a trapanare lentamente. Assicurarsi del fatto che il motore e le marce non subiscano uno sforzo eccessivo
- Rimuovere le viti manualmente fino a quando la resistenza non sia minima e poi utilizzare il trapano

Accessori

- Una gamma completa di accessori, tra cui batterie di ricambio, punte per trapano SDS Plus e adattatori, è disponibile presso il vostro rivenditore GMC. Delle batterie di ricambio sono disponibili presso il vostro rivenditore o sul sito web www.toolsparesonline.com

Manutenzione

ATTENZIONE: Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione/pulizia

Pulizia

- Tenere l'utensile sempre pulito. Lo sporco e la polvere potrebbero consumare le parti interne rapidamente e ridurre la vita in servizio della macchina. Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida o un panno asciutto. Se disponibile, utilizzare dell'aria compressa pulita e asciutta e farla soffiare attraverso i fori di ventilazione

Conservazione

- Conservare questo utensile con cura in un luogo sicuro, asciutto e lontano dalla portata dei bambini

Smaltimento

Rispettare sempre le normative nazionali per lo smaltimento di elettroutensili che non sono più funzionali e non sono atti alla riparazione.

- Non gettare utensili elettrici o apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) con i rifiuti domestici
- Contattare l'autorità locale di smaltimento rifiuti per informazioni sul modo corretto di smaltire gli utensili elettrici

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il LED rosso (17) non si accende e la batteria non si carica	La batteria non è stata inserita correttamente	Pulire il vano batteria del caricabatteria
	Il caricabatteria non viene alimentato dalla corrente	Verificare le connessioni
Il pacco batteria ha una capacità bassa	La batteria non è stata caricata completamente	Caricare la batteria finché l'indicatore di carica (9) non indichi che la batteria è completamente carica
	Il pacco batteria è stato caricato più di 100 volte e la capacità della batteria ha cominciato a ridursi	Ciò accade con tutti i pacchi batteria. Contattare il vostro fornitore GMC per ordinare un nuovo pacco batteria.
Durante il carotaggio, la carotatrice si è bloccata nel materiale	Pressione eccessiva sull'utensile al momento dell'ingresso nel materiale	Ridurre la pressione sull'utensile prima di avvicinare il materiale
	La modalità a percussione è attiva	Assicurarsi del fatto che la modalità a percussione non sia attiva per evitare il danneggiamento delle lame e per ridurre la possibilità di inceppamento
	La carotatrice non è adatta al tipo di trapano	Verificare che la velocità max. della carotatrice e il suo diametro siano compatibili con il trapano
	Ampio accumulo di detriti e polvere all'interno della carotatrice	Pulire regolarmente la carotatrice per garantire il funzionamento sicuro dell'utensile
A causa delle vibrazioni il trapano risulta scomodo da utilizzare	L'utensile è stato utilizzato troppo a lungo	Effettuare pause frequenti e leggere le sezioni di questo manuale dedicate alla vibrazione
L'utensile non si accende	Interruttore a grilletto difettoso	Contattare un centro servizi a autorizzato
	Motore difettoso	Contattare un centro servizi a autorizzato
Velocità di rotazione bassa	L'utensile si è surriscaldato	Spegnere l'utensile e lasciar raffreddare a temperatura ambiente. Ispezionare e pulire le ventole.
	Componenti mobile eccessivamente consumate	Contattare un centro servizi a autorizzato
La prestazione di trapanatura su muratura è scarsa	Modalità pneumatica non attivata	Attiva la modalità pneumatica
	Punta del trapano consumata o danneggiata	Sostituire la punta da trapano SDS Plus
	Materiale molto denso	La velocità di trapanatura diminuirà in questo tipo di materiale. Si può effettuare prima un foro pilota e poi procedere con la trapanatura vera e propria.
Le batterie non si inseriscono con facilità nel mandrino SDS Plus (11)	Detriti e sporczia stanno bloccando il mandrino	Pulire il mandrino, capovolgendolo e aspirando polvere e detriti mentre il mandrino è in funzione

Garanzia

Per registrare la vostra garanzia, visitare il nostro sito web www.gmctools.com e inserire i vostri dettagli*.

I vostri dati saranno inseriti nella nostra lista mailing (se non diversamente indicato) per informazioni su rilasci futuri. Dettagli forniti non saranno resi disponibili a terzi.

Registrazione di acquisto

Data di acquisto:

Modello: GMCSDS18

Numero di serie:

(situato sul vano del motore)

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto.

Dichiarazione di conformità CE

Il sottoscritto: Sig. Darrell Morris

come autorizzato da: GMC Tools

Dichiara che il prodotto:

Questa dichiarazione è stata emessa unicamente sotto la responsabilità del produttore.

L'obiettivo della dichiarazione è in conformità con la pertinente Normativa di Armonizzazione dell'Unione.

Codice di identificazione: GMCSDS18

Descrizione: Trapano a percussione SDS Plus, 18 V

Si conforma alle seguenti direttive:

- Direttiva macchine 2006/42/CE
- Direttiva compatibilità elettromagnetica 2004/108/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE
- EN60745-1:2009+A11
- EN60745-2-6:2010
- EN55014-1:2006+A1+A2
- EN55014-2:1997+A1+A2

Organismo notificato: TÜV Rheinland

La documentazione tecnica è conservata da: GMC Tools

Data: 01/04/15

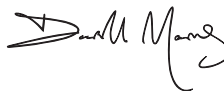
Se registrato entro 30 giorni dall'acquisto GMC garantisce verso l'acquirente di questo prodotto che se una parte si rivelasse difettosa a causa di materiali difettosi o di fabbricazione entro 24 mesi dalla data di acquisto originale, GMC provvederà a riparare, o sostituire a sua discrezione, la parte difettosa gratuitamente. Questa garanzia non si applica a uso commerciale e non si estenda a normale usura o danni a seguito di incidenti, abuso o uso improprio.

* Registrazione online entro 30 giorni dall'acquisto.

Termini e condizioni si applicano.

Ciò non pregiudica i diritti legali.

Firma:



Darrell Morris

Direttore generale

Nome e indirizzo del fabbricante:

Powerbox International Limited, N°. Società 06897059. Indirizzo registrato:.

Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Regno Unito.

Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta GMC. Estas instrucciones contienen la información necesaria para un funcionamiento seguro y eficaz de este producto. Lea este manual atentamente para asegurarse de obtener todas las ventajas de las características únicas de su nuevo equipo. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todos los usuarios de la herramienta lo hayan leído y entendido.

Descripción de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.

 Lleve protección auditiva
Lleve protección ocular
Lleve protección respiratoria
Lleve un casco de seguridad

 Lleve guantes de seguridad

 Lleve ropa de protección adecuada

 Lea el manual de instrucciones

 ¡Peligro

 ¡Peligro! Gases o humo tóxico

 Para uso solo en interiores (cargador de batería)

 Cargador: Protección clase II (doble aislamiento para mayor protección) (Cargador)

 ¡Manténgase a cierta distancia de seguridad!

 ¡No incinere las pilas/baterías!

 Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.

 **Protección medioambiental**
Las herramientas eléctricas, baterías y baterías de litio nunca deben desecharse junto con la basura convencional. Por favor, recicle las baterías sólo en puntos de reciclajes. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor o con la autoridad local encargada de gestión de residuos.

 Li-ion

Abreviaturas de términos técnicos

V	Voltio/s	Hz	Hercio/s
~, AC	Corriente alterna	—, DC	Corriente continua
A, mA	Amperio/s, miliamperio/s	W, kW	Vatio/s, kilovatio/s
nº	Velocidad sin carga	/min or min ⁻¹	(Revoluciones/ oscilaciones) por minuto
Ø	Diámetro	Ah	Amperios por hora (Capacidad de la batería)
°	Grados	dB (A)	Nivel de decibelios (Ponderada A)
λ	Longitud de onda	m/s ²	Metros cuadrados por segundo (vibración)

Características técnicas

Tensión:	18 V
Velocidad sin carga:	0 - 300 / 0 - 1.000 min ⁻¹
Portabrocas:	SDS Plus
Frecuencia de impacto:	0 – 5.000 gpm
Fuerza de impacto:	1,2 J
Embrague de seguridad (funcionamiento superior o inferior a):	25 Nm
Capacidad de perforación:	
- Mampostería	Ø 20 mm
- Madera	Ø 20 mm*
- Acero	Ø 10 mm*
Dimensiones (L x An x A):	340 x 190 x 80 mm
Peso:	3 kg (incluido batería)
*Requiere el uso de un adaptador no incluido	

Batería:	
Modelo:	GMC18V30
Tipo de batería:	Litio
Tensión:	18 V, CC
Capacidad:	3 Ah
Cargador:	
Tensión de entrada:	230 – 240 V, 50/60 Hz, 80 W
Tensión de salida:	14,4 – 18 V CC, 3 A
Tiempo de carga:	1 hora*
Longitud del cable de alimentación:	2 m
Grado de protección:	IPX0
Clase de protección:	

*Tiempo de carga aproximado.

Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos GMC pueden cambiar sin previo aviso.

Información sobre ruido y vibración:

Presión acústica L_{pa} :	84,28 dB(A)
Potencia acústica L_{wa} :	95,28 dB(A)
Incertidumbre k:	3 dB(A)
Vibración ponderada a_h (empuñadura principal):	7,518 m/s ²
a_a (empuñadura auxiliar):	6,035 m/s ²
Incertidumbre k:	1,5 m/s ²

El nivel de intensidad sonora para el usuario puede exceder de 85 dB(A). Se recomienda usar medidas de protección sonora.

ADVERTENCIA: Utilice siempre protección auditiva cuando el nivel ruido exceda 85 dB(A) o cuando esté expuesto durante largos periodos de tiempo. Si por algún motivo nota algún tipo de molestia auditiva incluso llevando orejeras de protección, detenga inmediatamente la herramienta y compruebe que las orejeras de protección estén colocadas adecuadamente. Asegúrese de que el nivel de atenuación y protección de las orejeras sea adecuado dependiendo del tipo de herramienta y el trabajo a realizar.

ADVERTENCIA: La exposición a la vibración durante la utilización de una herramienta puede provocar pérdida del sentido del tacto, entumecimiento, hormigueo y disminución de la capacidad de sujeción. La exposición durante largos periodos de tiempo puede provocar enfermedad crónica. Si es necesario, limite el tiempo de exposición a la vibración y utilice guantes anti-vibración. No utilice la herramienta cuando sus manos estén muy frías, las vibraciones tendrán un mayor efecto. Utilice los datos técnicos de su herramienta para evaluar la exposición y medición de los niveles de ruido y vibración.

Los niveles de vibración y ruido están determinados según las directivas internacionales vigentes. Los datos técnicos se refieren al uso normal de la herramienta en condiciones normales. Una herramienta defectuosa, mal montada o desgastada puede incrementar los niveles de ruido y vibración. Para más información sobre ruido y vibración, puede visitar la página web www.osha.europa.eu

Instrucciones de seguridad para herramientas eléctricas

ADVERTENCIA: Lea siempre el manual de instrucciones y las advertencias de seguridad. No seguir estas advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

ADVERTENCIA: No permita que los niños, personas discapacitadas o personas no cualificadas utilicen esta herramienta. Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.

Conserve estas instrucciones de seguridad para futura referencia.

La expresión "herramienta eléctrica" se refiere a su herramienta alimentada por corriente eléctrica (herramienta inalámbrica) o una herramienta eléctrica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras son peligrosas y pueden provocar un accidente.
- b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas que contengan líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- c) Mantenga alejados a los niños y personas que se encuentren a su alrededor mientras esté trabajando con una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador de enchufe sin toma de tierra. Los enchufes si modificar y el uso de tomas de corrientes adecuadas reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- b) Evite el contacto con materiales conductores tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está expuesto a materiales conductores.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. El contacto de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- d) No doble el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o de las piezas móviles. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

- e) Use un cable de extensión adecuado para exteriores cuando utilice una herramienta eléctrica en áreas exteriores. La utilización de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descargas eléctricas.
 - f) Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor diferencial o disyuntor por corriente diferencial o residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.
 - g) Cuando utilice esta herramienta en Australia o Nueva Zelanda, se recomienda conectar esta herramienta en tomas de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.
- ### 3) Seguridad personal
- a) Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.
 - b) Utilice siempre equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de dispositivos de seguridad personal (máscara anti-polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco resistente y protecciones auditivas adecuadas) reducirá el riesgo de lesiones corporales.
 - c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta. No transporte herramientas con el dedo en el interruptor o con el interruptor encendido, podría ocurrir un accidente.
 - d) Retire todas las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave enganchada en una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
 - e) No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento. De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f) Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
 - g) Cuando utilice esta herramienta en Australia o Nueva Zelanda, se recomienda conectar esta herramienta en tomas de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.
- ### 4) Uso y mantenimiento de las herramientas eléctricas
- a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica de forma adecuada. Utilice su herramienta únicamente para la tarea que haya sido destinada.
 - b) No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o la apaga. Toda herramienta eléctrica que no se pueda controlar mediante el interruptor es peligrosa y debe ser reparada inmediatamente.
 - c) Desenchufe la herramienta o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventivas evitarán el arranque accidental de su herramienta eléctrica.
 - d) Guarde siempre las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no estén capacitadas para su uso.
 - e) Revise regularmente sus herramientas eléctricas. Compruebe que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otro problema que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si hay alguna pieza dañada, repare la herramienta antes de volver a utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
 - f) Las herramientas de corte deben estar siempre afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente afiladas son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
 - g) Utilice la herramienta eléctrica y los accesorios siguiendo el manual de instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo que necesite realizar. El uso de la herramienta eléctrica con un propósito distinto al cual ha sido diseñada, podría ser peligroso.
- ### 5) Uso y mantenimiento de herramientas a batería
- a) Cargue la batería solo con el cargador suministrado por el fabricante. Los cargadores y baterías incompatibles pueden provocar un incendio.
 - b) Utilice la herramienta solo con el cargador suministrado por el fabricante. Los cargadores y baterías incompatibles pueden provocar un incendio y lesiones graves.
 - c) Mantenga las baterías lejos de objetos metálicos (clips, monedas, clavos, tornillos, etc.). El contacto con objetos metálicos con las terminales de las baterías puede causar un incendio.
 - d) Tenga precaución, durante condiciones de uso extremas, podría desprenderse el líquido del interior de la batería. Este líquido puede causar irritaciones en la piel y los ojos. Evite el contacto en todo momento. En caso de contacto, enjuague la zona con agua.



6) Mantenimiento y reparación

- a) **Repare siempre su herramienta eléctrica en un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas de recambio idénticas y homologadas. Esto garantizará un funcionamiento óptimo y seguro de su herramienta eléctrica.**

Instrucciones de seguridad para taladros SDS Plus

ADVERTENCIA: Solicite asesoramiento profesional si encuentra restos de asbestos en la zona de trabajo. El asbesto debe ser retirado por una persona cualificada. Póngase en contacto con el organismo o autoridad pertinente. Para más información véase la directiva europea 2009/148/CE relacionados con la exposición al amianto durante el trabajo.

- Es esencial seguir todos los reglamentos de seguridad nacionales respecto al tipo de trabajo que esté realizando.
- Nunca permita que las personas menores de 18 años utilicen esta herramienta. Asegúrese de estar completamente familiarizado con las instrucciones de seguridad descritas en este manual.
- El taladro puede provocar que los restos de partículas salgan disparadas hacia usted. Utilice siempre equipo de protección adecuado incluídas gafas de seguridad, vestimenta y calzado adecuado.
- Utilice coronas perforadoras sólo con taladros SDS con embrague de seguridad, de lo contrario podría trabarse y provocar daños al usuario.
- Si el embrague de seguridad queda bloqueado durante el funcionamiento del taladro, suelte el gatillo y retire la corona perforadora inmediatamente. No utilice el taladro hasta que el embrague de seguridad funcione correctamente.
- No utilice nunca taladros SDS en escaleras o sobre plataformas sin protección anti-caídas. Los taladros SDS son pesados, producen niveles de vibración y par de torsión altos.
- Lleve siempre guantes de protección anti-vibración que no sean de tela para evitar que el tejido pueda quedar atrapado entre los mecanismos rotativos del taladro. Nunca utilice guantes que estén el mal estado.
- Perforar puede provocar gran cantidad de polvo que podría ser tóxico. Lleve siempre protección respiratoria adecuada. Se recomienda utilizar mascarillas FFP2.
- Los taladros SDS producen altos niveles de ruido. Lleve siempre protección auditiva cuando utilice esta herramienta.
- Los taladros SDS producen altos niveles de vibración, especialmente en modo percutor y cincel. Se recomienda realizar descansos periódicamente.
- Utilice sólo cinceles SDS Plus con taladros percutores SDS Plus.
- Utilice detectores de metales y de tensión para localizar cables eléctricos y conductos de agua o de gas ocultos. Evite tocar los componentes o conductores bajo tensión.
- Los cables de extensión deben estar completamente desenrollados. El cable alargador debe presentar una sección transversal mínima de 1,25 mm².
- Los cables de extensión para exteriores deben de disponer de cable aislado y enchufes protegidos contra el agua.
- Cuando se utilice esta herramienta al aire libre, conéctela a una fuente de alimentación equipada con un dispositivo RCD (interruptor diferencial).
- Asegúrese de que la broca o el cincel esté correctamente colocado. Las brocas y cinceles que no se hayan fijado correctamente pueden salir expulsadas bruscamente y ser un peligro para el usuario.
- Asegúrese de que el área de trabajo esté suficientemente iluminada.
- Utilice siempre ambas manos para sujetar la herramienta.
- No presione la herramienta cuando esté trabajado, podría dañar la herramienta.
- Las brocas se calientan, déjelas que se enfrien antes de cambiarlas.
- Nunca se distraiga, desconecte siempre la herramienta antes de realizar otra acción.
- Desenchufe siempre el taladro SDS antes de cambiar un accesorio.
- Examine el portabrocas con regularidad en busca de signos de desgaste o daños. Repare la herramienta en un servicio técnico cualificado.
- Espere siempre hasta que la broca se detenga por completo antes de dejar la herramienta.
- Al finalizar el trabajo, retire el accesorio de la herramienta y desenchúfela de la red eléctrica.
- Examine periódicamente todos los elementos de fijación de su herramienta y apriételos si es necesario.
- Inspeccione la herramienta regularmente, compruebe el estado del cable de alimentación después de cada uso.
- Mantenga siempre colocado el protector anti-polvo para evitar que las partículas de polvo puedan entrar dentro del portabrocas SDS.

- Si experimenta algún tipo de molestia al utilizar esta herramienta, no la utilice.

Instrucciones de seguridad para taladros a batería

ADVERTENCIA: Es esencial seguir todos los reglamentos de seguridad vigentes respecto a la instalación, el uso y mantenimiento de esta herramienta.

- a) Nunca permita que las personas menores de 18 años utilicen esta herramienta. Asegúrese de que todos los usuarios estén familiarizados con las normas de seguridad descritas en este manual.
- b) Lleve siempre protección auditiva cuando trabaje con taladros percutores. La exposición al ruido permanente puede causar problemas auditivos.
- c) Utilice la empuñadura auxiliar si es necesario. La pérdida de control de la herramienta puede provocar lesiones graves.
- d) Sujete la herramienta eléctrica por las empuñaduras aisladas para evitar el riesgo de descarga eléctrica accidental. El contacto de un accesorio con un cable bajo tensión y las partes metálicas de la herramienta puede provocar una descarga eléctrica al usuario.
- e) Utilice los cargadores de baterías sólo en espacios interiores. Asegúrese de que el cargador y la fuente de alimentación estén protegidos contra las inclemencias meteorológicas y la humedad.
- f) Utilice siempre equipo de protección adecuado como guantes, gafas protectoras o protectores para el oído. Lleve máscara protectora para protegerse del polvo. Se recomienda utilizar como mínimo mascarars respiratorias tipo FFP2.
- g) Utilice detectores de metales y de cables bajo tensión para localizar cables eléctricos y conductos de agua o de gas ocultos. Evite el contacto con los componentes o conductores bajo tensión.
- h) Asegúrese siempre que el área de trabajo esté suficientemente iluminada.
- i) Asegúrese de que la broca o el cincel estén fijados correctamente en el portabrocas. Las brocas y cinceles que no se hayan colocado correctamente pueden salir expulsadas de la herramienta y ser un peligro para el usuario.
- j) Asegúrese de que la broca esté en contacto con la pieza de trabajo antes de comenzar a perforar.
- k) Antes de perforar, asegúrese de tener suficiente espacio libre debajo de la pieza de trabajo.
- l) No presione excesivamente la herramienta cuando esté perforando, podría dañar la herramienta.
- m) Las brocas se calientan, déjelas que se enfrien antes de cambiarlas.
- n) Nunca use sus manos para quitar impurezas y restos metálicos.
- o) Nunca se distraiga, desconecte siempre la herramienta antes de realizar otra tarea.
- p) Siempre que sea posible, sujete la pieza de trabajo con abrazaderas o en un tornillo de banco.
- q) Examine el portabrocas con regularidad y compruebe que no esté desgastado o dañado. Repare las piezas dañadas en un servicio técnico autorizado.
- r) Espere siempre hasta que la broca se detenga por completo antes de dejar la herramienta.
- s) Examine periódicamente todos los tornillos y elementos de fijación de su herramienta y apriételos si es necesario.

Instrucciones de seguridad para baterías

ADVERTENCIA: Las baterías de litio pueden provocar un incendio, quemaduras o riesgo de explosión si no se almacenan correctamente.

- Mantenga las baterías de litio fuera del alcance de los niños.
- No utilice el cargador con otras baterías que no sean las suministradas con este producto.
- Utilice sólo baterías compatibles con este producto.
- Deje que se enfrien las baterías por 15 minutos después de la carga o de un uso prolongado. No seguir estas instrucciones podría provocar un incendio.
- Cuando no use las baterías, deben guardarse en un lugar seco, cerca de la temperatura ambiente (20 °C).
- Asegúrese de que las baterías no puedan accidentalmente cortocircuitarse durante su almacenaje.
- Mantenga limpias las baterías, ya que los cuerpos extraños (clips, monedas, clavos, tornillos, etc.) y la suciedad pueden causar un cortocircuito u obstruir la ventilación.
- Tenga precaución, durante condiciones de uso extremas, podría desprenderse el líquido del interior de la batería. Este líquido puede causar irritaciones en la piel y los ojos. Evite el contacto en todo momento. En caso de contacto, enjuague la zona con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos solicite ayuda médica.
- Nunca abra, desmonte, rompa, incinere o caliente por encima de 60° C la batería.

Instrucciones de seguridad para baterías y cargadores

Uso correcto del cargador de baterías

- Consulte la sección en este manual relativa al uso del cargador de baterías antes de empezar a cargar cualquiera batería.
- No utilice el cargador con otras baterías que no sean las suministradas con este producto. Mantenga limpio el cargador ya que los cuerpos extraños y la suciedad pueden causar un cortocircuito u obstruir los orificios de ventilación. No seguir estas instrucciones puede provocar sobrecalentamiento o un incendio.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Examine el cargador de batería regularmente, especialmente el cable de alimentación y el enchufe. Nunca utilice el cargador si está dañado.
- Mantenga a los niños alejados de esta herramienta.

ADVERTENCIA: Nunca recargue baterías no recargables.

Funciones de seguridad de la batería y el cargador

La batería y el cargador incorporan varias funciones de seguridad las cuales se podrían activar durante el proceso de carga:

- **Protección contra exceso de carga:** El cargador se apaga automáticamente cuando la batería alcanza el nivel máximo de carga, protegiendo así todos los componentes de la batería.
- **Protección contra descarga:** Evita que la batería se descargue por debajo del nivel de tensión de seguridad más bajo.
- **Protección contra sobrecalentamiento:** El sensor apagará automáticamente la batería en caso de que se sobrecaliente durante el funcionamiento. Esto puede ocurrir si utiliza la herramienta durante largos períodos de tiempo. Dependiendo de la temperatura ambiente, puede que necesite dejar enfriar la herramienta durante 30 minutos.
- **Protección contra sobrecarga eléctrica:** La batería se parará temporalmente si detecta una sobrecarga eléctrica por encima del nivel máximo permitido. La batería volverá a funcionar normalmente cuando el nivel de tensión eléctrica sea el adecuado. Esto podría tardar unos segundos.
- **Protección contra cortocircuito:** La batería se parará automáticamente en caso de detectar un cortocircuito con el fin de no dañar la herramienta ni la batería.

Características del producto

1. Empuñadura auxiliar
2. Selector de función
3. Reinicio del modo de función
4. Selector de marcha
5. Ranuras de ventilación del motor
6. Empuñadura aislada
7. Botón de avance/retroceso
8. Gatillo
9. Indicador de carga de la batería
10. Ranura para la batería
11. Batería
12. Botón de liberación de la batería
13. Soporte de la empuñadura auxiliar
14. Collar del portabrocas
15. Portabrocas
16. Tope de profundidad
17. Luz LED color rojo
18. Cargador
19. Luz LED color verde

Accesorios (no mostrados):

- Juego de 6 brocas
- Bolsa de transporte

Nota: Los accesorios suministrados con esta herramienta pueden variar dependiendo del tipo de configuración seleccionada.

Aplicaciones

Taladro a batería compacto y ligero diseñado especialmente para perforar en mampostería. También utilizarse para perforar madera y metal mediante la adquisición de un portabrocas SDS Plus estándar.

Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje contiene todas las partes y que están en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, solicite su sustitución antes de utilizar esta herramienta.

Antes de usar

Retirar la batería

- Para retirar la batería (11) del taladro, presione el botón de liberación de la batería (12) y deslice la batería a través de la ranura de montaje la batería (10) hasta sacarla completamente.

ADVERTENCIA: No intente sacar la batería fuera del taladro sin presionar antes el botón de liberación de la batería, de lo contrario podría dañar la batería.

Instalación de una batería

1. Para instalar una batería en el taladro, deslicela a través de la ranura de montaje la batería (10) hasta que encaje en su posición correcta.

Nota: Asegúrese de que la batería este correctamente alineada en el cargador. Si por algún motivo no encaja adecuadamente, no la fuerce. Vuelva a sacar la batería e inténtelo de nuevo. Asegúrese que los contactos de la batería no estén doblados o dañados.

Montaje del cargador

1. Si la batería viene montada, sáquela del cargador (18)
2. Conecte el enchufe del cargador en la toma de corriente.

Nota: El LED de color verde (19) situado en la base del cargador se iluminará indicando que el cargador está listo para empezar a cargar la batería.

ADVERTENCIA: Utilice el cargador para cargar sólo las baterías suministradas o compatibles con esta herramienta.

ADVERTENCIA: Este cargador está diseñado para utilizarse únicamente en espacios interiores. NUNCA exponga el cargador bajo la lluvia o en zonas húmedas.

Carga de la batería

ADVERTENCIA: No seguir el procedimiento de carga podría ocasionar daños permanentes en la batería.

Nota: La batería de 3 Ah puede cargarse completamente en aproximadamente 1 hora. Cuando la batería (11) haya sido descargada durante un largo periodo de tiempo, el tiempo de carga podrá prolongarse.

1. Inserte la batería descargada en el cargador (18).
2. Asegúrese de que la batería este correctamente alineada en el cargador. Si por algún motivo no encaja adecuadamente, no la fuerce. Vuelva a sacar la batería e inténtelo de nuevo. Asegúrese que los contactos de la batería no estén doblados o dañados.
2. La luz LED de color rojo (17) se iluminará cuando comience la carga.
3. El LED de color verde (19) se iluminará cuando se haya completado la carga.

Nivel de carga de la batería: La batería de esta herramienta dispone de indicador de nivel de carga (9) (Fig. I). El nivel de carga de la batería se mostrará al pulsar el botón derecho. La luz LED de color verde indica una carga completa. Cuando la luz ilumine el icono de la parte izquierda significará que debe cargar la batería.

IMPORTANTE: Tenga en cuenta que la herramienta puede dejar de funcionar si el nivel de batería es bajo, lo cual en algunas ocasiones puede ser peligroso. Mantenga siempre la batería cargada.



Notas adicionales sobre la carga de la batería:

- La batería debe cargarse siempre a temperatura ambiente entre 10 y 40° C (ideal 20° C)
- Después de cada uso, deje enfriar la batería durante 15 minutos.
- Asegúrese de que el cargador esté desconectado de la red eléctrica y de guardarlo correctamente.
- Nunca deje cargando la batería durante largos periodos de tiempo y NUNCA deje la batería dentro del cargador.
- El cargador comprobará la temperatura y el voltaje durante la carga. Retire siempre la batería una vez haya completado la carga para maximizar los ciclos de carga.
- Las baterías pueden deteriorarse con el paso del tiempo, las celdas pueden dañarse afectado al funcionamiento de la batería. Si la batería resulta dañada, sustitúyala inmediatamente por una nueva.
- No almacene las baterías de litio descargadas durante largos periodos de tiempo, podría dañar las celdas de la batería. En este caso, se recomienda cargar completamente la batería antes de almacenarla.
- Con el paso del tiempo las baterías pueden desgastarse más rápidamente. Las baterías suelen funcionar a su máxima capacidad hasta los 100 ciclos de carga. La batería comenzará a disminuir su capacidad progresivamente hasta los 500 ciclos de carga. Esto es normal en todas las baterías y no quiere decir que la batería esté averiada.

Funcionamiento

Empuñadura auxiliar

- Siempre debe utilizarse la empuñadura auxiliar (1) durante el funcionamiento.
- Se puede ajustar la empuñadura auxiliar para que se adapte mejor a los trabajos a realizar.
- Para ajustar la empuñadura auxiliar:
 1. Gire la parte de agarre en sentido antihorario. Esto aflojará la empuñadura.
 2. Mueva la empuñadura auxiliar a la posición deseada.
 3. Asegúrela en su posición girando la parte de agarre en sentido horario.

Topo de profundidad

- Gire la empuñadura en sentido antihorario para aflojar el conjunto de la empuñadura.
- Coloque el topo de profundidad (16) en la posición requerida
- Fije el topo de profundidad girando la empuñadura en sentido horario.

Funcionamiento del portabrocas

- Este taladro dispone de portabrocas compatible con brocas y cinceles SDS Plus.
- El sistema SDS permite sujetar la broca de forma rápida.
- Engrase siempre el vástago de la broca SDS. Las brocas deben estar engrasadas y limpias antes de su uso.

Para insertar una broca:

1. Tire del collar del portabrocas (14) hacia atrás.
 2. Inserte la broca SDS Plus completamente en el portabrocas (15). Use un movimiento giratorio para alinear las ranuras del accesorio.
 3. Suelte el collar del portabrocas.
 4. La broca ahora debe quedar sujeta dentro del portabrocas. Compruébelo tirando de la broca; si puede quitar la broca, repita el procedimiento anterior hasta que quede firme.
- Para retirar la broca del portabrocas, tire del collar del portabrocas hacia atrás y tire con firmeza de la broca.

ADVERTENCIA: No coloque nunca un accesorio cuya velocidad máxima sea inferior a la velocidad sin carga de la herramienta.

Modo percutor

- Este taladro puede ajustarse en modo percutor (para trabajos de mampostería), o en modo taladro convencional (utilizando un adaptador SDS Plus) para perforar madera, metal, plásticos, etc.
- Para seleccionar el modo percutor, presione reinicio del modo función (3) y coloque el selector de función (2) en el símbolo de martillo percutor. 
- Para seleccionar el modo de taladro convencional, coloque el botón en el selector de función en el símbolo de taladro. 

- No trate de mover el selector de función mientras el taladro esté en funcionamiento.

Instrucciones de uso

IMPORTANTE: Colóquese todo el equipo de seguridad necesario antes de utilizar esta herramienta.

Interruptor de gatillo

- Sujete siempre el taladro firmemente con ambas manos.
- Apriete el interruptor de gatillo (8) para encender el taladro.
- Suelte el interruptor de gatillo para detener el taladro.

Sentido de rotación

- El sentido de rotación se puede cambiar mediante el botón de avance/retroceso (7).
- Para perforar en sentido horario, coloque botón de avance/retroceso hacia la izquierda, al lado del símbolo 
- Para que la herramienta gire en sentido antihorario, coloque el botón de avance/retroceso hacia la derecha, al lado del símbolo 
- Nunca mueva el interruptor de sentido de rotación, mientras que el taladro esté en funcionamiento.
- Nunca utilice esta herramienta con el interruptor de sentido de rotación colocado en la posición central.

Interruptor de gatillo

- La velocidad del taladro será controlada mediante el interruptor de gatillo (8). Cuanto más presione el gatillo mayor será la velocidad.

Ajuste de velocidad

- Seleccione la marcha 1 con el selector de velocidad (4) para obtener un par de torsión alto. Ideal para atornillar.
- Seleccione la marcha 2 con el selector de velocidad para obtener un par de torsión bajo. Ideal para perforar.

Nota: Lea siempre las instrucciones recomendadas por el fabricante del accesorio para ajustar la herramienta a la velocidad adecuada. Véase la velocidad sin carga en la sección (características técnicas).

Perforación de hormigón

- Ajuste el taladro en modo percutor, aplique presión en la parte posterior del aparato, en línea con la broca.
- Para una perforación eficaz, se recomienda utilizar brocas TCT (con punta de carburo de tungsteno). Asegúrese de que el tamaño de la broca se encuentra dentro de la capacidad máxima del aparato (ver características técnicas).
- No presione demasiado si los residuos bloquean el agujero de perforación. Haga que la broca gire lentamente, y sáquela del agujero. Repita este proceso hasta que se haya despejado el agujero.

IMPORTANTE: Las instrucciones indicadas a continuación son únicamente para utilizar junto con un adaptador o un adaptador para el portabrocas adecuado (no suministrado).

Utilización del adaptador

1. Coloque el adaptador en el portabrocas (15).
2. Seleccione el modo taladro convencional.
3. Coloque la broca en el portabrocas y apriétela firmemente.
4. Asegúrese de que la broca esté centrada.

Perforación en madera

- Asegúrese de que las brocas sean adecuadas para madera y compatibles con la capacidad máxima del taladro (véase características técnicas).

Perforación en metal

- Para mayor eficacia, marque la posición del agujero que desee realizar usando un martillo y un punzón.
- Asegúrese de que las brocas sean adecuadas para el tipo de metal que vaya a perforar y que sean compatibles con la capacidad máxima del taladro (véase características técnicas).
- Utilice siempre lubricante adecuado y perfore a una velocidad moderada.

PRECAUCIÓN:

- Aplicar presión excesiva no hará que la perforación sea más rápida o eficiente. Si la presión aplicada a la herramienta tiene un efecto notable en la velocidad del taladro, reduzca la presión. Sobrecargar la herramienta reducirá su vida útil.
- Cuando la broca penetra el material, puede quedar 'atascada' o 'enganchada'. Esto puede causar que la herramienta recule súbitamente. Para evitar daños, sujete siempre la herramienta de forma segura. Utilice la empuñadura auxiliar y utilice brocas bien afiladas.
- Cerciórese siempre de que el material esté sujeto firmemente. Si es necesario, utilice un sargento o tornillo de banco. Sujete siempre el taladro con ambas manos.

Modo atornillador

1. Coloque una punta para atornillar de ¼" (6,35 mm) en el adaptador SDS Plus e introdúzcalo en el portabrocas (15).
2. Ajuste el selector de marcha (4) en el ajuste 1.
3. Coloque el selector de función (2) en modo taladro. 

IMPORTANTE: Este taladro no está diseñado para atornillar de forma óptima. Utilícelo solamente para atornillar parcialmente.

- Atornille los tornillos en el material y asegúrese de que la cabeza del tornillo esté como mínimo a 10 mm del material. No presione el taladro de forma excesiva.
- Comience siempre retirando los tornillos con un destornillador manual, a continuación utilice el taladro para retirarlo completamente.

Accesorios

- Existen gran variedad de accesorios (baterías de repuesto, adaptadores y brocas SDS Plus) disponibles a través de su distribuidor GMC más cercano. Puede adquirir piezas de repuesto a través de su distribuidor GMC o en www.toolsaresonline.com.

Mantenimiento

ADVERTENCIA: Retire siempre la batería antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento.

Limpieza

- Mantenga la herramienta siempre limpia. La suciedad y el polvo pueden dañar y reducir la vida útil su herramienta. Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta. Si dispone de un compresor de aire comprimido, sople con aire seco y limpio para limpiar los orificios de ventilación.

Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

Reciclaje

Deséchase siempre de las herramientas eléctricas adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No deseche las herramientas y aparatos eléctricos junto con la basura convencional. Recíclelos siempre en puntos de reciclaje.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La luz LED de color rojo (17) no se ilumina y no carga	Batería mal colocada	Compruebe que la batería esté colocada correctamente
	El cargador no está enchufado	Enchufe el cargador
Capacidad de la batería baja	Batería parcialmente descargada	Cargue la batería hasta que el indicador de la carga de la batería (9) le indique que está completamente cargada
	La batería ha sido cargada más de 100 veces y comienza a perder capacidad	Contacte con su distribuidor GMC o con un servicio técnico autorizado para sustituir la batería
La corona perforadora se ha atascado en el material	Presión excesiva sobre el material	Reduzca la presión en la herramienta
	Modo percutor activado	Asegúrese de que el modo percutor esté desactivado para este tipo de aplicación
	Corona perforadora incompatible	Asegúrese de que el diámetro y la velocidad máxima de la corona sean adecuadas para este taladro
	Restos de suciedad acumulados dentro de la corona perforadora	Limpie regularmente los restos de suciedad acumulados en la corona perforadora
El taladro es incómodo de manejar debido a la vibración	Ha utilizado la herramienta durante demasiado tiempo	Realice pausas regularmente y lea toda la información relativa a la vibración
La herramienta no se enciende	Interruptor de gatillo averiado	Contacte con un servicio técnico autorizado GMC
	Motor averiado	Contacte con un servicio técnico autorizado GMC
Velocidad de rotación lenta	Sobrecalentamiento del motor	Apague la herramienta y deje que se enfríe. Compruebe que los orificios de ventilación no estén obstruidos
	Partes internas excesivamente desgastadas	Contacte con un servicio técnico autorizado GMC
Perforación poco eficiente en mampostería	Modo percutor desactivado	Seleccione el modo percutor
	Punta de la broca desgastada o dañada	Sustituya la broca SDS Plus
	Material demasiado denso	La velocidad de perforación en mampostería es más lenta. Utilice antes una broca piloto para perforar más fácilmente
Las brocas SDS Plus no encajan correctamente en el portabrocas (15)	Suciedad acumulada en el portabrocas	Limpie los restos de suciedad acumulado con una aspiradora

ES

Garantía

Para obtener la garantía de 2 años, deberá registrar el producto en www.gmc tools.com* antes de que transcurran 30 días. Estos datos serán incluidos en nuestra lista de direcciones (salvo indicación contraria) de manera que pueda recibir información sobre nuestros últimos productos y novedades. Sus datos no serán cedidos a terceros.

Recordatorio de compra

Fecha de compra:

Modelo: GMCSDS18

Número de serie: _____

(Situado en el cárter del motor)

Conserve su recibo como prueba de compra

Declaración de conformidad CE

El abajo firmante: Mr Darrell Morris

Autorizado por: GMC Tools

Declara que el producto:

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del

Fabricante. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente.

Código de identificación: GMCSDS18

Descripción: Taladro percutor SDS Plus 18 V

Está en conformidad con las directivas:

- Directiva de máquinas 2006/42/CE
- Compatibilidad electromagnética 2004/108/UE
- Directiva RoHS 2011/65/UE
- EN60745-1:2009+A11
- EN60745-2-6:2010
- EN55014-1:2006+A1+A2
- EN55014-2:1997+A1+A2

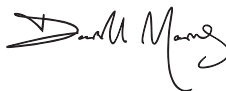
Organismo notificado: TÜV Rheinland

La documentación técnica se conserva en: GMC Tools

Fecha: 01/04/15

- Si el producto se ha registrado dentro de los primeros 30 días, GMC se compromete a garantizar durante un periodo de 24 MESES todas las piezas en mal estado/averías causadas por materiales o mano de obra defectuosa. GMC reparará o, a su discreción, sustituirá la pieza defectuosa sin cargo alguno.
- Está garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños resultantes de un accidente o por mal uso de esta herramienta.
- Regístrese su producto online dentro de 30 días.
- Se aplican los términos y condiciones.
- Esto no afecta a sus derechos legales como consumidor.

Firma:



Mr Darrell Morris

Director General

Nombre y dirección del fabricante:

Powerbox International Limited, N° de registro: 06897059. Dirección legal:

Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Reino Unido.

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup narzędzia marki GMC. Zalecamy zapoznać się z niniejszymi instrukcjami: zawierają one informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet, jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie instrukcji obsługi umożliwi Ci pełne wykorzystanie tego wyjątkowego projektu. Przechowuj niniejsze instrukcje w zasięgu ręki i upewnij się, że użytkownicy narzędzia przeczytali i w pełni zrozumieli wszystkie zalecenia.

Opis symboli

Tabeliczka znamionowa zawiera symbole dotyczące narzędzia. Stanowią one istotne informacje o produkcie lub instrukcje dotyczące jego stosowania.

 Należy nosić środki ochrony słuchu
Należy nosić okulary ochronne
Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych
Należy używać kasku ochronnego

 Należy nosić rękawice ochronne

 Noś odzież ochronną

 Należy w całości przeczytać instrukcję obsługi

 Uwaga!

 Toksyczne opary lub gazy!

 Do użytku wyłącznie w pomieszczeniach! (ładowarka do akumulatora)!

 Konstrukcja klasy II (podwójnie izolowana w celu dodatkowej ochrony) (ładowarka)

 Osoby postronne nie powinny znajdować się w pobliżu

 NIE WOLNO wrzucać baterii do ognia!

 Urządzenie zgodne z odpowiednimi przepisami i normami bezpieczeństwa

Ochrona środowiska
Nie należy wyrzucać zużytych produktów elektrycznych oraz baterii, w tym baterii litowo-jonowych, razem z odpadami komunalnymi. Jeśli jest to możliwe, należy przekazać te urządzenia do punktu recyklingu. W celu uzyskania wskazówek dotyczących recyklingu należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą.



Kluczowe skróty techniczne

V	Wolt	Hz	Herc
~, AC	Prąd przemienny	~, DC	Prąd stały
A, mA	Amper, milli-Amp	W, kW	Wat, kilowatt
n _o	Prędkość bez obciążenia	/min or min ⁻¹	obroty lub ruch postępowo zwrotny) na minutę
Ø	Średnica	Ah	Godziny Amp (pojemność akumulatora)
°	Stopnie	dB (A)	Poziom hałasu w decybelach (A mierzony)
λ	Długość fali	m/s ²	Metry na sekundę do kwadratu (wartość drgań)

Dane techniczne

Napięcie elektryczne:	18 V
Prędkość bez obciążenia:	0-300/0-1000 min ⁻¹
Uchwyt:	SDS Plus
Częstotliwość udaru:	0-5000/min
Energia uderzenia:	1,2 J
Sprzęgło bezpieczeństwa (na poziomie lub poniżej):	25 Nm
Maksymalna zdolność wiercenia w:	
- murze	Ø 20 mm
- drewnie	Ø 20 mm*
- stali	Ø 10 mm*
Wymiary (dł. szer. x wys.)	340 x 190 x 80mm
Waga:	3 kg (włączając akumulator)
*Wymaga dodatkowego zakupu standardowego uchwytu	
Akumulator:	
Model:	GMC18V30
Typ ogniwa:	Li-ion
Napięcie elektryczne:	18V, DC
Pojemność:	3,0 Ah
Ładowarka:	
Moc wejściowa:	230-240V~ 50/60 Hz, 80 W
Moc wyjściowa:	14,4-18 V DC, 3 A
Czas ładowania:	1 h*
Długość przewodu zasilającego:	2 m
Stopień ochrony:	IPX0
Klasa ochrony:	

*Czas ładowania podany w przybliżeniu
W wyniku nieprzerwanego procesu rozwojowego produktów specyfikacje produktów GMC mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Parametry emisji dźwięku i wibracji:

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} :	84,28 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L_{WA} :	95,28 dB(A)
Niepewność pomiaru K:	3 dB(A)
Wartość emisji wibracji a_v (rękojeść główna):	7,518 m/s ²
a_a (rękojeść dodatkowa):	6,035 m/s ²
Niepewność pomiaru K:	1,5 m/s ²

Poziom natężenia dźwięku dla operatora może przekroczyć 85 dB(A) dlatego konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

OSTRZEŻENIE: Jeśli poziom hałasu powoduje dyskomfort, nawet w przypadku zastosowania środków ochrony słuchu, należy niezwłocznie przestać korzystać z narzędzia i sprawdzić, czy środki ochrony słuchu są prawidłowo zamontowane i zapewniają odpowiedni poziom tłumienia dźwięku w odniesieniu do poziomu hałasu wytwarzanego przez narzędzie.

OSTRZEŻENIE: Narazenie użytkownika na wibracje podczas korzystania z narzędzia może spowodować utratę zmysłu dotyku, drżenie, mrowienie i zmniejszenie zdolności uchwytu. Długotrwałe narażenie może prowadzić do stanu przewlekłego. Jeśli jest to konieczne, ogranicz czas narażenia na wibracje i stosuj rękawice antywibracyjne. Nie korzystaj z urządzenia w trybie ręcznym w temperaturze niższej niż normalna komfortowa temperatura otoczenia, ponieważ zwiększy to efekt wywołany przez wibracje. Skorzystaj z wartości liczbowych podanych w specyfikacji dotyczącej wibracji, aby obliczyć czas trwania i częstotliwość pracy z narzędziem.

Poziom hałasu i drgań w specyfikacji określone są zgodnie z normą EN60745 lub podobnymi normami międzynarodowymi. Wartości te reprezentują korzystanie z urządzenia w normalnych warunkach roboczych. Niebadała konserwacja, nieprawidłowy montaż lub nieprawidłowe użytkowanie urządzenia mogą spowodować wzrost poziomu hałasu oraz wibracji. www.osha.europa.eu dostarcza informacji na temat poziomów hałasu i wibracji w środowisku pracy, które mogą być przydatne dla użytkowników prywatnych, korzystających z urządzenia przez długi czas.

Ogólne Instrukcje Dotyczące Bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE: Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i / lub poważnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej, lub o braku doświadczenia i wiedzy, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie próbowały korzystać z urządzenia, jako zabawki.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” odnosi się do urządzenia zasilanego siecią (przewodowego) lub urządzenia zasilanego za pomocą baterii (beprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo obszaru pracy

- a) **Zadbaj o prawidłową higienę i prawidłowe oświetlenie obszaru pracy.** Zanieczyszczenie lub brak wystarczającego oświetlenia obszaru pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy używać elektronarzędzi w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą podpałić pył lub opary.
- c) **Nie dopuszczaj dzieci ani innych osób do obszaru pracy elektronarzędzi.** Nieuwaga może spowodować utratę kontroli.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania.** Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. W przypadku elektronarzędzi z uzziemieniem nie należy stosować przejściówek. Originalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikaj dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.

- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie należy nadwyręzać kabla.** Nigdy nie używaj go do przenoszenia, przeciągania lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku korzystania z urządzenia na wolnym powietrzu używaj przedłużacza przystosowanego do używania na zewnątrz.** Korzystanie z przedłużacza przystosowanego do używania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **W przypadku korzystania z elektronarzędzia w miejscu o dużym natężeniu wilgoci należy używać gniazda zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD).** Korzystanie z wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- g) **W przypadku korzystania z urządzenia w Australii lub Nowej Zelandii, zalecane jest zasilanie urządzenia TYLKO z wyłącznikiem wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA.**

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Podczas korzystania z elektronarzędzi bądź czujny, uważaj, co robisz i zachowaj zdrowy rozsądek.** Nie używaj ich, gdy jesteś zmęczony albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwilą nieuwagi podczas obsługi urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Korzystaj ze środków ochrony osobistej.** Zawsze stosuj środki ochrony oczu. Wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie robocze antypoślizgowe na szorstkiej podłożu, kask ochronny lub nasuszniki ochronne używane w odpowiednich warunkach, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) **Zapobiegaj przypadkowemu włączeniu urządzenia.** Przed podłączeniem do źródła zasilania i / lub akumulatora, podnośnikiem lub przenoszeniem narzędzia, upewnij się, że przełącznik zasilania znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie urządzenia z palcem umieszczonym na wyłączniku zasilania lub podłączenie elektronarzędzia przy włączonym przełączniku zasilania stwarza ryzyko wypadku.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń z niego wszelkie klucze regulacyjne.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Nie wychylaj się.** W każdej chwili zachowuj odpowiednią pozycję i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Noś odpowiednią odzież.** Nie zakładaj do pracy z elektronarzędziem luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- g) **Jeśli do zestawu złączone są urządzenia do podłączenia mechanizmów odsysania i zbierania pyłu, sprawdź czy są one przyłączone i prawidłowo zamocowane.** Korzystanie z urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.
- 4) **Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi.**
 - a) **Nie należy przeciągać urządzenia.** Używaj narzędzie odpowiednich do danego zastosowania. Prawidłowe narzędzie wykoną zadanie lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.
 - b) **Nie należy używać urządzenia, jeśli nie można go włączyć lub wyłączyć za pomocą odpowiedniego przełącznika.** Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne i muszą zostać oddane do naprawy.
 - c) **Przed dokonaniem regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia odłącz wtyczkę od źródła zasilania i / lub akumulator od urządzenia.** Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
 - d) **Nieużywane elektronarzędzie przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczaj do nich osób nie znających elektronarzędzi lub ich instrukcji obsługi.** Elektronarzędzia stanowią niebezpieczeństwo w rękach nieodwiedzionych użytkowników.
 - e) **Przeprowadzaj konserwację elektronarzędzi.** Sprawdź urządzenie pod kątem nieprawidłowego ustawienia lub zablokowania elementów ruchomych, pęknięć części lub innych usterek, które mogą mieć negatywny wpływ na funkcjonowanie urządzenia. W przypadku usterek należy naprawić urządzenie przed ponownym użyciem. Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
 - f) **Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dobrze naostrzone.** Zadbane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i łatwiej nimi sterować.



- g) **Używaj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z tymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy i realizowane zadania. Używanie narzędzi do wykonywania prac niezgodnych z ich przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.**
- 5) **Bezpieczeństwo korzystania z akumulatora**
- a) **Należy ładować akumulator wyłącznie ładowarką określoną przez producenta.** Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego akumulatora, może grozić wybuchem pożaru podczas zastosowania z innym akumulatorem.
- b) **Należy używać elektronarzędzia wyłącznie z określonym akumulatorem.** Korzystanie z innych akumulatorów nieokreślonych dla danego urządzenia może grozić ryzykiem zranienia operatora i wybuchem pożaru.
- c) **Kiedy akumulator nie jest w użyciu, zaleca się trzymanie go z dala od metalowych elementów, takich jak: spinacze, monety, klucze, gwoździe, wkręty bądź inne metalowe części które mogą spowodować połączenie dwóch terminali. Spowodowanie spięcia terminali akumulatora może spowodować pożar bądź poparzenie. Jeśli płyn z akumulatora a dostanie do oczu należy zasięgnąć porady lekarza. Wyciek płynu z akumulatora może grozić podrażnieniem bądź poparzeniem.**
- d) **Podczas niewłaściwych warunków eksploatacji, płyn z akumulatora może wycieć, należy wtedy unikać kontaktu z płynem. Jeśli jednakże do niego dojdzie należy sprząknąć zimną wodą, w przypadku oczy zaleca się zasięgnięcie porady lekarza. Wyciek płynu może grozić podrażnieniem bądź poparzeniem.**
- 6) **Serwis**
- a) **Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel naprawczy przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.**

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące korzystania z wiertarek ударowych SDS Plus

OSTRZEŻENIE! Jeśli istnieje podejrzenie występowania azbestu w miejscu pracy, należy niezwłocznie zasięgnąć porady profesjonalisty. Usuwanie azbestu powinno być wykonywane tylko przez uprawnioną do tego osobę. Należy skontaktować się z HSE w Wielkiej Brytanii (www.hse.gov.co.uk) lub krajowym organem ds. zdrowia i bezpieczeństwa w swoim kraju, aby uzyskać dodatkowe informacje na temat postępowania z azbestem. Europejska Dyrektywa 2009/148/WE zawiera dodatkowe informacje związane z narażeniem na działanie azbestu podczas pracy.

- Należy przestrzegać wszystkich przepisów bezpieczeństwa dotyczących podejmowanych rodzajów pracy.
- Nie wolno pozwolić, aby ktokolwiek w wieku poniżej 18 lat korzystał z tego narzędzia. Należy się upewnić, że operatorzy są wykwalifikowani i zapoznani się z instrukcją obsługi i bezpieczeństwa.
- Używanie trybu udaru lub dłuto podczas pracy może tworzyć odpryski z ostrymi krawędziami, które mogą uderzać w operatora. Należy nosić odporne na uderzenia okulary, odzież ochronną oraz ochronne obuwie.
- Wiertła rdzeniowe należy używać tylko z wiertarkami wyposażonymi w sprzęgło bezpieczeństwa, aby zapobiec blokowaniu, które może spowodować obrażenia operatora.
- Jeżeli sprzęgło bezpieczeństwa działa w trakcie użytkowania, należy szybko zwolnić spust i wyciągnąć wiertło rdzeniowe z muru. Nie należy kontynuować pracy dopóki przyczyna włączenia sprzęgła nie zostanie wyjaśniona.
- Wiertarek ударowych oraz młotów obrotowo-udarowych SDS Plus nie należy używać na rusztowaniach i drabinach, gdzie istnieje ryzyko upadku. Wiertarki udarowe oraz młoty obrotowo-udarowe SDS Plus SDS Plus są ciężkie i wytwarzają niezwykle wysoki poziom wibracji i wysoki moment obrotowy.
- Należy nosić odpowiednie rękawice ochronne antywibracyjne, które są nie materiałowe lub polewające, aby zapobiec zaczepieniu się materiału o narzędzie lub mechanizm wiertarki. Należy wyrzucić rękawice, jeśli materiał, z którego zostały wykonane jest postrzępiony.
- Wiercenie może wytwarzać duże ilości pyłu i zanieczyszczeń, które mogą być również toksyczne. Należy nosić środki ochrony drogi oddechowych odpowiednie dla podejmowanych prac. Minimalna klasyfikacja zalecana FFP2.
- Wiertarki udarowe i młoty obrotowo-udarowe SDS Plus wytwarzają wysoki poziom dźwięku. Należy nosić środki ochrony słuchu przez cały czas pracy z narzędziem
- Wiertarki udarowe oraz młoty obrotowo-udarowe SDS Plus są ciężkie i wytwarzają niezwykle wysoki poziom wibracji. Zaleca się częste przerwy podczas pracy.

- Należy używać tylko dłut punktaków z systemem montażu SDS Plus wejściem, z którymi należy włączyć tryb obrotowy wiertarki.
- Należy używać odpowiednich przyrządów wyszukiwawczych w celu lokalizacji ukrytych przewodów elektrycznych, gazowych lub wodnych. Należy unikać kontaktu z przewodami i instalacjami.
- W razie potrzeby korzystania z przedłużacza bębnowego należy upewnić się, że jest on całkowicie rozwinięty. Minimalna średnica przewodu powinna wynosić 1,25 mm2.
- W przypadku pracy elektronarzędzia pod gołym niebem, jeżeli nie da się uniknąć jego zastosowania w wilgotnym otoczeniu należy podłączyć urządzenie do wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego lub połączyć bezpośrednio przewód z wyłącznikiem ochronnym.
- Przed uruchomieniem elektronarzędzia, należy się upewnić, że wiertło lub dłuto zostało prawidłowo umocowane w uchwycie. Niepewnie umocowane wiertło lub dłuto może być wyrzucone z urządzenia i spowodować tym samym zagrożenie dla użytkownika.
- Należy się upewnić, że oświetlenie miejsca pracy jest odpowiednie.
- Należy używać obu rąk podczas pracy z tym elektronarzędziem.
- Należy zawsze używać dołączonego do zestawu dodatkowego uchwytu.
- Nie należy wywierać nacisku podczas wiercenia, może to skrócić żywotność elektronarzędzia.
- Wiertła i dłuta, które zostały nagrzane podczas pracy, należy pozostawić do ostygnięcia przed dalszym użyciem.
- Jeśli praca wiertarki lub młota obrotowo-udarowego musi zostać przerwana podczas jej obsługi, należy zakończyć proces jej obsługi odłączając wiertarkę od zasilania elektrycznego, zanim uwaga operatora będzie skierowana gdzie indziej.
- Przed wymianą wiertła lub dłuta zawsze należy odłączyć elektronarzędzie od sieci elektrycznej.
- Należy regularnie kontrolować czy uchwyt wiertarski nie ma śladów zużycia. Uszkodzone części należy naprawiać w autoryzowanych centrach serwisowych.
- Należy zawsze oczekiwać aż wiertarka lub młot obrotowo-udarowy zatrzyma się całkowicie. Nie wolno próbować zatrzymać urządzenia przytrzymując uchwyt. NIGDY nie wolno odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się.
- Po zakończeniu pracy należy odłączyć narzędzie od zasilania elektrycznego i wyjąć dłuto lub wiertło z elektronarzędzia.
- Należy okresowo kontrolować wszystkie śruby i nakrętki i dokręcać w razie potrzeby.
- Należy skontrolować elektronarzędzie po użyciu, zwracając uwagę na przewód zasilający, który można łatwo uszkodzić.
- Należy zamontować osłonę przeciwpylową na wiertło lub dłuto, aby zapobiec uszkodzeniom i zanieczyszczeniom uchwytu wiertarskiego.
- W przypadku uczucia jakiegokolwiek dyskomfortu podczas obsługi elektronarzędzia, należy natychmiast przerwać pracę i skontrolować sposób jego użycia przez operatora

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące korzystania z wiertarek zasilanych akumulatorem

OSTRZEŻENIE: WAŻNE: Konieczne jest, aby przestrzegać wszystkich przepisów bezpieczeństwa dotyczących instalacji, obsługi i konserwacji.

- Nie wolno pozwolić, aby ktokolwiek w wieku poniżej 18 lat korzystał z tego narzędzia. Należy się upewnić, że operatorzy są wykwalifikowani i zapoznani się z instrukcją obsługi i bezpieczeństwa.
- Podczas wiercenia w udarze należy stosować środki ochrony słuchu. Ekspozycja na hałas może grozić uszkodzeniom słuchu.
- Należy korzystać z dodatkowej rączki(ek), jeśli sjeść dołączona do elektronarzędzia. Utrata kontroli nad urządzeniem może grozić zranieniem operatora.
- Należy trzymać urządzenie za izolowane uchwyty, podczas obsługi, gdyż elektronarzędzie tnące może mieć kontakt z ukrytym przewodem pod napięciem, bądź dojść do przypadkowego przecięcia własnego przewodu. Akcesoria tnące mające kontakt z przewodem pod napięciem, mogą sprawić, że metalowe elementy staną się przewodnikami prądu i mogą grozić porażeniem prądem operatora.

- e) Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Jeśli zajdzie potrzeba, aby ładować akumulatory na zewnątrz, należy się upewnić, że zasilacz i ładowarka są zabezpieczone przed wilgocią przez cały czas.
- f) Podczas obsługi wiertarki akumulatorowej należy używać sprzętu ochronnego takiego jak: okulary ochronne, nauszники przeciwhałasowe, odzież ochronną oraz rękawice ochronne. A także maskę przeciwpyłową w przypadku wytwarzania dużej ilości pyłu.
- g) Należy używać odpowiednich przyrządów wyszukiwawczych w celu lokalizacji ukrytych przewodów elektrycznych, gazowych lub wodnych. Należy unikać kontaktu z przewodami i instalacjami.
- h) Należy się upewnić, że oświetlenie miejsca pracy jest odpowiednie.
- i) Przed uruchomieniem elektronarzędzia, należy się upewnić, że wiertło zostało prawidłowo umocowane w uchwycie. Nieprawie umocowane wiertło może być wyrzucone z urządzenia i spowodować tym samym zagrożenie dla użytkownika.
- j) Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, że wiertło znajduje się w odpowiedniej odległości od obrabianego materiału.
- k) Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, że wiertło będzie miało odpowiednio dużo przestrzeni pod obrabianym materiałem.
- l) Nie należy wywierać nacisku podczas wiercenia, może to skrócić żywotność elektronarzędzia.
- m) Wiertła, które zostały nagrzane podczas pracy, należy pozostawić do ostygnięcia przed dalszym użyciem.
- n) Nigdy nie należy używać rąk do usunięcia wirów lub zanieczyszczeń w pobliżu wiertła.
- o) Jeśli praca wiertarki musi zostać przerwana podczas jej obsługi, należy zakończyć proces jej obsługi odłączając wiertarkę od zasilania elektrycznego, zanim uwaga operatora będzie skierowana gdzie indziej.
- p) W razie potrzeby należy użyć zacisków mocujących lub imadła podczas pracy.
- q) Należy regularnie kontrolować czy uchwyt wiertarki nie ma śladów zużycia. Uszkodzone części należy naprawiać w autoryzowanych centrach serwisowych.
- r) Należy zawsze oczekiwać aż wiertarka zatrzyma się całkowicie. Nie wolno próbować zatrzymać urządzenia przytrzymując uchwyt. NIGDY nie wolno odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się.
- s) Należy okresowo skontrolować wszystkie śruby i nakrętki i dokręcać w razie potrzeby.

Bezpieczeństwo korzystania z akumulatora

OSTRZEŻENIE: Akumulatory Li-Ion, nieprawidłowo użytkowane, przechowywane, bądź ładowane stanowią zagrożenie poparzeniem, pożaru i wybuchu.

- Należy trzymać akumulator z dala od zasięgu dzieci
- Należy ładować akumulatory Li-Ion WYŁĄCZNIE ładowarką dołączoną w zestawie zaprojektowaną dla danego narzędzia
- Należy używać WYŁĄCZNIE akumulatorów Li-Ion dołączonych do zakupionego produktu, z którym są kompatybilne
- Po zakończeniu ładowania bądź intensywnym użyciu, zaleca się odczekanie 15 min na wystygnięcie akumulatora. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować pożar lub przegrzanie
- Podczas spoczynku akumulatory powinny być przechowywane w temperaturze pokojowej (około 20°C)
- Należy się upewnić, że podczas przechowywania nie dojdzie przypadkowo do zwarcia. Akumulatory muszą być utrzymane w czystości, ciała obce bądź zabrudzenia mogą spowodować zwarcie. Trzymać z daleka od elementów takich jak: spinacze, monety, klucze, gwoździe czy śruby
- Przy niewłaściwym korzystaniu, płyn z akumulatorów może wyciekać. Może on spowodować podrażnienie bądź poparzenie, dlatego też należy unikać kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu należy spłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, zaleca się skontaktowanie z lekarzem
- NIE WOLNO OTWIERAĆ, rozbiierać, zginać, podgrzewać do temperatury 60 °C lub spalać. Nie wrzucać do ognia.

Bezpieczeństwo korzystania z ładowarek

Należy korzystać z ładowarki w prawidłowy sposób

- Należy korzystać z ładowarki w prawidłowy sposób
- przed przystąpieniem do ładowania akumulatora należy zapoznać się z rozdziałem niniejszej instrukcji odnoszącym się do korzystania z ładowarki.
- Nie wolno używać ładowarki z akumulatorami innymi niż dostarczone. Utrzymywać ładowarkę akumulatora w czystości; ciała obce lub brud mogą spowodować spięcie lub niedrożność otworów wentylacyjnych. Nieprzestrzeżenie tych zaleceń może powodować przegrzanie lub pożar.
- Regularnie sprawdzać ładowarkę pod względem uszkodzeń, zwłaszcza przewodów, wtyczkę oraz obudowę. Jeśli ładowarka została uszkodzona, nie może być używana dopóki nie zostanie naprawiona
- Należy pilnować, aby dzieci nie korzystały z urządzenia, jako zabawki

OSTRZEŻENIE: Nie należy ładować ponownie baterii jednorazowych

Zabezpieczenia akumulatora i ładowarki

Akumulator i ładowarka są wyposażone w zabezpieczenia, które mogą zadziałać podczas ładowania lub pracy urządzenia.

- **Zabezpieczenie przed nadmiernym naładowaniem:** Ładowarka wyłączy się automatycznie, kiedy akumulator zostanie naładowany całkowicie, chroniąc jego komponenty wewnętrzne.
- **Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem:** Chroni akumulator przed rozładowaniem poniżej bezpiecznego minimalnego poziomu napięcia.
- **Ochrona przed przegraniem:** Czujnik powoduje wyłączenie akumulatora, jeśli ulegnie on nadmiernemu nagrzaniu podczas pracy. Jest to możliwe w przypadku przeciążenia lub długotrwałego używania narzędzia. W zależności od temperatury otoczenia konieczne może być pozostawienie urządzenia do ostygnięcia na czas do 30 minut.
- **Zabezpieczenie przed przeciążeniem:** Akumulator tymczasowo przestaje działać w przypadku przeciążenia lub przekroczenia maksymalnej wartości poboru napięcia, co zapewnia ochronę komponentów wewnętrznych. Akumulator rozpocznie pracę ponownie, kiedy pobór napięcia powróci do bezpiecznego, normalnego poziomu. Może to potrwać kilka sekund.
- **Zabezpieczenie przed zwarcim:** Akumulator przestanie działać natychmiast w przypadku zwarcia, co zabezpiecza akumulator oraz urządzenie przed uszkodzeniem.

Представление продукта

1. Rękojeść dodatkowa
2. Przełącznik trybu pracy
3. Zwolnienie przełącznika trybu pracy
4. Przełącznik biegu
5. Otwory wentylacyjne silnika
6. Rękojeść główna
7. Przełącznik biegu w przód/w tył
8. Spust
9. Wskaźnik naładowania akumulatora
10. Gniazdo akumulatora
11. Akumulator
12. Zwolnienie akumulatora
13. Miejsce mocowania rękojeści dodatkowej
14. Kółko uchwytu
15. Uchwyt
16. Ogranicznik głębokości
17. Czerwona lampka LED
18. Ładowarka
19. Zielona lampka LED

Akcesoria (nieprzedstawione na zdjęciu)

- 6 częściowy zestaw akcesoriów
- Torba narzędziowa

Uwaga: Instrukcja może być wyposażona w inne konfiguracje, jak również zestaw dołączonych akcesoriów może się nieznacznie różnić.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Przenośna, zasilana akumulatorem wiertarka optymalnie zaprojektowana do wiercenia w murze. Nadaje się również do pracy w drewnie i metalu po podłączeniu wcześniej zakupionego standardowego uchwyty ze złączem SDS Plus.

Rozpakowanie narzędzia

- Ostrożnie rozpakuj i sprawdź narzędzie. Zapoznaj się ze wszystkimi mechanizmami i funkcjami.
- Upewnij się, że narzędzie zawiera wszystkie części i są one w dobrym stanie. Jeśli brakuje pewnych części lub są one uszkodzone, należy uzupełnić lub wymienić je przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia.

Przygotowanie do eksploatacji

Wijmowanie akumulatora

- Aby wyjąć akumulator (11) z urządzenia, wciśnij przycisk zwolnienia akumulatora (12), po czym wysuń akumulator z gniazda akumulatora (10)

OSTRZEŻENIE: NIE PRÓBUJ wyjąć akumulatora bez wciśnięcia przycisku zwolnienia akumulatora. W przeciwnym wypadku narzędzie, bądź akumulator mogą ulec uszkodzeniu.

Instalacja akumulatora

1. Aby zainstalować naładowany akumulator w urządzeniu, należy wsunąć go w gniazdo akumulatora (10) elektronarzędzia do momentu kliknięcia i zablokowania

Uwaga: Upewnij się, że akumulator i narzędzie są ze sobą wyrównane. Jeśli akumulator nie wsuwa się z łatwością wewnątrz urządzenia, nie próbuj go wcisnąć na siłę. Zamiast tego wysuń ponownie akumulator z urządzenia, sprawdź górę akumulatora oraz gniazdo pod względem uszkodzeń oraz czystości, a także upewnij się, że styki nie zostały powyginane.

Ustawienie ładowarki

1. Wyjmij z ładowarki(18) akumulator, jeśli jakiś się w nim znajduje
2. Podłącz wtyczkę ładowarki do głównego zasilania

Uwaga: Zielona lampka LED (19) na ładowarce powinna się zaświecić, a co za tym idzie informuje, że ładowarka jest gotowa do naładowania akumulatora.

OSTRZEŻENIE: Korzystaj z ładowarki wyłącznie do ładowania akumulatorów dołączonych w komplecie, bądź dodatkowo zakupionych, jednakże przeznaczonych dla tego elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIE: Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń i nie może być stosowana

Ładowanie akumulatora

OSTRZEŻENIE: Nie zastosowanie się do poniższych wskazówek podczas ładowania akumulatora grozi permanentnym uszkodzeniem.

Uwaga: Standardowy czas ładowania wynosi około 1 godzinę dla niedawno rozładowanego akumulatora o pojemności 3,0 Ah. Jednakże, jeśli akumulator (11) został pozostawiony w stanie rozładowania, jego ponowne naładowanie może zająć więcej czasu.

1. W pełni, bądź częściowo wsuń rozładowany akumulator do ładowarki (18)

Uwaga: Upewnij się, że akumulator i ładowarka są wyrównane ze sobą. Jeśli akumulator nie wsuwa się z łatwością wewnątrz urządzenia, nie próbuj go wcisnąć na siłę. Zamiast tego wysuń ponownie akumulator z urządzenia, sprawdź górę akumulatora oraz gniazdo pod względem uszkodzeń oraz czystości, a także upewnij się, że styki nie zostały powyginane.

2. Kiedy ładowanie zostanie rozpoczęte, czerwona lampka RED (17) zaświeci się
3. Jeśli akumulator zostanie naładowany, zielona lampka LED (19) się zaświeci

Poziom naładowania akumulatora: Akumulator posiada wbudowany wskaźnik naładowania akumulatora (9) (Rys. 1). Lampka po prawej stronie oznacza wysoki stan naładowania akumulatora, zaś po lewej niski, co oznacza, że wkrótce będzie konieczne jego podłączenie do ładowarki.

WAZNE: Kiedy niskim poziom naładowania zostanie wyświetlony, narzędzie może wkrótce przerwać pracę. W pewnych okolicznościach może się to okazać niebezpieczne. Należy, zatem zawsze się upewnić, że akumulator posiada wystarczający poziom naładowania.

Uwagi dotyczące ładowania akumulatorów:

- Akumulator powinien być ładowany w temperaturze otoczenia pomiędzy 10, a 40°C (idealna w okolicach 20°C)
- Po skończeniu ładowania, odczekaj 15 minut do jego schłodzenia przed rozpoczęciem użycia
- Upewnij się, że ładowarka została odłączona od głównego zasilania, po skończeniu ładowania i bezpiecznie schowana
- NIE WOLNO zostawiać akumulatorów w ładowarce przez długi okres czasu, ANI przechowywać w niej
- Ładowarka monitoruje temperaturę i napięcie podczas ładowania. Wyjmij akumulator z ładowarki, kiedy ładowanie zostanie zakończone, w celu zmaksymalizowania cyklu ładowania i nie marnowania mocy
- Z biegiem czasu akumulatory mogą stać się wadliwe, indywidualne ogniwa w akumulatorze mogą zawieść, co może doprowadzić do spięcia akumulatora. Ładowarka nie będzie ładować uszkodzonego akumulatora. Użyj innego akumulatora w miarę możliwości, aby sprawdzić prawidłowe działanie ładowarki, po czym nabyć nowy akumulator, jeśli uszkodzony zostanie zlokalizowany.
- NIE przechowuj akumulatorów litowo-jonowych w stanie rozładowania przez dłuższy czas. Może to doprowadzić do uszkodzenia ogniw litowo-jonowych. Do długotrwałego przechowywania, należy akumulatory przechowywać z wysokim poziomem naładowania odłączone od elektronarzędzia
- Wydajność akumulatora ulegnie pogorszeniu z biegiem czasu. Po 100 cyklach ładowania, czas pracy akumulatora oraz maksymalna wydajność momentu obrotowego ulegnie niewielkiemu zmniejszeniu. Opisany spadek będzie postępował do momentu osiągnięcia minimalnej wydajności akumulatora, tj. po 500 cyklach ładowania. Jest to normalne zjawisko i nie świadczy o usterce akumulatora.

Obsługa

Rękojeść dodatkowa

- Należy zawsze korzystać z rękojeści dodatkowej (1)
- Kąt rękojeści dodatkowej może być regulowany, w celu dopasowania do rodzaju wykonywanej pracy
- Aby dokonać regulacji rękojeści dodatkowej:

1. Przekręć uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Dzięki temu rękojeść zostanie poluzowana
 2. Przesuń boczną rękojeść do wymaganej pozycji
- Zabezpiecz przesuwając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara

Ogranicznik głębokości

1. Obróć uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Dzięki temu rękojeść zostanie poluzowana
 2. Przesuń ogranicznik głębokości (16) do wymaganej pozycji
- Zabezpiecz przesuwając uchwyt w prawo

Obsługa uchwyty wiertarskiego

- Powyższa wiertarka posiada uchwyt wiertarski przeznaczony dla wiertel SDS Plus
 - System SDS Plus umożliwia łatwe zainstalowanie wiertła poprzez jednorazowe wciśnięcie
 - Należy pamiętać o tym, by nasmarować koniec wiertła SDS. Wiertła powinny być świeżo nasmarowane, pozbawione pyłu i brudu przed rozpoczęciem pracy
 - W celu zainstalowania wiertła:
1. Pociągnij kołnier uchwytu wiertarskiego (14) i przytrzymaj

2. Włóż wiertło SDS Plus do końca uchwyty (15). Za pomocą ruchu skręcającego wyrównaj ze sobą rowki w akcesorium
3. Zwolnij kolnierz uchwyty wiertarskiego
4. Wiertło powinno być teraz zablokowane w urządzeniu. Sprawdź poprzez pociągnięcie wiertła; jeśli wiertło da się wyciągnąć, powtórz opisane wcześniej czynności jedna po drugiej, aż do prawidłowego osadzenia wiertła
- Aby wyjąć wiertło, pociągnij kolnierz wiertarski, a następnie zdecydowanie za wiertło

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie należy mocować jakichkolwiek akcesoriów z maksymalną prędkością niższą niż prędkość bez obciążenia urządzenia

Tryb uderu

- Wiertarka może być stosowana zarówno z funkcją pracy z uderem (wiercenia w murze), jak i standardowego wiercenia (w drewnie, metalu, bądź plastiku) po zakupie standardowego uchwyty wiertarskiego do adaptera SDS Plus
- Aby aktywować tryb wiercenia w uderze, należy wcisnąć Zwolnienie przełącznika trybu pracy (3) a następnie ustawić przełącznik trybu pracy na symbol wiercenia z uderem **T**;
- W celu aktywacji standardowego trybu wiercenia, należy wcisnąć Zwolnienie przełącznika trybu pracy (3) po czym ustawić Przełącznik trybu pracy na symbol wiercenia **;**
- Nie wolno przekręcać przełącznika trybu pracy, kiedy wiertarka znajduje się w trakcie pracy

Instrukcja obsługi

WAŻNE: Pamiętaj o nalożeniu całego wyposażenia ochronnego przed rozpoczęciem pracy

Spust

- Zawsze pewnie trzymaj wiertarkę obydwiema rękoma
- Aby rozpocząć wiercenie, należy wcisnąć spust (8)
- Aby zatrzymać wiercenie, zwolnij spust

Wybór opcji obrotów w przód i w tył

- Kierunek wiercenia może zostać zmieniony, dzięki przełącznikowi biegów w przód/tył (7)
- Aby wiertarka pracowała w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara należy przesunąć przełącznik obrotów prawo/lewo w lewą stronę na **➡** symbol
- Aby aktywować kierunek pracy wiertarki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, należy przesunąć przełącznik biegów przód/tył w prawa stronę na symbol **⬅**
- Nie należy próbować przesunąć przełącznika biegów w przód/tył, kiedy wiertarka jest uruchomiona
- Nie próbuj uruchamiać wiertarki, kiedy przełącznik w przód/tył znajduje się w pozycji środkowej

Kontrola prędkości

- Prędkość wiercenia jest kontrolowana poprzez nalożony nacisk na spust (8) wiertarki. Im większy nacisk wywierzemy na spust tym wyższą prędkość osiągnie wiertarka

Wybór biegu

- Po wybraniu biegu 1 na przełączniku biegów (4) nastąpi uruchomienie biegu wolnego, ale wysokiego momentu obrotowego. Bieg przeznaczony do wiercenia o wolnej prędkości oraz wkręcania i montażu
- Bieg 2 na przełączniku biegów przeznaczony do wysokich prędkości oraz niskiego momentu obrotowego. Bieg przeznaczony wyłącznie do wiercenia o wysokiej prędkości obrotowej.

UWAGA: Należy **ZAWSZE** przeczytać dokumentację dołączoną do wiertła oraz akcesoriów dla zalecanej maksymalnej prędkości i korzystanie z najbardziej odpowiedniego biegu. Patrz " Dane techniczne" w celu odszukania informacji dotyczących maksymalnej prędkości bez obciążenia dla każdego biegu.

Wiercenie w murze

- Korzystając z trybu wiercenia z uderem należy nałożyć nacisk na tył wiertarki, w równą linię z wiertłem
- Dla bardziej wydajnego wiercenia, zaleca się korzystanie z wiertel TCT (z węgla i wolframu). Ponadto należy się upewnić, że wielkość wiertła mieści się w maksymalnej zdolności wiertarki (patrz "dane techniczne")

- Nie nakładaj nadmiernego nacisku na wiertarkę, jeśli zanieczyszczenia blokują nawiercanie otwór. Operuj narzędziem na najmniejszej prędkości, wyjmując wiertło z otworu. Powtórz czynność dopóki otwór nie będzie czysty

UWAGA: Poniższe instrukcje dotyczą funkcji wiercenia standardowego wyłącznie, które jest możliwe po podłączeniu adaptera standardowego uchwyty wiertarskiego, bądź adaptera uchwyty do bitów.

Korzystanie z adaptera standardowego uchwyty wiertarskiego

1. Zainstaluj adapter standardowego uchwyty wiertarskiego w uchwycie (15)
2. Ustaw wyłącznie tryb wiercenia standardowego
3. Umieść wiertło wewnątrz uchwyty i dokładnie dokręć
4. Upewnij się przed rozpoczęciem pracy, że wiertło obraca się dokładnie w centrum uchwyty. Jeśli nie, zainstaluj ponownie wiertło.

Wiercenie w drewnie

- Upewnij się, że wiertło jest odpowiednie do drewna i mieści się w maksymalnej zdolności wiercenia powyższej wiertarki (patrz " Dane techniczne")

Wiercenie w metalu

- W celu zapewnienia dokładności, należy zaznaczyć zamierzone położenie otworu za pomocą młotka bądź punktaka
- Upewnij się, że wiertła mają odpowiednią ziarnistość dla wierconego metalu i posiadają maksymalną zdolność wiercenia (patrz "Dane techniczne")
- Aby upewnić się o efektywnym wierceniu i przedłużyć żywotność wiertła, należy użyć smaru, bądź odpowiedniego płynu smarującego

UWAGA

- Stosowanie nadmiernego nacisku nie zapewnia lepszych rezultatów, ani szybszego wiercenia. Jeśli wywierany nacisk wywołuje widoczne efekty należy zmniejszyć nakładaną siłę na urządzenie. Przeciążenie wiertarki spowoduje znaczne skrócenie eksploatacji urządzenia
- Może dojść do nagłego "odbicia" maszyny, aby uniknąć możliwych obrażeń, należy trzymać wiertarkę bezpiecznie, korzystać z uchwyty bocznego i stosować naoszczędzone wiertła
- Zawsze się upewnij, że obrabiany materiał jest wystarczająco zabezpieczony. Jeśli istnieje taka potrzeba, należy użyć imadła, bądź zacisków, które zabezpieczą materiał, również pamiętaj, aby obydwie ręce znajdowały się na urządzeniu

Wkręcanie

1. Włóż ¼" (6,35 mm) uchwyt na bity w adapterze uchwyty SDS Plus wewnątrz uchwyty wiertarskiego (15)
2. Wybierz bieg 1 na przełączniku biegów (4)
3. Obróć przełącznik wyboru trybu pracy (2) na tryb wiercenia **;**

UWAGA: Niniejsza wiertarka nie jest optymalnie skonfigurowana do wkręcania i powinna być stosowana wyłącznie do częściowego wkręcania wkrętów w materiale, w celu przyspieszenia procesu.

- Należy wkręcać wkręty w materiał do momentu, aż głowka nie będzie oddalona od materiału nie mniej niż 10 mm, bądź dopóki wiertarka nie zwolni, ze względu na opór. Upewnij się, że silnik oraz przekładnia nie znajduje się pod zbyt dużym obciążeniem
- Wykręć wkręty najpierw ręcznie do momentu, kiedy będzie odczuwalny tylko lekki opór, następnie można zastosować maszynę do zakończenia procesu odkręcania

Akcesoria

- Szeroki zakres akcesoriów w tym, dodatkowe akumulatory, wiertła SDS Plus i adapter są dostępne u dystrybutorów produktów GMC. Części zamienne są dostępne do nabycia u dystrybutora narzędzi GMC lub przez Internet na stronie www.toolsparsonline.com

Konserwacja

OSTRZEŻENIE: Wyjmij akumulator z urządzenia przed czyszczeniem bądź przeprowadzeniem innych czynności konserwujących.

Czyszczenie

- Należy zawsze dbać o czystość urządzenia. Brud i kurz powodują szybsze zużycie elementów wewnętrznych narzędzia i skracają okres eksploatacji urządzenia. Należy czyścić korpus urządzenia miękką szczotką lub suchą ścierką. Jeśli to możliwe, przedmuchać otwory wentylacyjne czystym powietrzem sprężonym.

Przechowywanie

- Należy przechowywać narzędzie oraz jego akcesoria w bezpiecznym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.

Utylizacja

- Należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych dotyczących utylizacji elektronarzędzi, które nie są już funkcjonalne i nie nadają się do naprawy.
- Nie wyrzucaj elektronarzędzi lub innych odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) wraz z odpadami komunalnymi.
 - Skontaktuj się z władzami lokalnymi zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji elektronarzędzi

Wykrywanie i usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Czerwona lampka LED (17) nie świeci, a akumulator się nie ładuje	Akumulator nie jest prawidłowo osadzony w ładowarce	Oczyść gniazdo akumulatora w ładowarce
	Ładowarka nie jest podłączona do zasilania	Sprawdź złącze przy gnieździe zasilania
Słaba wydajność akumulatora	Akumulator nie osiągnął pełnego poziomu naładowania	Ładuj baterię, aż ładowarka wskaże(9) maksymalny poziom naładowania
	Akumulator został ładowany ponad 100 razy i jego wydajność zaczyna słabnąć	To normalne zjawisko w przypadku akumulatorów. Skontaktuj się z dystrybutorem GMC w celu zakupu nowego akumulatora
Podczas wiercenia rdzeniowego, wiertło zostało zablokowane/utknęło w materiale	Nadmierny nacisk na narzędzie w momencie przelamania materiału	Zmniejsz nacisk nakładany na urządzenie przed przelamaniem materiału
	Tryb uderu został aktywowany	Upewnij się, że tryb uderu jest wyłączony, aby zapobiec uszkodzeniu zębów wiertła i zmniejszyć prawdopodobieństwo utknięcia w materiale
	Wiertło rdzeniowe nie jest odpowiednie do danego rodzaju wiercenia	Upewnij się, że maksymalna prędkość wiertła i średnica są kompatybilne z wiertarką
	Nagromadzona podczas pracy duża ilość zanieczyszczeń wewnątrz wiertła rdzeniowego	Regularnie opróżniaj nagromadzone zanieczyszczenia, co zapewni bezpieczne działanie
Korzystanie z wiertarki jest niekomfortowe ze względu na wzmożone wibracje	Narzędzie jest stosowane przez zbyt długi okres czasu	Należy regularnie stosować przerwy w pracy, zaleca się również przeczytać sekcję dotyczącą wibracji
Narzędzie nie chce się uruchomić	Uszkodzony spust	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym
	Uszkodzony silnik	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym
Niska prędkość obrotowa	Narzędzie zostało przegrzane	Wyłącz urządzenie i pozwól mu się schłodzić do temperatury pokojowej. Sprawdź i wyczyść otwory wentylacyjne.
	Wewnętrzne części ruchome narzędzia zostały nadmiernie zużyte	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym
Słaba wydajność wiercenia w murze	Nie został aktywowany tryb wiercenia w udarze	Włącz tryb pracy w udarze
	Końcówka wiertła została zużyta bądź uszkodzona	Wymień wiertło SDS Plus
	Bardzo gęsty materiał	Prędkość wiercenia w takiego typu materiał będzie znacznie wolniejsza. W celu zwiększenia prędkości wiercenia zaleca się wywiercenie otworu pilotażowego najpierw
Trudna instalacja bitów w uchwycie SDS Plus (11)	Zanieczyszczenia i pył dostały się wewnątrz uchwytu	Wyczyść uchwyt poprzez odwrócenie go do góry nogami i odkurzenie

Gwarancja

W celu rejestracji gwarancji odwiedź naszą stronę internetową tritontools.com* i podaj odpowiednie dane.

Dane zostaną dodane do naszej listy wysyłkowej (chyba, że wskazano inaczej) w celu przysyłania informacji dotyczących przyszłych produktów. Dostarczone dane nie zostaną udostępnione osobom trzecim.

Protokół zakupu

Data zakupu: ____/____/____

Model: GMCSDS18 Należy zachować paragon jako dowód zakupu

Deklaracja Zgodności WE

Niżej podpisany: Mr Darrell Morris

upoważniony przez: Triton Tools

Oświadczam, że

Powyższa deklaracja została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z właściwymi przepisami Unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

Kod identyfikacyjny: GMCSDS18

Opis: Wiertarka udarowa SDS Plus 18 V

Produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami oraz normami:

- Dyrektywa maszynowa 2006/42/EC
- Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/EC
- Dyrektywa RoHS 2011/65/EU
- EN60745-1:2009+A11
- EN60745-2-6:2010
- EN55014-1:2006+A1+A2
- EN55014-2:1997+A1+A2

Precyzyjne Elektronarzędzia Triton gwarantują nabywcy tego produktu pewność, iż w razie usterki bądź uszkodzenia z powodu wad materiałowych lub jakości wykonania, w ciągu 3 lat od daty zakupu, firma Triton naprawi bądź według własnego uznania bezpłatnie wymieni uszkodzoną część.

Powyższa gwarancja nie pokrywa szkód spowodowanych naturalnym zużyciem, nieprawidłowym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem zaleceń obsługi, wypadkami lub wykorzystaniem urządzenia do celów komercyjnych.

* Zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.

Obowiązują zasady i warunki użytkowania.

Powyższe postanowienia nie mają wpływu na prawa ustawowe klienta.

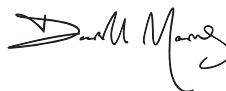
Jednostka notyfikowana: TÜV Rheinland

Dokumentacja techniczna produktu

znajduje się w posiadaniu: Triton Tools

Data: 01/04/2015

Podpis:



Darrell Morris

Dyrektor Naczelny

Nazwa i adres producenta:

Powerbox International Limited, zarejestrowany pod numerem 06897059. Adres rejestracyjny firmy : Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, United Kingdom.

